SILVERCREST®

ESPRESSOMASCHINE
ESPRESSO MACHINE
MACHINE À EXPRESSO SEMM 1470 A1

(DE) (AT) (CH)
ESPRESSOMASCHINE
Bedienungsanleitung

(FR) (BE)
MACHINE À EXPRESSO
Mode d'emploi

(CZ)
ESPRESOVAČ
Návod k obsluze

(PT)
MÁQUINA DE CAFÉ EXPRESSO
Manual de instruções

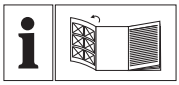
(GB) (IE)
ESPRESSO MACHINE
Operating instructions

(NL) (BE)
ESPRESSOMACHINE
Gebruiksaanwijzing

(ES)
CAFETERA ESPRESSO
Instrucciones de uso

IAN 277727

(OS)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

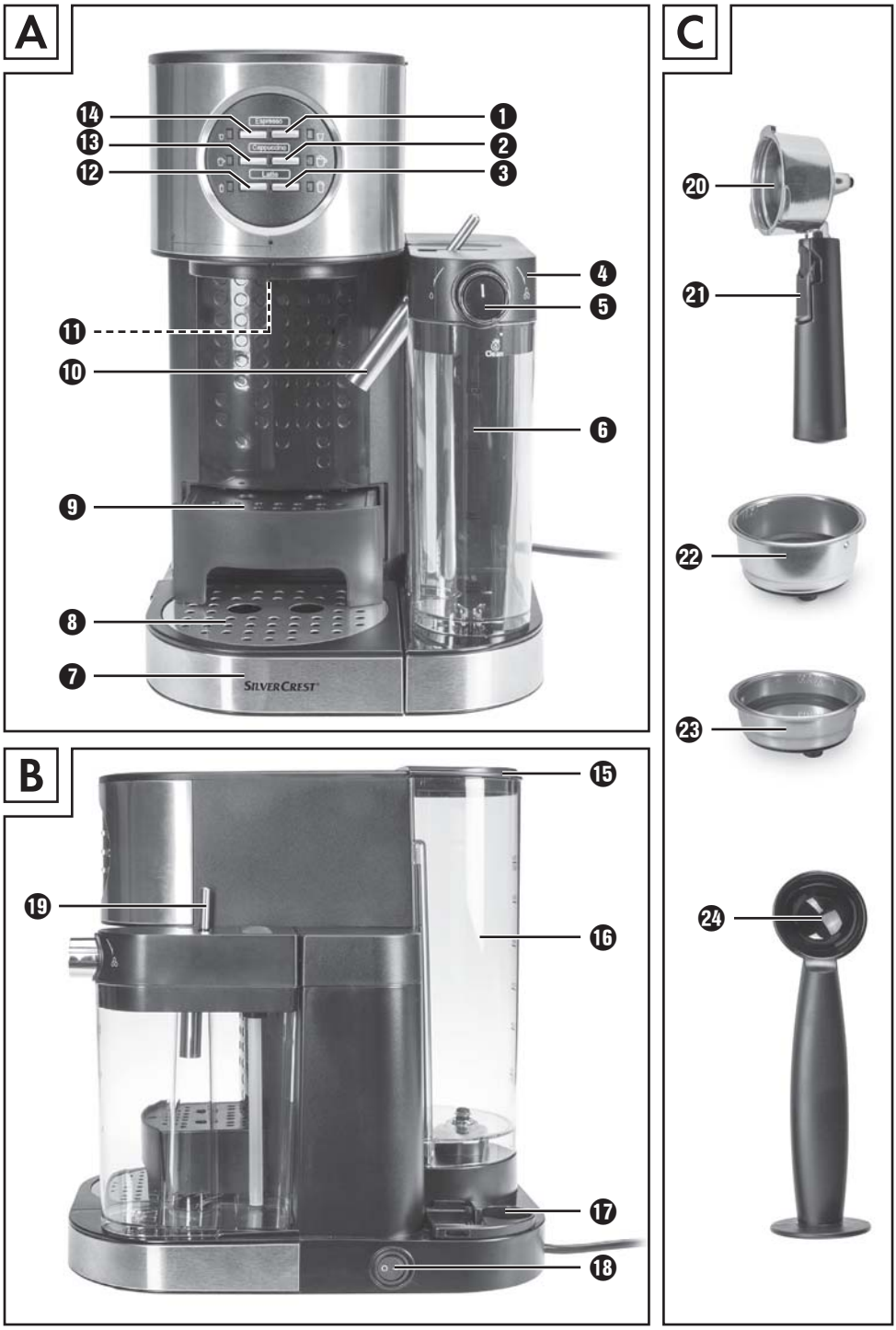
(ES)

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(PT)

Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	31
FR / BE	Mode d'emploi	Page	61
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	91
CZ	Návod k obsluze	Strana	121
ES	Instrucciones de uso	Página	151
PT	Manual de instruções	Página	181


A
B
C
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
SILVERCREST

Inhaltsverzeichnis

Einführung 2
Urheberrecht 2
Haftungsbeschränkung 2
Warnhinweise 2
Bestimmungsgemäße Verwendung 3
Lieferumfang / Transportinspektion 4
Entsorgung der Verpackung 4
Sicherheitshinweise 5
Geräteelemente 8
Vor der ersten Inbetriebnahme 9
Inbetriebnahme 10
Wassertank befüllen 10
Milchtank befüllen 10
Espressosiebe in Siebträger einsetzen 11
Espressopulver einfüllen 12
Siebträger einsetzen 12
Milchdüse einstellen 13
Getränk zubereiten 14
Geeignete Tasse auswählen 14
Espresso zubereiten 15
Cappuccino zubereiten 17
Latte Macchiato zubereiten 19
Aufgeschäumte Milch 22
Reinigen und Pflegen 23
Milchdüse und Milchtank reinigen 23
Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen 25
Wassertank reinigen 26
Gehäuse reinigen 26
Zubehörteile reinigen 27
Fehlerbehebung 27
Technische Daten 28
Entsorgung 28
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 29
Service 30
Importeur 30

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang / Transportinspektion

⚠ WARNUNG

Erstickungsgefahr!

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großes Espressosieb
- kleines Espressosieb
- Messlöffel mit Stopfer
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem um das Gerät zu betreiben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen sich Temperaturen unter oder um 0 °C befinden. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

HINWEIS

► Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Geräteelemente

Abbildung A:

❶ Taste Espresso „doppelt“ (mit nebensteheder Kontrolleuchte)
❷ Taste Cappuccino „groß“ (mit nebensteheder Kontrolleuchte)
❸ Taste Latte „groß“ (mit nebensteheder Kontrolleuchte)
❹ Milchtankdeckel
❺ Drehregler „Milchmenge“
❻ Milchtank
❼ Tropfenauffangschale
❽ Abtropfgitter
❾ herausziehbare Standfläche für kleine Tassen
❿ Milchdüse
⓫ Espressoauslauf
⓬ Taste Latte „klein“ (mit nebensteheder Kontrolleuchte)
⓭ Taste Cappuccino „klein“ (mit nebensteheder Kontrolleuchte)
⓮ Taste Espresso „klein“ (mit nebensteheder Kontrolleuchte)

Abbildung B:

⓯ Wassertankdeckel
⓰ Wassertank
⓱ Halterungen
⓲ Ein-/Aus-Schalter
⓳ Hebel zum Positionieren der Milchdüse

Abbildung C:

⓴ Siebträger
㉑ Siebblockierer
㉒ großes Espressosieb
㉓ kleines Espressosieb
㉔ Messlöffel mit Stopfer

Vor der ersten Inbetriebnahme

1) Reinigen Sie den Siebträger ⓴, den Messlöffel ㉔, die Espressosiebe ㉒ ㉓, das Abtropfgitter ❽, die Tropfenauffangschale ❼, die Stellfläche für kleine Tassen ❾ den Milchtank ❻, den Milchtankdeckel ❹, den Wassertankdeckel ⓯ und den Wassertank ⓰ wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
2) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage. Achten Sie drauf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer Nähe ist.
3) Setzen Sie die Tropfenauffangschale ❼ ein und legen Sie das Abtropfgitter ❽ darauf.
4) Setzen Sie den Siebträger ⓴ mit eingesetzem Espressosieb (㉒ oder ㉓) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „🔓“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers ⓴ zum Symbol „🔒“ weist, drehen.
5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

HINWEIS

Entfernen Sie die orangene Transportsicherung aus dem Boden des Wassertanks ⓰!

6) Gehen Sie vor der ersten Verwendung folgendermaßen vor, um die internen Leitungen zu reinigen:
   - Füllen Sie Wasser in den Wassertank ⓰ (ca. 200 ml), sowie in den Milchtank ❻ (ca. 100 ml).
   - Setzen Sie den Wassertank ⓰ und den Milchtank ❻ in das Gerät ein.
   - Stellen Sie eine große Tasse auf das Abtropfgitter ❽.
   - Stellen Sie die Milchdüse ❿ so ein, dass die Milchdüse ❿ in die Tasse weist.
   - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ an (Position I). Alle Kontrollleuchten beginnen zu blinken. Sobald alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
   - Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ☕ ❷. Warten Sie, bis kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf ⓫ austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2x.
   - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ (Position O) aus.
   - Entleren Sie das verbliebene Wasser aus dem Wasser- ⓰ und aus dem Milchtank ❻.

HINWEIS

► Reinigen Sie das Gerät wie hier beschrieben auch nach längerer Standzeit.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Inbetriebnahme

Wassertank befüllen

HINWEIS

► Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso/Cappuccino/Latte Macchiatto ausschließlich frisches Trinkwasser.

1) Nehmen Sie den Wassertankdeckel ⓯ ab und ziehen Sie den Wassertank ⓰ nach oben aus dem Gerät.
2) Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-Markierung ein.
   Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-Markierung ein.
3) Schieben Sie den Wassertank ⓰ wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Wassertank ⓰ korrekt am Gerät einrastet.
4) Setzen Sie den Wassertankdeckel ⓯ wieder auf.

Milchtank befüllen

Wenn Sie Getränke zubereiten wollen, die Milchschaum enthalten, wie Cappuccino oder Latte Macchiato, müssen Sie Milch in den Milchtank füllen.

HINWEIS

► Sie können Vollmilch, H-Milch oder Sojamilch für dieses Gerät verwenden.

1) Kippen Sie den Milchtank ❻ leicht nach oben und ziehen Sie diesen gleichzeitig nach oben und vorne aus dem Gerät heraus.
2) Nehmen Sie den Milchtankdeckel ❹ ab.
3) Füllen Sie mindestens Milch bis zur Min-Markierung ein.
   Füllen Sie nie mehr Milch als bis zur Max-Markierung ein.
4) Setzen Sie den Milchtankdeckel ❹ wieder auf den Milchtank ❻.
5) Schieben Sie den Milchtank ❻ wieder in das Gerät, so dass dieser einrastet.

HINWEIS

► Wenn Sie nach der Zubereitung des Getränkes noch Milch im Milchtank ❻ aufbewahren wollen, stellen Sie den Milchtank ❻ zur Aufbewahrung in den Kühlschrank.

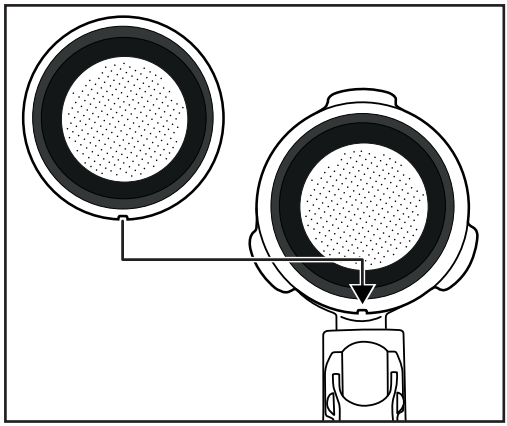
HINWEIS

► Wenn der Milchtank ❻ nicht oder nicht korrekt eingesetzt ist, leuchten nur die beiden Espresso-Kontrollleuchten ❶/⓮. Dies zeigt an, dass Sie ausschließlich Espresso zubereiten können, denn dafür wird keine Milch benötigt.

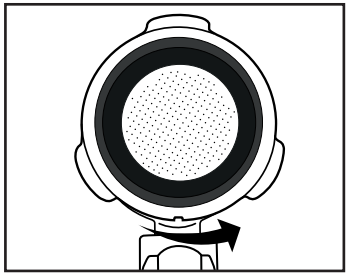
Espressosiebe in Siebträger einsetzen

1) Legen Sie das große ㉒ oder das kleine Espressosieb ㉓ in den Siebträger ⑳:

   – Achten Sie darauf, dass die kleine Einkerbung am großen ㉒ oder kleinem Espressosieb ㉓ beim Einsetzen über der Einkerbung am Siebträger ⑳ liegt.



   – Drehen Sie dann das große ㉒ oder kleine Espressosieb ㉓ etwas, so dass dieses nicht mehr herausfallen kann.



HINWEIS

- Entfernen Sie das eingesetzte Espressosieb ㉒ ㉓ erst, wenn es sich abgekühlt hat!
- Um die Espressosiebe ㉒ ㉓ wieder aus dem Siebträger ⑳ herauszunehmen, drehen Sie das eingesetzte Espressosieb ㉒ ㉓ so weit, bis sich die Einkerbung am Espressosieb ㉒ ㉓ über der Einkerbung am Siebträger ⑳ befindet. Sie können das Espressosieb ㉒ ㉓ nun herausnehmen.

Espressopulver einfüllen

1) Füllen Sie das kleine Espressosieb ㉓ bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Dies entspricht ca. 7g Pulver oder einem gestrichenem Messlöffel ㉔.
oder...
Füllen Sie das große Espressosieb ㉒ bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Das entspricht ca. 7g + 7g Pulver, oder zwei gestrichenen Messlöffeln ㉔.

2) Verdichten Sie das Espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Messlöffel ㉔. Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres Espressopulver nach, so dass das Espressosieb ㉒ ㉓ bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das Espressopulver danach erneut.

HINWEIS

► Das Verdichten des Espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines Espressos. Wird das Espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der Espresso langsam durch und es gibt mehr Crema. Ist das Espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der Espresso schnell durch, es entsteht nur wenig Crema.

Siebträger einsetzen

1) Setzen Sie den Siebträger ⑳ mit eingesetzem Espressosieb (㉒ oder ㉓) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „🔓“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers ⑳ zum Symbol „🔒“ weist, drehen.

HINWEIS

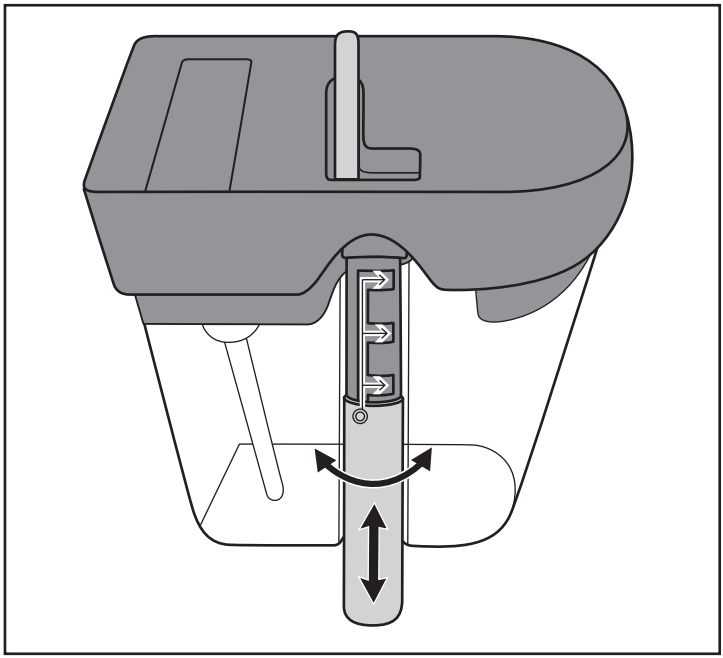
► Um den Siebträger ⑳ nach der Getränkezubereitung abzunehmen, drehen Sie diesen **langsam** zurück zur Position „🔓“, um ein nachträgliches Herausspritzen zu vermeiden.

Milchdüse einstellen

Je nach Getränk müssen Sie die Milchdüse zur Tassengröße passend einstellen.

1) Schwenken Sie die Milchdüse ⑩ so, dass diese in das Glas/die Tasse weist. Benutzen Sie zum Bewegen der Milchdüse ⑩ immer den Hebel zum Positionieren der Milchdüse ⑲.
2) Drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach hinten, so dass dieser entriegelt ist.
3) Je nach Größe der Tasse/des Glases, schieben Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach unten (oder nach oben, je nach vorheriger Einstellung). Die Milchdüse ⑩ sollte bis in das Glas/die Tasse ragen, um Spritzer zu vermeiden. Sie haben 3 Höhen zur Auswahl.
4) Wenn Sie sich für eine Höhe entschieden haben, drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ wieder nach vorne, so dass dieser spürbar einrastet und fest sitzt.

Zur einfacheren Darstellung ist das Verstellen der Milchdüse ⑩ hier mit abgenommenen Milchtank ⑥ gezeigt. Der Milchtank ⑥ muss jedoch nicht unbedingt aus dem Gerät entnommen werden, wenn Sie die Länge der Milchdüse ⑩ einstellen.



Getränk zubereiten

Geeignete Tasse auswählen

Je nach gewünschtem Getränk wählen Sie eine passende Tasse aus.

Getränk	Größe	voreingestellte Menge	Programmierbar
Espresso	Einfach	ca. 40 ml	ca. 20 - 70 ml
	Doppelt	ca. 80 ml	ca. 40 - 150 ml
Cappuccino	Einfach	ca. 170 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 40 Sek.
	Doppelt	ca. 280 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 70 Sek.
Latte Macchiato	Einfach	ca. 350 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 70 Sek.
	Doppelt	ca. 450 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. - 90 Sek.
Hinweis: Die unterschiedlichen Getränkemengen werden über die Dauer der Getränkeausgabe gesteuert. D. h. bei einem doppelten Espresso fließt der Espresso länger aus dem Espressoauslauf ⓫ als bei einem einfachen Espresso.			

1) Für kleine Espresso- oder Kaffeetassen ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen ❾ aus dem Gerät und stellen Sie die Tasse darauf.
2) Für große Tassen oder Gläser schieben Sie die Standfläche für kleine Tassen ❾ in das Gerät und plazieren die Gläser/Tassen auf dem Abtropfgitter ❽.
3) Sollte der Platz immer noch nicht ausreichend sein, nehmen Sie die Tropfenauffangschale ❼ aus dem Gerät und plazieren Sie das Glas direkt auf dem Boden des Gerätes.

Espresso zubereiten

1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank ⑯ vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
2) Wählen Sie aus, ob Sie einen normalen oder einen doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb ㉒ oder ㉓ in den Siebträger ⑳.
3) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb ㉒ ㉓ und setzen Sie den Siebträger ⑳ ein.
4) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen ⑨ aus dem Gerät.
5) Stellen Sie eine passende Tasse auf die Standfläche für kleine Tassen ⑨.
6) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⑱ ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
7) Drücken sie die Taste Espresso „klein“ ⑭ ▽, wenn Sie einen einfachen Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ ⑭ ▽ leuchtet.
   Drücken Sie die Taste Espresso „doppelt“ ❶ ▽, wenn Sie einen doppelten Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ ❶ ▽ leuchtet.
8) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
9) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf ⑪ fließt und alle Kontrollleuchten leuchten. Sie können dann den Espresso entnehmen.

HINWEIS

► Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

10) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⑱ aus.
11) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

HINWEIS

► Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter ⑱ ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Menge des Espressos programmieren

Sie können für die Menge des ausgegeben Espressos für die Programme „Espresso klein“ und „Espresso doppelt“ individuell speichern:

Espresso „klein“

- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „klein“ ⓮ ▽ individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ ⓮ ▽ ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf ⓫.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „klein“ ⓮ ▽, sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 20 - 70 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „klein“ ⓮ ▽ wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS

► Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 40 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter ⓲ aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ ⓮ ▽ solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ ⓮ ▽ 5 x aufleuchtet. Sie können die Taste ⓮ nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 40 ml gesetzt.

Espresso „doppelt“

- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „doppelt“ ❶ ▽ individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ ❶ ▽ ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf ⓫.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „groß“ ❶, sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 40 - 150 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „groß“ ❶ wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS

► Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 80 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter ⓲ aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „groß“ ❶ solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „groß“ ❶ 5 x aufleuchtet. Sie können die Taste ❶ nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 80 ml gesetzt.

Cappuccino zubereiten

1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank ⑯ vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank ❻ vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Cappuccino mit einem normalen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb ㉒ ㉓ in den Siebträger ⑳.
4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb ㉒ ㉓ und setzen Sie den Siebträger ⑳ ein.
5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter ❽. Je nach Größe der Tasse, können Sie auch die Standfläche für kleine Tassen ❾ herausziehen und die Tasse darauf plazieren.
6) Stellen Sie die Milchdüse ⑩ so ein, dass diese in die Tasse weist.
7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehschalters „Milchmenge“ ❺ ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Cappuccino verwenden wollen:
   Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ ❺ nach links, um die Milchmenge zu verringern.
   Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ ❺ nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „💧💧“. Ansonsten befinden Sie sich ich Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS

► Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehschalters „Milchmenge“ ❺ korrigieren.

8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⑱ ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
9) Drücken Sie die Taste Cappuccino „klein“ ⑬ ☕, wenn Sie einen einfachen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino klein“ ⑬ leuchtet.
   Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ❷ ☕, wenn Sie einen doppelten Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ ❷ ☕ leuchtet.
10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf ⑪ fließt, keine Milch aus der Milchdüse ⑩ austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Cappuccino entnehmen.

HINWEIS

► Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

► Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:

Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ❷ 2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ ⓭ und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ ❷ leuchten und aus der Milchdüse ⓾ tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ aus.

13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

HINWEIS

► Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter ⓲ ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

HINWEIS

► Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehschalter „Milchmenge“ ❺ beeinflussen, sowie durch die Dauer des Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehschalter „Milchmenge“ ❺ in Richtung „ “ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milchdüse ⓾ aus. Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ ❺ jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „ “. Ansonsten befinden Sie sich ich Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Cappuccino klein“ und „Cappuccino groß“ individuelle Zeiten speichern:

Cappuccino „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „klein“ ⓭ ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „klein“ ⓭. Sie können eine Dauer von 5 - 40 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf ⓫, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „klein“ ⓭ wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Cappuccino „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „groß“ ❷ ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „groß“ ❷. Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf ⓫, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „groß“ ❷ wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Latte Macchiato zubereiten

1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank ⓰ vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank ❻ vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Latte Macchiato mit einem normalen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb ㉒ ㉓ in den Siebträger ⓴.
4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb ㉒ ㉓ und setzen Sie den Siebträger ⓴ ein.
5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter ❽.
6) Stellen Sie die Milchdüse ⓾ so ein, dass diese in die Tasse weist.

7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehschalters „Milchmenge“ ❺ ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Latte Macchiato verwenden wollen:
Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ ❺ nach links, um die Milchmenge zu verringern.
Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ ❺ nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „ “. Ansonsten befinden Sie sich ich Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS

► Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehschalters „Milchmenge“ ❺ korrigieren.

8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.

9) Drücken Sie die Taste Latte „klein“ ⓬ , wenn Sie einen einfachen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ ⓬ leuchtet.

Drücken Sie die Taste Latte „groß“ ❸ , wenn Sie einen doppelten Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ ❸ leuchtet.s

10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.

11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf ⓫ fließt, keine Milch aus der Milchdüse ⓾ austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Latte Macchiato entnehmen.

HINWEIS

► Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

► Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:

Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ❷ 2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ ⓭ und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ ❷ leuchten und aus der Milchdüse ⓾ tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ aus.

13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

HINWEIS

► Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter ⓲ ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

HINWEIS

► Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehschalter „Milchmenge“ ❺ beeinflussen, sowie durch die Dauer des Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehschalter „Milchmenge“ ❺ in Richtung „ “ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milchdüse ❿ aus. Drehen Sie den Drehschalter „Milchmenge“ ❺ jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „ “. Ansonsten befinden Sie sich ich Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Latte klein“ und „Latte groß“ individuelle Zeiten speichern:

Latte „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „klein“ ⓬ ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „klein“ ⓬. Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf ⓫, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten LatteMacchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „klein“ ⓬ wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Latte „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „groß“ ❸ ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „groß“ ❸. Sie können eine Dauer von 5 - 90 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf ⓫, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „groß“ ❸ wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Aufgeschäumte Milch

Sie können auch ausschließlich aufgeschäumte Milch zubereiten, zum Beispiel zur Herstellung von Kakao.

1) Setzen Sie den Siebträger ⓴ ein.
2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank ❻ vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
3) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter ❽. Falls Sie ein kleines Gefäß verwenden, ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen ❾ heraus und plazieren Sie das Gefäß darauf.
4) Stellen Sie die Milchdüse ⓾ so ein, dass diese in die Tasse weist.
5) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
6) Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ❷ 2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ ⓭ und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ ❷ leuchten und aus der Milchdüse ⓾ tritt aufgeschäumte Milch.
7) Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.
8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ aus.
9) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

HINWEIS

► Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter ⓲ ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Reinigen und Pflegen

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

Milchdüse und Milchtank reinigen

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
2) Nehmen Sie den Milchtank ❻ aus dem Gerät und entfernen Sie den Milchtankdeckel ❹.
3) Reinigen Sie den Milchtankdeckel ❹ und den Milchtank ❻ in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
4) Spülen Sie beides mit viel klarem Wasser ab und trocken Sie sie.
5) Füllen Sie den Milchtank ❻ mit Wasser (ca. 100 ml), setzen Sie den Milchtankdeckel ❹ auf und schieben Sie den Milchtank ❻ in das Gerät.
6) Stellen Sie ein ausreichend großes, leeres Gefäß auf das Abtropfgitter ❽ und plazieren Sie die Milchdüse ⓾ so, dass diese in das Gefäß weist.
7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⓲ ein.
8) Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
9) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ ❺ auf die Position „Clean“ .
10) Drücken Sie 2x hintereinander die Taste Latte „groß“ ❸ . Die Kontrollleuchten der Tasten Cappuccino „groß“ ❷ und „klein“ ⓭ , sowie der Tasten Latte „groß“ ❸ und „klein“ ⓬ leuchten abwechselnd und heißer Wasserdampf tritt aus der Milchdüse ⓾ aus.

11) Warten Sie, bis kein Wasserdampf mehr aus der Milchdüse ⑩ austritt. Wenn Sie den Reinigungsvorgang vorher stoppen wollen, drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Latte „groß“ ❸ .

12) Entnehmen Sie den Milchtank ❻ und entfernen Sie eventuelles Restwasser.

13) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⑱ aus.

HINWEIS

- Wenn Sie die Milchdüse ⑩ und den Milchtank ❻ auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Milchtank ❻ und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

HINWEIS

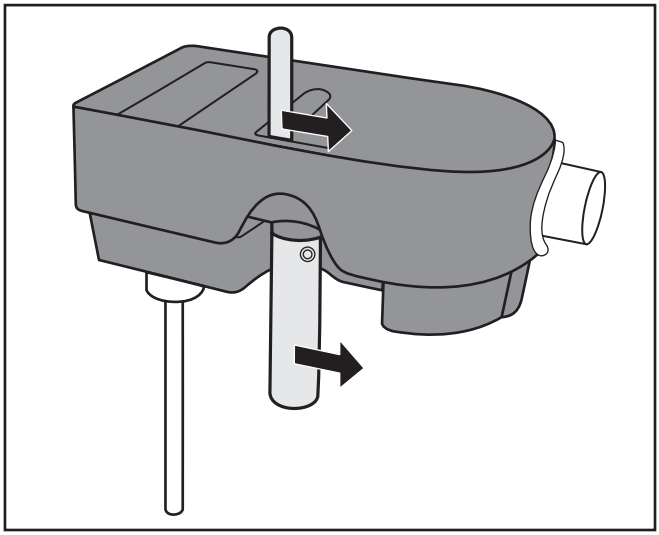
- Der Milchtank ❻ ist zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf den Milchtank ❻ in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Für eine zusätzliche Reinigung der Milchdüse ⑩ können Sie diese abnehmen:

1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel ❹ ab.

2) Bringen Sie die Milchdüse ⑩ in eine aufrechte Position, so dass der Hebel zum Positionieren der Milchdüse ⑲ grade nach oben weist.

3) Drücken Sie gleichzeitig den Hebel zum Positionieren ⑲ und die Milchdüse ⑩ in Richtung der Aussparung im Milchtankdeckel ❹, so dass sich die Steckverbindung löst.



4) Ziehen Sie die Milchdüse ⑩ mit dem Hebel zum Positionieren ⑲ nach unten aus dem Milchtankdeckel ④ heraus.
5) Lösen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ (siehe Kapitel „Milchdüse einstellen“) und ziehen Sie diesen nach unten ab.
6) Reinigen Sie den silbernen Aufsatz und die vom Milchtankdeckel ④ gelöste Milchdüse ⑩ mit dem Hebel zum Positionieren ⑲ in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
7) Stecken Sie den silbernen Aufsatz wieder auf die Milchdüse ⑩ und fixieren Sie diesen in der gewünschten Höhe (siehe Kapitel „Milchdüse einstellen“).
8) Stecken Sie die Milchdüse ⑩ mit dem Hebel zum Positionieren ⑲ wieder in den Milchtankdeckel ④ und schieben Sie die Steckverbindung wieder vollständig in das Gerät.

Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen

Entfernen Sie nach jeder Getränkezubereitung die Pulverreste aus dem Espressosieb ㉒ ㉓.

Reinigen Sie die Espressosiebe ㉒ ㉓, den Siebträger ⑳ und den Espressoauslauf ⑪ regelmäßig.

1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato zubereitet haben und den Siebträger ⑳ abgenommen haben:
   - Fixieren Sie das Espressosieb, indem Sie den Siebblockierer ㉑ nach oben klappen und festhalten.
   - Klopfen Sie das Espressopulver aus dem Espressosieb ㉒ ㉓ heraus.
   - Klappen Sie den Siebblockierer ㉑ zurück.
   - Nehmen Sie das Espressosieb ㉒ ㉓ aus dem Siebträger ⑳.
   - Reinigen Sie Espressosieb ㉒ ㉓ und Siebträger ⑳ in warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab.

HINWEIS

► Die Espressosiebe ㉒ ㉓ sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

2) Setzen Sie den Siebträger ⑳ ohne Espressosieb ㉒ ㉓ wieder in das Gerät ein.
3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank ⑯ (ca. 200 ml).
4) Stelle Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter ⑧.
5) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⑱ ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
6) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ ⑭ ▽. Das Wasser läuft aus dem Espressoauslauf ⑪ und durchspült die Leitungen. Sobald kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf ⑪ austritt, ist die Reinigung abgeschlossen.

HINWEIS

- Wenn Sie die Leitungen und den Wassertank ⑯ auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Wassertank ⑯ und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

HINWEIS

- Sie können den Siebträger ⑳ und die Espressosiebe ㉒ ㉓ zur Aufbewahrung in die Halterungen ⑰ neben dem Wassertank stecken.

Wassertank reinigen

1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ⑱ aus.
2) Nehmen Sie den Wassertank ⑯ aus dem Gerät und entleeren Sie eventuelles Restwasser.
3) Reinigen Sie den Wassertank ⑯ und den Wassertankdeckel ⑮ in warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel. Spülen Sie beide Teile mit viel klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu beseitigen.
4) Trocknen Sie die Teile gut ab und setzten Sie diese wieder in das Gerät ein.

Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

Zubehörteile reinigen

1) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen ❾ zur Reinigung nach vorne aus dem Gerät heraus.
2) Reinigen Sie den Messlöffel ㉔, die Tropfenauffangschale ❼, die herausziehbare Standfläche für kleine Tassen ❾ und das Abtropfgitter ❽ im warmen Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
3) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

HINWEIS

► Die Tropfenauffangschale ❼ und die Standfläche für kleine Tassen ❾ sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf die Teile in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Espresso läuft nicht mehr heraus.	• Das Espressopulver ist zu feucht und/oder zu fest gepresst.	• Den Espresso neu zubereiten, dabei das Espressopulver jedoch nicht so fest verdichten, oder es ganz austauschen.
	• Kein Wasser im Wassertank ⓰.	• Wasser in den Wassertank ⓰ füllen.
	• Die Löcher der Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	• Siebträger ⓴ reinigen.
Der Espresso tropft über die Ränder des Siebträgers ⓴ anstatt aus den Öffnungen.	• Der Siebträger ⓴ wurde nicht korrekt eingesetzt.	• Siebträger ⓴ richtig einsetzen.
	• Die Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	• Siebträger ⓴ reinigen.
	• Es befinden sich Espressopulverreste auf dem Rand des Siebträgers ⓴.	• Rand des Siebträgers ⓴ von Espressopulverresten befreien.
Geräuschvoller Betrieb der Pumpe.	• Der Wassertank ⓰ ist leer.	• Wasser in den Wassertank ⓰ füllen.

Die Crema ist zu hell (der Espresso läuft schnell aus dem Siebträger ⑳).	• zu wenig Espressopulver.	• Mehr Espressopulver verwenden.
	• Das Espressopulver ist zu grob gemahlen.	• Nur speziell für Espresso hergestelltes Espressopulver verwenden.
Die Crema ist zu dunkel (der Espresso läuft langsam aus dem Siebträger ⑳).	• zuviel Espressopulver.	• Weniger Espressopulver verwenden.
	• Das Pulver ist zu fein gemahlen oder feucht.	• Nur speziell für Espresso hergestelltes Espressopulver verwenden.

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Nennleistung	1230 - 1470 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	lebensmittelecht

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 277727

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Contents

Introduction 32
Copyright 32
Limitation of liability 32
Warnings 32
Proper use. 33
Package contents / Transport inspection 34
Disposal of the packaging 34
Safety information 35
Appliance elements 38
Before first use 39
Operation 40
Filling the water tank. 40
Filling the milk tank 40
Inserting the espresso sieves in the sieve holder 41
Adding espresso powder 42
Inserting the sieve holder 42
Setting the milk nozzle 43
Preparing drinks 44
Selecting a suitable cup 44
Preparing espresso 45
Preparing cappuccino 47
Preparing latte macchiato. 49
Frothed milk 52
Cleaning and care 53
Cleaning the milk nozzle and milk tank 53
Cleaning the espresso sieves, sieve holder and espresso outlet 55
Cleaning the water tank 56
Cleaning the housing 56
Cleaning the accessories 57
Troubleshooting 57
Technical details 58
Disposal. 58
Kompernass Handels GmbH warranty 59
Service 60
Importer 60

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest version(s) at the time of printing and, to the best of our knowledge, takes into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Warnings

The following types of warning are used in these operating instructions:

⚠ WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a risk of material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent material damage.

NOTE

► A note provides additional information which will assist you in using the appliance.

Proper use

This appliance is intended exclusively for preparing drinks in domestic households. It is exclusively intended for use in private households. Do not use it for commercial applications.

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

⚠ WARNING

Danger if not used as intended!

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

► Use the appliance only for its intended purpose.

► Observe the procedures described in these operating instructions.

No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use.

The risk shall be borne solely by the user.

Package contents / Transport inspection

⚠ WARNING

Risk of suffocation!

► Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Espresso machine
- Sieve holder
- Large espresso sieve
- Small espresso sieve
- Measuring spoon with compactor
- Operating instructions

NOTE

► Check the package for completeness and signs of visible damage.

► If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport.
The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.

Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

► If possible, keep the original packaging of the appliance for the entire duration of the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

Safety information

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a appliance which has been damaged or dropped.
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- This appliance may be used by children aged 8 years or over if they are supervised or have been instructed how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- This appliance may be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised and have been instructed in how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- Do not allow children to use the appliance as a plaything.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.

Never submerse the appliance in water or other liquids! Danger of electric shock!

- Never touch the appliance with wet or moist hands.
- To avoid risks, arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- Risk of burns! Some parts can become very hot during use!
- Hot steam is produced while using the appliance. Ensure that you do not scald yourself. Keep a safe distance away from the steam.
- The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- Protect the appliance against knocks, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).

- Never immerse the appliance in water or other liquids!
- Always remove the mains plug from the mains outlet; never pull on the power cable.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Never operate the appliance in rooms in which the temperature is under or around 0 °C. If water freezes in the pipes or the water tank, the appliance could be damaged.
- Never operate the appliance outdoors. This appliance is intended for indoor use only.

NOTE

► Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.

Appliance elements

Figure A:

❶ "Double" espresso button (with adjacent control lamp)
❷ "Large" cappuccino button (with adjacent control lamp)
❸ "Large" latte button (with adjacent control lamp)
❹ Milk tank lid
❺ "Milk quantity" knob
❻ Milk tank
❼ Drip tray
❽ Drip grille
❾ Extendable tray for small cups
❿ Milk nozzle
⓫ Espresso outlet
⓬ "Small" latte button (with adjacent control lamp)
⓭ "Small" cappuccino button (with adjacent control lamp)
⓮ "Small" espresso button (with adjacent control lamp)

Figure B:

⓯ Water tank lid
⓰ Water tank
⓱ Holders
⓲ On/off switch
⓳ Lever for positioning the milk nozzle

Figure C:

⓴ Sieve holder
㉑ Sieve block
㉒ Large espresso sieve
㉓ Small espresso sieve
㉔ Measuring spoon with compactor

Before first use

1) Clean the sieve holder ⓴, the measuring spoon ㉔, the espresso sieves ㉒ ㉓, the drip grille ❽, the drip tray ❼, the tray for small cups ❾ the milk tank ❻, the milk tank lid ❹, the water tank lid ⓯ and the water tank ⓰ as described in the section "Cleaning and care".
2) Place the appliance on a level and heat-resistant surface. Ensure that the mains outlet is in easy reach.
3) Insert the drip tray ❼ and place the drip grille ❽ on it.
4) Insert the sieve holder ⓴ together with the espresso sieve (㉒ or ㉓) into the appliance by inserting it at the "🔓" marking on the appliance and then turning it anticlockwise until the handle of the sieve holder ⓴ is pointing to the "🔒" symbol.
5) Insert the plug into a mains power socket.

NOTE

Remove the orange transport restraint from the bottom of the water tank ⓰!

6) Before first use, proceed as follows to clean the internal pipes:
   - fill the water tank ⓰ with water (approx. 200 ml), and also the milk tank ❻ (approx. 100 ml).
   - Insert the water tank ⓰ and the milk tank ❻ in the appliance.
   - Place a large cup on the drip grille ❽.
   - Set the milk nozzle ⓾ so that the milk nozzle ⓾ is pointing into the cup.
   - Switch the appliance on using the on/off switch ⓲ (position I). All the control lamps begin to flash. As soon as all the lamps light up permanently the appliance has heated up.
   - Press the "Large" cappuccino button ☕ ❷. Wait until water stops coming out of the espresso outlet ⓫ and all control lamps light up permanently. Repeat this process 2x.
   - Switch the appliance off using the on/off switch ⓲ (position O).
   - Empty the remaining water from the water tank ⓰ and the milk tank ❻.

NOTE

► You should also clean the appliance as described here after long periods out of use.

The appliance is now ready for use.

Operation

Filling the water tank

NOTE

► Use only fresh drinking water to prepare espresso/cappuccino/latte macchiatto.

1) Remove the water tank lid ⓯ and pull the water tank ⓰ upwards and out of the appliance.
2) Fill it with water to at least the Min marking. Never fill it with more water than up to the Max marking.
3) Push the water tank ⓰ back onto the appliance. Ensure that the water tank ⓰ clicks back into place on the appliance.
4) Put the water tank lid ⓯ back on.

Filling the milk tank

If you want to prepare drinks that contain milk froth, such as cappuccino or latte macchiato, you must fill the milk tank with milk.

NOTE

► You can use full fat milk, long-life milk or soya milk for this appliance.

1) Tilt the milk tank ❻ lightly upwards and, at the same time, pull it upwards and forwards out of the appliance.
2) Take off the milk tank lid ❹.
3) Fill it with milk to at least the Min marking. Never fill it with more milk than up to the Max marking.
4) Replace the milk tank lid ❹ on the milk tank ❻.
5) Push the milk tank ❻ back into the appliance so that it clicks into place.

NOTE

► After preparing your drink, if you want to keep the milk in the milk tank ❻, put the milk tank ❻ into the refrigerator for storage.

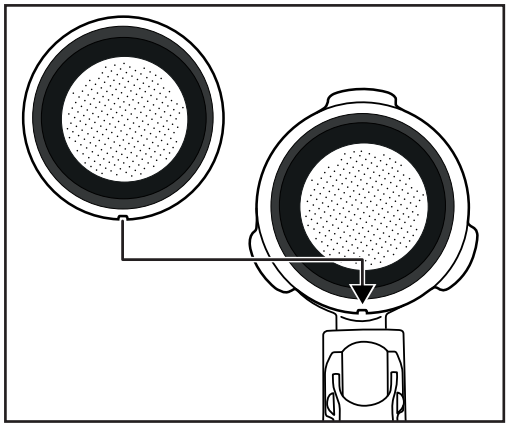
NOTE

► If the milk tank ❻ is not in place or not properly inserted, both of the espresso control lamps ❶/⓮ light up. This shows that you can only prepare espresso, as this does not require any milk.

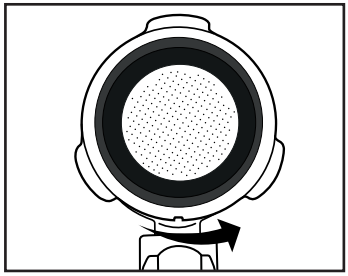
Inserting the espresso sieves in the sieve holder

1) Place the large ㉒ or the small espresso sieve ㉓ in the sieve holder ⑳:

   – Make sure that the small indentation on the large ㉒ or small espresso sieve ㉓ lies on the indentation on the sieve holder ⑳ when you put it in.



   – Then turn the large ㉒ or small espresso sieve ㉓ a little so that it cannot fall out.



NOTE

- Do not remove the used espresso sieve ㉒ ㉓ until it has cooled down!
- To remove the espresso sieve ㉒ ㉓ from the sieve holder ⑳ turn the espresso sieve ㉒ ㉓ until the indentation on the espresso sieve ㉒ ㉓ is over the indentation on the sieve holder ⑳. You can now remove the espresso sieve ㉒ ㉓.

Adding espresso powder

1) Fill the small espresso sieve ㉓ to the Max marking with espresso powder. This corresponds to around 7 g of powder or a level measuring spoon ㉔.
   Or...
   Fill the large espresso sieve ㉒ to the Max marking with espresso powder. This corresponds to around 7 g + 7 g of powder or two level measuring spoons ㉔.
2) Push down the espresso powder using the compactor on the measuring spoon ㉔. Add more espresso powder, if required, until the espresso sieve ㉒ ㉓ is filled up to the Max marking. Then compact the espresso powder again.

NOTE

► Compacting the espresso powder is a fundamentally important process during the preparation of an espresso. If the espresso powder is compacted very strongly, the espresso runs through more slowly and there is more crema. If the espresso powder is not so strongly compacted, the espresso runs through more quickly and it creates very little crema.

Inserting the sieve holder

1) Insert the sieve holder ⑳ together with the espresso sieve (㉒ or ㉓) in the appliance by inserting it at the "🔓" marking on the appliance and then turning it anticlockwise until the handle of the sieve holder ⑳ is pointing to the "🔒" symbol.

NOTE

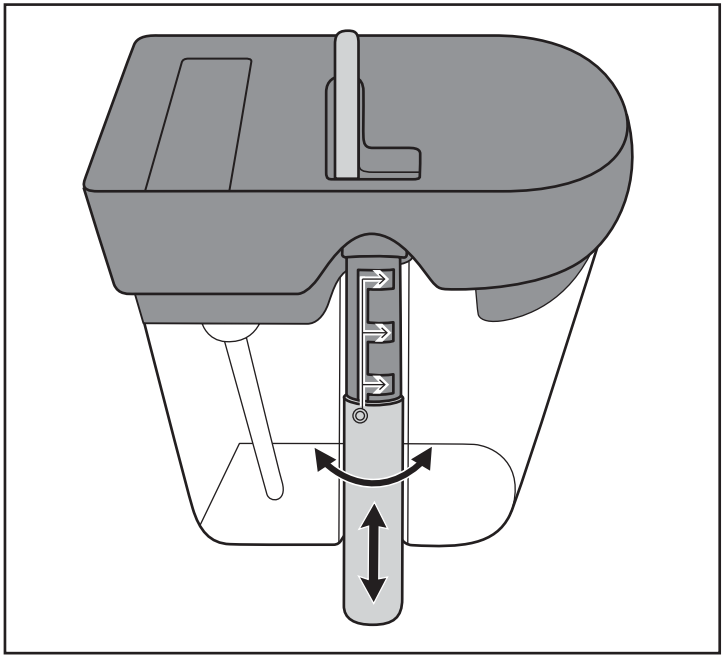
► To remove the sieve holder ⑳ after preparing a drink, turn it **slowly** back to the "🔓" position to prevent any coffee from spraying out.

Setting the milk nozzle

For cappuccino and latte macchiato you will need to adjust the milk nozzle depending on the cup size.

1) Swing the milk nozzle ⑩ so that it is pointing into the glass/cup. Always use the milk nozzle lever ⑲ to position the milk nozzle ⑩.
2) Turn the silver attachment on the milk nozzle ⑩ a little to the rear so that it is released.
3) Depending on the size of the glass/cup, push the silver attachment on the milk nozzle ⑩ downwards a little (or upwards, depending on its previous position). The milk nozzle ⑩ should extend down into the glass/cup to prevent splashes. You can choose between 3 heights.
4) Once you have selected a height, turn the silver attachment on the milk nozzle ⑩ back to the front so that it clicks into place and no longer moves.

For the purpose of clarity, the adjustment of the milk nozzle ⑩ is shown here with the milk tank ❻ removed. There is, however, no need to remove the milk tank ❻ from the appliance if you want to adjust the length of the milk nozzle ⑩.



Preparing drinks

Selecting a suitable cup

Select a suitable cup for the kind of drink you are preparing.

Drink	Size	Preset quantity	Programmable
Espresso	Single	approx. 40 ml	approx. 20 - 70 ml
	Double	approx. 80 ml	approx. 40 - 150 ml
Cappuccino	Single	approx. 170 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 - 40 sec
	Double	approx. 280 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 - 70 sec
Latte macchiato	Single	approx. 350 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 - 70 sec
	Double	approx. 450 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 - 90 sec
Note: The various drink quantities are controlled via the duration of the drink output. In other words, for a double espresso the espresso flows for twice as long out of the espresso outlet ⓫ as for a single espresso.			

1) For small espresso or coffee cups, pull the tray for small cups ❾ out of the appliance and place the cup on it.
2) For large cups or glasses, push the tray for small cups ❾ into the appliance and place the glasses/cups on the drip grille ❽.
3) If there is not enough room, remove the drip tray ❼ from the appliance and place the glass directly on the base of the appliance.

Preparing espresso

1) Ensure that there is enough water in the water tank ⑯. Add more water if necessary.
2) Select whether you want a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve ㉒ or ㉓ in the sieve holder ⑳.
3) Add the espresso powder to the espresso sieve ㉒ ㉓ and fit the sieve holder ⑳.
4) Pull the tray for small cups ❾ out of the appliance.
5) Place a suitable cup on the tray for small cups ❾.
6) Switch the appliance on using the on/off switch ⑱ and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
7) Press the "Small" espresso button ⑭ ☐ if you want to prepare a single espresso. The control lamp for the "Small" espresso button ⑭ ☐ lights up. Press the "Double" espresso button ❶ ☐ if you want to prepare a double espresso. The control lamp for the "Double" espresso button ❶ ☐ lights up.
8) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
9) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet ⑪ and all control lamps light up. You can now remove your espresso.

NOTE

► You can stop the preparation at any time by pressing any button.

10) Switch the appliance off using the on/off switch ⑱.
11) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".

NOTE

► If you do not turn off the appliance with the on/off switch ⑱, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

Setting the amount of espresso

You can set the quantity of espresso for the programmes “Small espresso” and “Double espresso” individually:

“Small” espresso

– If you want to set a custom amount of espresso for the “Small” espresso button ⓮ ☕, press and hold the “Small” espresso button ⓮ ☕ for about 3 seconds until the pump starts working. Espresso starts flowing from the espresso outlet ⓫.

– Stop the flow of espresso by pressing the “Small” espresso button ⓮ ☕ again as soon as the required amount has flowed out. You can set a quantity between 20 and 70 ml.

The next time you prepare an espresso using the “Small” espresso button ⓮ ☕ the new amount of espresso will be made.

NOTE

► If you want to reset the setting to the preprogrammed 40 ml, switch the appliance off using the on/off switch ⓲. When you switch the appliance back on using the on/off switch ⓲ press and hold the "Small" espresso button ⓮ ☕ until the control lamp for the "Small" espresso button ⓮ ☕ flashes 5 times. You can now release the button ⓮. The programme has been reset to 40 ml.

“Double” espresso

– If you want to set a custom amount of espresso for the “Double” espresso button ❶ ☕, press and hold the “Double” espresso button ❶ ☕ for about 3 seconds until the pump starts working. Espresso starts flowing from the espresso outlet ⓫.

– Stop the flow of espresso by pressing the “Double” espresso button ❶ again as soon as the required amount has flowed out. You can set a quantity between 40 and 150 ml.

The next time you prepare an espresso using the “Double” espresso button ❶ the new amount of espresso will be made.

NOTE

► If you want to reset the setting to the preprogrammed 80 ml, switch the appliance off using the on/off switch ⓲. When you switch the appliance back on using the on/off switch ⓲ press and hold the "Double" espresso button ❶ until the control lamp for the "Double" espresso button ❶ flashes 5 times. You can now release the button ❶. The programme has been reset to 80 ml.

Preparing cappuccino

1) Ensure that there is enough water in the water tank ⑯. Add more water if necessary.
2) Ensure that there is enough milk in the milk tank ⑥. Add more milk if necessary.
3) Select whether you want prepare a cappuccino with a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve ㉒ ㉓ in the sieve holder ⑳.
4) Add the espresso powder to the espresso sieve ㉒ ㉓ and fit the sieve holder ⑳.
5) Place a suitable cup on the drip grille ⑧. Depending on the size of the cup, you may also want to pull out the tray for small cups ⑨ and place the cup on this.
6) Set the milk nozzle ⑩ so that it is pointing into the cup.
7) Use the "Milk quantity" knob ❺ to set how much milk you want to use for your cappuccino:
   Turn the "Milk quantity" knob ❺ to the left to reduce the amount of milk. Turn the "Milk quantity" knob ❺ to the right to increase the amount of milk. Make sure you do not turn the knob further than the "💧💧" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

NOTE

► You can even correct the amount of milk during preparation by turning the "Milk quantity" knob ❺.

8) Switch the appliance on using the on/off switch ⑱ and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
9) Press the "Small" cappuccino button ⑬ ☕ if you want to prepare a single cappuccino. The control lamp for the "Small" cappuccino button ⑬ lights up. Press the "Large" cappuccino button ❷ ☕ if you want to prepare a large cappuccino. The control lamp for the "Large" cappuccino button ❷ ☕ lights up.
10) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
11) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet ⑪, the milk has stopped flowing out of the milk nozzle ⑩ and all control lamps light up. You can now remove your cappuccino.

NOTE

► You can stop the preparation at any time by pressing any button.

NOTE

► If you want to add a little extra frothed milk to your drink: press the "Large" cappuccino button ❷ 2x in a row. The control lamp for the "Small" cappuccino button ⓭ and the control lamp for the "Large" cappuccino button ❷ light up and frothed milk comes out of the milk nozzle ⓾. Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.

12) Switch the appliance off using the on/off switch ⓲.

13) Clean the appliance as described in the section “Cleaning and Care”.

NOTE

► If you do not turn off the appliance with the on/off switch ⓲, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

Changing the duration of the milk froth output

NOTE

► You can adjust the amount of the milk froth by turning the "Milk quantity" knob ❺ and also the duration of the milk output. The further you turn the "Milk quantity" knob ❺ toward "" the more milk/milk froth will come out of the milk nozzle ⓾ over the same amount of time. Make sure you do not turn the "Milk quantity" knob ❺ further than the "" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

You can customise the duration of the milk froth output for the “Small cappuccino” and “Large cappuccino” programmes:

“Small” cappuccino

- Press and hold the “Small” cappuccino button ⓭ for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Small” cappuccino button ⓭ again. You can set a duration of 5–40 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet ⓫ to prepare the cappuccino.
- The next time you prepare a cappuccino using the “Small “ cappuccino button ⓭ the newly programmed duration will be used for milk output.

“Large” cappuccino

- Press and hold the “Large” cappuccino button ❷ for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Large” cappuccino button ❷ again. You can set a duration of 5–70 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet ⓫ to prepare the cappuccino.
- The next time you prepare a cappuccino using the “Large” cappuccino button ❷ the newly programmed duration will be used for milk output.

Preparing latte macchiato

1) Ensure that there is enough water in the water tank ⓰. Add more water if necessary.
2) Ensure that there is enough milk in the milk tank ❻. Add more milk if necessary.
3) Select whether you want prepare a latte macchiato with a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve ㉒ ㉓ in the sieve holder ⓴.
4) Add the espresso powder to the espresso sieve ㉒ ㉓ and fit the sieve holder ⓴.
5) Place a suitable cup on the drip grille ❽.
6) Set the milk nozzle ⓾ so that it is pointing into the cup.

7) Use the “Milk quantity” knob ❺ to set how much milk you want to use for your latte macchiato. Turn the “Milk quantity” knob ❺ to the left to reduce the amount of milk. Turn the “Milk quantity” knob ❺ to the right to increase the amount of milk. Make sure you do not turn the knob further than the “” marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section “Cleaning and care”).

NOTE

► You can even correct the amount of milk during preparation by turning the "Milk quantity" knob ❺.

8) Switch the appliance on using the on/off switch ⓲ and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.

9) Press the “Small” latte button ⓬ if you want to prepare a small latte macchiato. The control lamp for the “Small” latte button ⓬ lights up.
Press the “Large” latte button ❸ if you want to prepare a large latte macchiato. The control lamp for the “Large” latte button ❸ lights up.

10) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.

11) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet ⓫, the milk has stopped flowing out of the milk nozzle ⓾ and all control lamps light up. You can now remove your latte macchiato.

NOTE

► You can stop the preparation at any time by pressing any button.

NOTE

► If you want to add a little extra frothed milk to your drink: Press the "Large" cappuccino button ❷ 2x in a row. The control lamp for the "Small" cappuccino button ⓭ and the control lamp for the "Large" cappuccino button ❷ light up and frothed milk comes out of the milk nozzle ⓾. Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.

12) Switch the appliance off using the on/off switch ⓲.

13) Clean the appliance as described in the section “Cleaning and Care”.

NOTE

► If you do not turn off the appliance with the on/off switch ⓲, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

Changing the duration of the milk froth output

NOTE

► You can adjust the amount of the milk froth by turning the "Milk quantity" knob ❺ and also the duration of the milk output. The further you turn the "Milk quantity" knob ❺ toward "💧💧" the more milk/milk froth will come out of the milk nozzle ❿ during the same amount of time. Make sure you do not turn the "Milk quantity" knob ❺ further than the "💧💧" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

You can customise the duration of the milk froth output for the programmes “Small latte” and “Large latte”.

“Small” latte

– Press and hold the “Small” latte button ⓬ for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
– Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Small” latte button ⓬ again. You can set a duration of 5–70 seconds.
– Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet ⓫ to prepare the latte macchiato.
– The next time you prepare a latte macchiato using the “Small” latte button ⓬ the newly programmed duration will be used for milk output.

"Large" latte

- Press and hold the "Large" latte button ❸ for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the "Large" latte button ❸ again. You can set a duration of 5–90 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet ⓫ to prepare the latte macchiato.
- The next time you prepare a latte macchiato using the "Large" latte button ❸ the newly programmed duration will be used for milk output.

Frothed milk

You can also produce only frothed milk, for instance, to make hot chocolate.

1) Fit the sieve holder ⓴.
2) Ensure that there is enough milk in the milk tank ❻. Add more milk if necessary.
3) Place a suitable cup on the drip grille ❽. If you are using a small container, pull out the tray for small cups ❾ and place the container on it.
4) Set the milk nozzle ⓾ so that it is pointing into the cup.
5) Switch the appliance on using the on/off switch ⓲ and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
6) Press the "Large" cappuccino button ❷ 2x in a row. The control lamp for the "Small" cappuccino button ⓭ and the control lamp for the "Large" cappuccino button ❷ light up and frothed milk comes out of the milk nozzle ⓾.
7) Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.
8) Switch the appliance off using the on/off switch ⓲.
9) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".

NOTE

► If you do not turn off the appliance with the on/off switch ⓲, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

Cleaning and care

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- Always remove the plug from the mains power socket before you clean the appliance. Danger of electric shock!

Never immerse the appliance in water or other liquids. Danger of electric shock!

- Always allow the appliance to cool down before cleaning it. Risk of burns!

Cleaning the milk nozzle and milk tank

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- Never use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the appliance. These could damage the outer surfaces of the appliance.

1) Switch the appliance off using the on/off switch ⓲ and pull the mains plug from the wall socket.
2) Remove the milk tank ❻ from the appliance and take off the milk tank lid ❹.
3) Clean the milk tank lid ❹ and the milk tank ❻ in warm water with a little mild washing-up liquid.
4) Rinse both parts off with clear water and then dry them well.
5) Fill the milk tank ❻ with water (approx. 100 ml), replace the milk tank lid ❹ and push the milk tank ❻ back into the appliance.
6) Place a suitably large, empty container onto the drip grille ❽ and move the milk nozzle ⓾ so that it points into the container.
7) Insert the plug into a mains power socket and switch on the appliance using the on/off switch ⓲.
8) Wait until all control lamps light up permanently.
9) Set the "Milk quantity" knob ❺ to the position "Clean".
10) Press the "Large" latte button ❸ 2x in a row. The control lamps of the "Large" ❷ and "Small" cappuccino buttons ⓭, as well as the "Large" ❸ and "Small" latte buttons ⓬ flash alternately and hot steam comes out of the milk nozzle ⓾.

11) Wait until no more steam comes out of the milk nozzle ⑩. If you want to stop the cleaning process at anytime, press the "Large" latte button ❸ .

12) Remove the milk tank ❻ and empty out any remaining water.

13) Switch the appliance off using the on/off switch ⑱.

NOTE

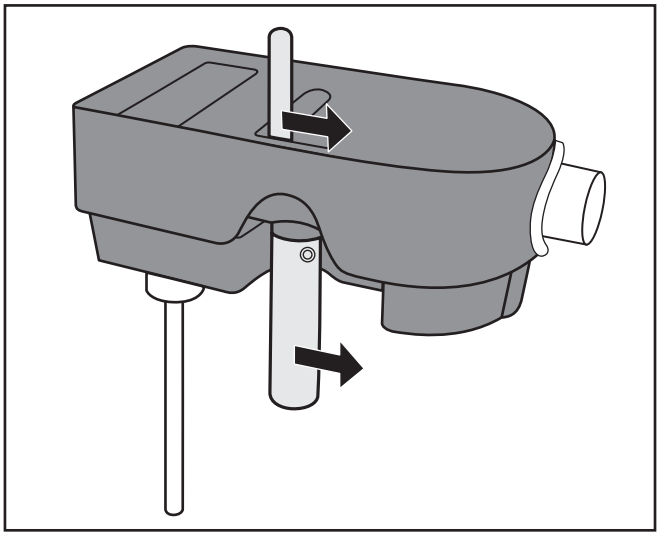
- If you want to descale the milk nozzle ⑩ and the milk tank ❻ add a little standard commercial descaler for coffee machines to the milk tank ❻ and proceed as described above. You should also observe the instructions for the descaler.
- After descaling, clean once again using clean water only.

NOTE

- The milk tank ❻ is suitable for cleaning in the dishwasher. Make sure that the milk tank ❻ does not get jammed in the dishwasher.

For additional cleaning, you can remove the milk nozzle ⑩:

1) Take off the milk tank lid ❹.
2) Move the milk nozzle ⑩ into an upright position so that the milk nozzle lever ⑲ is pointing directly upwards.
3) Then press the positioning lever ⑲ and the milk nozzle ⑩ at the same time towards the recess on the milk tank lid ❹ so that they disconnect.



4) Pull the milk nozzle ⑩ with the positioning lever ⑲ downwards and out of the milk tank lid ④.
5) Undo the silver attachment on the milk nozzle ⑩ (see section "Setting the milk nozzle") and pull it downwards and off.
6) Clean the silver attachment and the milk nozzle ⑩ that you have removed from the milk tank lid ④ along with the positioning lever ⑲ in warm water with a little washing-up liquid. Rinse all parts afterwards with plenty of clean water.
7) Afterwards, replace the silver attachment onto the milk nozzle ⑩ and set it at the desired height (see section "Setting the milk nozzle").
8) Push the milk nozzle ⑩ and the positioning lever ⑲ back into the milk tank lid ④ and push the connector assembly all the way back into the appliance.

Cleaning the espresso sieves, sieve holder and espresso outlet

Remove all used powder from the espresso sieves ㉒ ㉓ after every drink preparation.

Clean the espresso sieves ㉒ ㉓, the sieve holder ⑳ and the espresso outlet ⑪ regularly.

1) After you have prepared espresso/cappuccino/latte macchiato and removed the sieve holder ⑳:
   - Fix the espresso sieve in place by flipping the sieve blocker ㉑ upwards and holding it in place.
   - Knock the espresso powder out of the espresso sieve ㉒ ㉓.
   - Flip the sieve blocker ㉑ back down again.
   - Remove the espresso sieve ㉒ ㉓ from the sieve holder ⑳.
   - Clean the espresso sieve ㉒ ㉓ and the sieve holder ⑳ in warm water with a little mild washing-up liquid. Rinse all the parts off afterwards using clean water.

NOTE

► The espresso sieves ㉒ ㉓ are also suitable for cleaning in the dishwasher.

2) Replace the sieve holder ⑳ in the appliance without the espresso sieve ㉒ ㉓.
3) Fill the water tank ⑯ with water (approx. 200 ml).
4) Place a suitably large, empty container onto the drip grille ⑧.
5) Switch the appliance on using the on/off switch ⑱ and wait until all control lamps light up permanently.
6) Press the "Small" espresso button ⑭ ▽. The water comes out of the espresso outlet ⑪ and rinses out the pipes. As soon as the water stops coming out of the espresso outlet ⑪, the cleaning process is complete.

NOTE

- If you want to descale the water tank ⑯ and the pipes, add a little standard commercial descaler for coffee machines to the water tank ⑯ and proceed as described above. You should also observe the instructions for the descaler.
- After descaling, clean once again using clean water only.

NOTE

- You can store the sieve holder ⑳ and the espresso sieves ㉒ ㉓ in the holders ⑰ next to the water tank.

Cleaning the water tank

1) Pull the plug from the mains socket and switch the appliance off using the on/off switch ⑱.
2) Remove the water tank ⑯ from the appliance and pour out any remaining water.
3) Clean the water tank ⑯ and the water tank lid ⑮ in warm water with a little mild washing-up liquid. Rinse both parts off with clear water to remove any remaining detergent and then dry them well.
4) Dry the parts thoroughly and replace them in the appliance.

Cleaning the housing

Clean the housing with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

Ensure that the appliance is completely dry before the next use.

Cleaning the accessories

1) Pull the tray for small cups ❾ forwards out of the appliance to clean it.
2) Clean the measuring spoon ㉔, the drip tray ❼, the extendable tray for small cups ❾ and the drip grille ❽ in warm water with a little washing-up liquid. Rinse all parts afterwards with plenty of clean water.
3) Dry all parts thoroughly, before replacing them in the appliance.

NOTE

► The drip tray ❼ and the tray for small cups ❾ are also suitable for cleaning in the dishwasher. Make sure that the parts do not get jammed in the dishwasher.

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
The espresso no longer flows out	• The espresso powder is too moist and/or compressed too tightly.	• Re-prepare the espresso. However, this time do not compress it so tightly, or replace it completely.
	• No water in the water tank ⓰.	• Fill the water tank ⓰ with water.
	• The holes of the sieve holder openings are blocked.	• Clean the sieve holder ⓴.
The espresso drips over the edges of the sieve holder ⓴ instead of from the openings.	• The sieve holder ⓴ is not correctly inserted.	• Insert the sieve holder ⓴ correctly.
	• The sieve holder openings are blocked.	• Clean the sieve holder ⓴.
	• There are espresso powder residues on the edges of the sieve holder ⓴.	• Clean the espresso powder residues from the edges of the sieve holder ⓴.
The pump is unusually noisy.	• The water tank ⓰ is empty.	• Fill the water tank ⓰ with water.

The crema is too light (the espresso runs out of the sieve holder ⑳ quickly)	• Not enough espresso powder.	• Use more espresso powder.
	• The espresso powder is too coarsely ground.	• Use only espresso powder that is specially produced for making espresso.
The crema is too dark (the espresso runs out of the sieve carrier ⑳ slowly)	• Too much espresso powder.	• Use less espresso powder.
	• The powder is too finely ground.	• Use only espresso powder that is specially produced for making espresso.

Technical details

Mains voltage	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Rated power	1230 - 1470 W
Pump pressure	approx. 1.5 MPa (15 bar)
	Food-safe

Disposal

Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 277727

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction 62
Droits d'auteur 62
Limitation de responsabilité 62
Avertissements 62
Usage conforme 63
Matériel livré / inspection après le transport 64
Élimination de l'emballage 64
Consignes de sécurité 65
Eléments de l'appareil 68
Avant la première mise en service 69
Mise en service 70
Remplir le réservoir d'eau 70
Remplir le réservoir de lait 70
Placer le filtre à espresso dans le porte-filtre 71
Remplir la poudre à espresso 72
Mettre en place le porte-filtre 72
Régler la buse à lait 73
Préparer la boisson 74
Choisir des tasses adaptées 74
Préparer l'espresso 75
Préparer le cappuccino 77
Préparer le latte macchiato 79
Mousse de lait 82
Nettoyage et entretien 83
Nettoyer la buse de lait et le réservoir de lait 83
Nettoyer le filtre à espresso, le porte-filtre et l'écoulement de l'espresso 85
Nettoyer le réservoir d'eau 86
Nettoyer le boîtier 86
Nettoyage des accessoires 87
Dépannage 87
Caractéristiques techniques 88
Mise au rebut 88
Garantie de Kompernass Handels GmbH 89
Service après-vente 90
Importateur 90

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus.
Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même sous une forme modifiée, suppose l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

Les informations techniques et les recommandations concernant l'utilisation de cet appareil données dans la présente notice sont conformes à l'état du matériel à la date d'impression. Cette notice a été élaborée avec tout le soin requis.

Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucune prétention.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

⚠ AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures.

► Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

► Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

► Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Usage conforme

Cet appareil sert exclusivement à la préparation de boissons pour un usage domestique. Il est exclusivement réservé à l'utilisation dans le cadre domestique. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger résultant d'un usage non conforme !

Des dangers en cas d'usage non conforme et/ou d'utilisation différente peuvent émaner de l'appareil.

► Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.

► Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée.

L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré / inspection après le transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

► Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Il y a un risque d'étouffement.

L'appareil est livré équipé standard avec les composants suivants :

- Machine à espresso
- Porte-filtre
- Grand filtre à espresso
- Petit filtre à espresso
- Cuillère doseuse avec poussoir
- Mode d'emploi

REMARQUE

► Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.

► En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente.

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant leur élimination écologique.

Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

REMARQUE

► Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer ce dernier en bonne et due forme en cas de recours en garantie.

Consignes de sécurité

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'instrument :

⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été initiées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers en résultant.
- Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance, sauf s'il est âgé d'au moins 8 ans et qu'il effectue ces opérations sous surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

N'immergez jamais l'instrument dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Risque de choc électrique !

- Ne jamais saisir l'appareil avec des mains mouillées.
- Faites immédiatement remplacer les fiches secteur ou les cordons d'alimentation endommagés par du personnel agréé ou par le service clientèle, pour éviter tout risque.
- Risque de brûlure ! Quelques pièces deviennent très chaudes pendant l'utilisation.
- Des vapeurs brûlantes s'échappent lors de l'utilisation de l'appareil. Veillez à ne pas vous brûler ! Respectez toujours une distance suffisante avec la vapeur.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise secteur correctement installée et reliée à la terre.

ATTENTION - DOMMAGES MATÉRIELS

- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Éviter les chocs sur l'appareil, le tenir éloigné des poussières, des produits chimiques, éviter les fortes variations de température ou la proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs).

- Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur, ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez.
- N'utilisez pas de minuterie externe ou de dispositif de commande à distance séparé pour faire fonctionner l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces dans lesquelles règnent des températures inférieures à zéro ou autour de zéro. Si l'eau gèle dans les conduites ou dans le réservoir d'eau, l'appareil risque d'être endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur. Cet appareil a été uniquement conçu pour une utilisation en intérieur.

REMARQUE

► Toute réparation de l'instrument pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service clientèle agréé par le fabricant, sinon les dommages consécutifs ne seront pas couverts par la garantie.

Eléments de l’appareil

Figure A :

❶ Touche espresso «double» (avec le témoin lumineux ci-contre)
❷ Touche «grand» cappuccino (avec le témoin lumineux ci-contre)
❸ Touche «grand» latte (avec le témoin lumineux ci-contre)
❹ Couvercle du réservoir de lait
❺ Bouton régulateur rotatif «Quantité de lait»
❻ Réservoir de lait
❼ Bac d’égouttage
❽ Grille d’égouttage
❾ Support extractible pour petites tasses
❿ Buse à lait
⓫ Écoulement de l’espresso
⓬ Touche «petit» latte (avec le témoin lumineux ci-contre)
⓭ Touche «petit» cappuccino (avec le témoin lumineux ci-contre)
⓮ Touche «petit» espresso (avec le témoin lumineux ci-contre)

Figure B :

⓯ Couvercle du réservoir d’eau
⓰ Réservoir d’eau
⓱ Supports
⓲ Interrupteur Marche/Arrêt
⓳ Levier de positionnement de la buse à lait

Figure C :

⓴ Porte-filtre
㉑ Bloqueur de filtre
㉒ Grand filtre à espresso
㉓ Petit filtre à espresso
㉔ Cuillère doseuse avec poussoir

Avant la première mise en service

1) Nettoyez le porte-filtre ⓴, la cuillère doseuse ㉔, les filtres à espresso ㉒ ㉓, la grille d'égouttage ❽, le bac d'égouttage ❼, le support pour les petites tasses ❾ le réservoir de lait ❻, le couvercle du réservoir de lait ❹, le couvercle du réservoir d'eau ⓯ et le réservoir d'eau ⓰ comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».
2) Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur. Veillez à ce que la prise secteur soit accessible.
3) Mettez le bac d'égouttage ❼ en place et posez la grille d'égouttage ❽ par-dessus.
4) Placez le porte-filtre ⓴ avec le filtre à espresso (㉒ ou ㉓) dans l'appareil en le positionnant sur le repère «🔓» sur l'appareil et en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée du porte-filtre ⓴ pointe vers le symbole «🔒».
5) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.

REMARQUE

Retirez la sécurité de transport orange du fond du réservoir d'eau ⓰!

6) Avant la première utilisation, procédez de la manière suivante, afin de nettoyer les conduites internes :
   - Versez de l'eau dans le réservoir d'eau ⓰ (env. 200 ml), ainsi que dans le réservoir de lait ❻ (env. 100 ml).
   - Placez le réservoir d'eau ⓰ et le réservoir de lait ❻ dans l'appareil.
   - Placez une grande tasse sur la grille d'égouttage ❽.
   - Positionnez la buse à lait ❿ de manière à ce que la buse à lait ❿ pointe dans la tasse.
   - Mettez en marche l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲ (position I). Tous les témoins lumineux commencent à clignoter. Dès que tous les témoins lumineux s'allument durablement, l'appareil est préchauffé.
   - Appuyez sur la touche «grand» cappuccino ☕ ❷. Patientez jusqu'à ce que l'eau ne s'écoule plus de l'écoulement de l'espresso ⓫ et que tous les témoins lumineux restent allumés. Répétez cette opération 2x.
   - Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲ (position O).
   - Videz l'eau restante du réservoir d'eau ⓰ et du réservoir de lait ❻.

REMARQUE

► Nettoyez l'appareil comme décrit ici après une longue période d'inutilisation.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Mise en service

Remplir le réservoir d'eau

REMARQUE

► Pour la préparation d'espresso/cappuccino/latte macchiatto, utilisez exclusivement de l'eau potable fraîche.

1) Retirez le couvercle du réservoir d'eau ⓯ et enlevez le réservoir d'eau ⓰ de l'appareil.
2) Ajoutez de l'eau jusqu'au repère Min au moins. Ne remplissez jamais plus d'eau que le repère Max.
3) Glissez à nouveau le réservoir d'eau ⓰ sur l'appareil. Veillez à ce que le réservoir d'eau ⓰ s'enclenche correctement dans l'appareil.
4) Replacez correctement le couvercle du réservoir d'eau ⓯.

Remplir le réservoir de lait

Si vous souhaitez préparer des boissons qui comportent de la mousse de lait, comme un cappuccino ou un latte macchiato, vous devez mettre du lait dans le réservoir de lait.

REMARQUE

► Vous pouvez utiliser du lait entier, du lait longue conservation ou du lait de soja pour cet appareil.

1) Basculez le réservoir de lait ❻ légèrement vers le haut et retirez-le de l'appareil en même temps vers le haut et vers l'avant.
2) Retirez le couvercle du réservoir de lait ❹.
3) Ajoutez du lait jusqu'au repère Min au moins. Ne remplissez jamais plus de lait que le repère Max.
4) Replacez le couvercle ❹ sur le réservoir de lait ❻.
5) Glissez le réservoir de lait ❻ sur l'appareil, de manière à ce qu'il s'enclenche.

REMARQUE

► Si vous souhaitez encore conserver le lait dans le réservoir de lait ❻ après avoir préparé la boisson, placez le réservoir de lait ❻ au réfrigérateur pour le conserver.

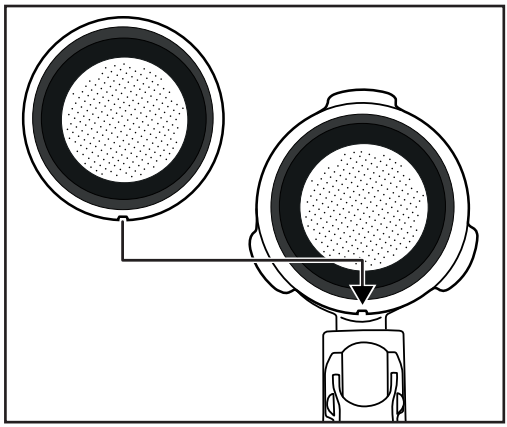
REMARQUE

► Si le réservoir de lait ❻ n'est pas en place, ou pas correctement, les deux témoins lumineux espresso ❶/⓮ s'allument. Ceci indique que vous pouvez préparer exclusivement un espresso quand vous n'avez pas besoin de lait.

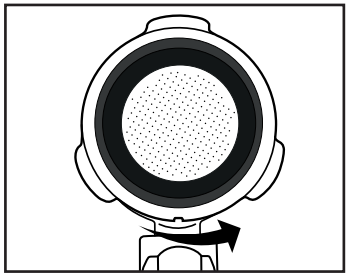
Placer le filtre à espresso dans le porte-filtre

1) Placez le grand filtre à espresso ㉒ ou le petit filtre à espresso ㉓ dans le porte-filtre ⑳:

   – Veillez à ce que la petite encoche soit placée sur le grand filtre à espresso ㉒ ou sur le petit filtre à espresso ㉓ lors du positionnement au-dessus de l'encoche sur le porte-filtre ⑳.



   – Tournez ensuite légèrement le grand filtre à espresso ㉒ ou le petit filtre à espresso ㉓ de manière à ce qu'il ne puisse plus tomber.



REMARQUE

- ► Ne retirez le filtre à espresso ㉒ ㉓ mis en place qu'une fois refroidi !
- ► Pour retirer à nouveau les filtres à espresso ㉒ ㉓ du porte-filtre ⑳, tournez le filtre à espresso ㉒ ㉓ en place jusqu'à ce que l'encoche située sur le filtre à espresso ㉒ ㉓ se retrouve au-dessus de l'encoche sur le porte-filtre ⑳. Vous pouvez maintenant retirer le filtre à espresso ㉒ ㉓.

Remplir la poudre à espresso

1) Remplissez le petit filtre à espresso ㉓ jusqu'au repère Max de poudre à espresso. Cela correspond à env. 7g de poudre ou à une cuillère doseuse ㉔ arasée.
   ou.....
   remplissez le grand filtre à espresso ㉒ jusqu'au repère Max de poudre à espresso. Cela correspond à env. 7g + 7g de poudre ou à deux cuillères doseuses ㉔ arasées.
2) Compactez la poudre à espresso à l'aide du poussoir sur la cuillère doseuse ㉔.
   Si nécessaire, remplissez ensuite à nouveau de la poudre à espresso, de manière à ce que le filtre à espresso ㉒ ㉓ soit rempli jusqu'au repère Max. Compactez ensuite à nouveau la poudre à espresso.

REMARQUE

► Le compactage de la poudre à espresso est une opération essentielle de la préparation d'un espresso. Si la poudre est trop fortement compactée, l'espresso passe lentement et produit plus de crème. Si la poudre d'espresso n'est pas trop compactée, l'espresso passe plus vite et produit moins de crème.

Mettre en place le porte-filtre

1) Placez le porte-filtre ⑳ avec le filtre à espresso (㉒ ou ㉓) dans l'appareil en le positionnant sur le repère « 🔓 » sur l'appareil et en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée du porte-filtre ⑳ pointe vers le symbole « 🔒 ».

REMARQUE

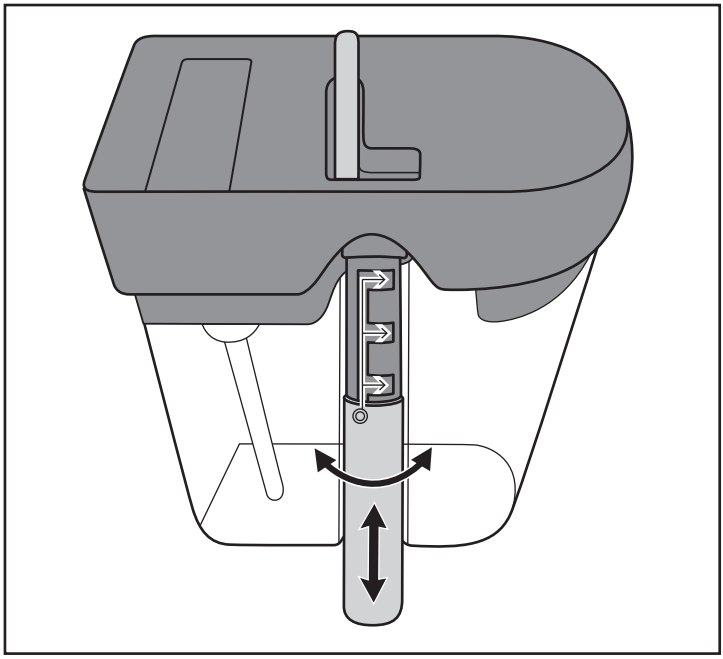
► Pour retirer le porte-filtre ⑳ après la préparation de la boisson, tournez-le **lentement** pour revenir en position " 🔓 " pour éviter tout giclement après-coup.

Régler la buse à lait

Pour le cappuccino et le latte machiatto, vous devez régler la buse en fonction de la taille de la tasse.

1) Orientez la buse à lait ⑩ de manière à ce qu'elle pointe vers la tasse/le verre. Pour bouger la buse à lait ⑩ utilisez toujours le levier pour positionner la buse à lait ⑲.
2) Tournez légèrement l'embout argenté de la buse à lait ⑩ vers l'arrière de manière à ce qu'il se déverrouille.
3) En fonction de la taille de la tasse/du verre, glissez l'embout argenté de la buse à lait ⑩ légèrement vers le bas (ou vers le haut en fonction du réglage précédent). La buse à lait ⑩ doit descendre jusque dans le verre/la tasse, afin d'éviter toute éclaboussure. Vous disposez de 3 hauteurs.
4) Dès que vous avez choisi une hauteur, tournez à nouveau légèrement l'embout argenté de la buse à lait ⑩ vers l'avant de manière à ce qu'il s'enclenche et soit correctement positionné.

Pour une explication plus simple, le réglage de la buse à lait ⑩ est présenté ici avec le réservoir de lait ❻ retiré. Le réservoir de lait ❻ ne doit cependant pas obligatoirement être retiré de l'appareil, lorsque vous réglez la longueur de la buse à lait ⑩.



Préparer la boisson

Choisir des tasses adaptées

Choisissez la tasse adaptée en fonction de la boisson souhaitée.

Boisson	Taille	Quantité préréglée	Programmable
Espresso	simple	env. 40 ml	env. 20 - 70 ml
	double	env. 80 ml	env. 40 - 150 ml
Cappuccino	simple	env. 170 ml	Durée de l'ajout de mousse de lait : 5 sec. - 40 sec.
	double	env. 280 ml	Durée de l'ajout de mousse de lait : 5 sec. - 70 sec.
Latte macchiato	simple	env. 350 ml	Durée de l'ajout de mousse de lait : 5 sec. - 70 sec.
	double	env. 450 ml	Durée de l'ajout de mousse de lait : 5 sec. - 90 sec.

Remarque : Les différentes quantités de boisson sont commandées par la durée de percolation de la boisson. C'est-à-dire que pour un espresso double, l'espresso coule plus longtemps par l'écoulement de l'espresso ⓫ que pour un espresso simple.

1) Pour les petites tasses à espresso ou à café, sortez le support pour petites tasses ❾ de l'appareil et placez-y la tasse.
2) Pour les grands verres ou grandes tasses, glissez le support pour petites tasses ❾ dans l'appareil et placez les verres/tasses sur la grille d'égouttage ❽.
3) Si la place ne suffit pas, sortez le bac d'égouttage de l'appareil ❼ et placez le verre directement sur le fond de l'appareil.

Préparer l'espresso

1) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau ⑯, rajoutez de l'eau si nécessaire.
2) Choisissez si vous souhaitez préparer un espresso normal ou double et placez le filtre à espresso ㉒ ou ㉓ adapté dans le porte-filtre ⑳.
3) Versez de la poudre à espresso dans le filtre à espresso ㉒ ㉓ et mettez le porte-filtre ⑳ en place.
4) Sortez le support pour petites tasses ⑨ de l'appareil.
5) Placez une tasse adaptée sur le support pour petites tasses ⑨.
6) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑱ et patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés. L'appareil est alors chaud.
7) Appuyez sur la touche «petit» espresso ⑭ ▽ si vous souhaitez préparer un espresso simple. Le témoin lumineux de la touche «petit» espresso ⑭ ▽ s'allume. Appuyez sur la touche espresso «double» ❶ ▽ si vous souhaitez préparer un espresso double. Le témoin lumineux de la touche espresso «double» ❶ ▽ s'allume.
8) L'appareil démarre le cycle de percolation, le témoin lumineux respectif clignote pendant la préparation.
9) Patientez jusqu'à ce que l'espresso ne s'écoule plus de l'écoulement de l'espresso ⑪ et que tous les témoins lumineux restent allumés. Vous pouvez alors retirer l'espresso.

REMARQUE

► Vous pouvez interrompre à tout moment la percolation en appuyant sur une touche de votre choix.

10) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑱.
11) Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».

REMARQUE

► Si vous n'éteignez pas l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt ⑱ et que vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'appareil passe en mode économie d'énergie au bout de 15 minutes environ. Lorsque vous souhaitez préparer une autre boisson, appuyez sur n'importe quelle touche. L'appareil chauffe à nouveau.

Programmer la quantité d'espresso

Vous pouvez mémoriser individuellement la quantité d'espresso qui passe pour les programmes «Petit espresso» et «Espresso double» :

«Petit» espresso

– Si vous souhaitez définir individuellement la quantité d'espresso pour la touche «petit» espresso ⑭ ☐, appuyez et maintenez la touche «petit» espresso ⑭ ☐ appuyée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. L'espresso coule de l'écoulement de l'espresso ⑪.

– Stoppez la percolation de l'espresso en appuyant à nouveau sur la touche «petit» espresso ⑭ ☐, dès que la quantité souhaitée est passée. Vous pouvez régler une quantité de 20 - 70 ml.

Lors de la prochaine préparation d'espresso avec la touche «petit» espresso ⑭ ☐, la nouvelle quantité d'espresso programmée passe alors.

REMARQUE

► Si vous voulez réinitialiser le réglage aux 40 ml préprogrammés, éteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑱. Pendant que vous rallumez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑱, appuyez et maintenez la touche "petit" espresso ⑭ ☐ appuyée jusqu'à ce que le témoin lumineux de la touche "petit" espresso ⑭ ☐ s'allume 5x. Vous pouvez maintenant relâcher la touche ⑭, la programmation a été réinitialisée sur 40 ml.

Espresso «double»

– Si vous souhaitez définir individuellement la quantité d'espresso pour la touche espresso «double» ❶ ☐, appuyez et maintenez la touche espresso «double» ❶ ☐ enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. L'espresso coule de l'écoulement de l'espresso ⑪.

– Stoppez la percolation de l'espresso en appuyant à nouveau sur la touche espresso «grand» ❶ dès que la quantité souhaitée est passée. Vous pouvez régler une quantité de 40 - 150 ml.

Lors de la prochaine préparation d'espresso avec la touche espresso «grand» ❶, la nouvelle quantité d'espresso programmée passe alors.

REMARQUE

► Si vous voulez réinitialiser le réglage aux 80 ml préprogrammés, éteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑱. Pendant que vous rallumez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑱ appuyez et maintenez la touche espresso "grand" ❶ enfoncée jusqu'à ce que le témoin lumineux de la touche "grand" espresso ❶ s'allume 5x. Vous pouvez maintenant relâcher la touche ❶, la programmation a été réinitialisée sur 80 ml.

Préparer le cappuccino

1) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau ⑯, rajoutez de l'eau si nécessaire.
2) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lait dans le réservoir de lait ❻, rajoutez du lait si nécessaire.
3) Choisissez si vous souhaitez préparer un cappuccino normal ou double et placez le filtre à espresso ㉒ ㉓ adapté dans le porte-filtre ⑳.
4) Versez de la poudre à espresso dans le filtre à espresso ㉒ ㉓ et mettez le porte-filtre ⑳ en place.
5) Placez une tasse adaptée sur la grille d'égouttage ❽.
6) En fonction de la taille de la tasse, vous pouvez également sortir le support pour petites tasses ❾ et y placer la tasse.
7) Positionnez la buse à lait ❿ de manière à ce qu'elle pointe vers la tasse.
8) À l'aide du commutateur rotatif «Quantité de lait» ❺, réglez la quantité de mousse de lait que vous souhaitez utiliser pour votre cappuccino : tournez le commutateur rotatif «Quantité de lait» ❺ vers la gauche pour réduire la quantité de lait. Tournez le commutateur rotatif «Quantité de lait» ❺ vers la droite pour augmenter la quantité de lait. Ne le tournez cependant pas plus loin que le repère « ». Sinon, vous vous retrouvez en mode nettoyage (voir le chapitre «Nettoyage et entretien»).

REMARQUE

► Vous pouvez également corriger la quantité de lait pendant la percolation en tournant le commutateur rotatif "Quantité de lait" ❺.

9) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑱ et patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés. L'appareil est alors chaud.
10) Appuyez sur la touche «petit» cappuccino ⑬ ☕, si vous souhaitez préparer un cappuccino simple. Le témoin lumineux de la touche «petit» cappuccino ⑬ s'allume. Appuyez sur la touche «grand» cappuccino ❷ ☕ si vous souhaitez préparer un cappuccino double. Le témoin lumineux de la touche «grand» cappuccino ❷ ☕ s'allume.
11) L'appareil démarre le cycle de percolation, le témoin lumineux respectif clignote pendant la préparation.
12) Patientez jusqu'à ce que l'espresso ne s'écoule plus de l'écoulement de l'espresso ⓫, que le lait ne coule plus de la buse à lait ❿ et que tous les témoins lumineux restent allumés. Vous pouvez alors retirer le cappuccino.

REMARQUE

► Vous pouvez interrompre à tout moment la percolation en appuyant sur une touche de votre choix.

REMARQUE

► Si vous souhaitez ajouter encore plus de mousse de lait à votre boisson après coup : Appuyez sur la touche "grand" cappuccino ❷ 2x de suite. Le témoin lumineux de la touche "petit" cappuccino ⓭ et le témoin lumineux de la touche "grand" cappuccino ❷ s'allument et de la mousse de lait sort de la buse à lait ⓾. Arrêtez le passage du lait en appuyant sur une touche au choix. Le passage du lait s'arrête automatiquement au bout de 70 secondes.

13) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲.

14) Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».

REMARQUE

► Si vous n'éteignez pas l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲ et que vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'appareil passe en mode économie d'énergie au bout de 15 minutes environ. Lorsque vous souhaitez préparer une autre boisson, appuyez sur n'importe quelle touche. L'appareil chauffe à nouveau.

Programmer la durée de l'ajout de mousse de lait

REMARQUE

► Vous pouvez influencer la quantité de mousse de lait en tournant le commutateur rotatif "Quantité de lait" ❺, ainsi que la durée du passage du lait. Plus vous tournez le commutateur rotatif "Quantité de lait" ❺ dans le sens "💧💧", plus la quantité de lait/mousse de lait sortant de la buse à lait ⓾ sera importante pour une durée identique. Ne tournez cependant pas le commutateur rotatif "Quantité de lait" ❺ plus loin que le repère "💧💧". Sinon, vous vous retrouvez en mode nettoyage (voir le chapitre "Nettoyage et entretien").

Vous pouvez mémoriser des durées individuelles pour la durée de distribution de mousse de lait pour les programmes «Petit cappuccino» et «Grand cappuccino» :

«Petit» cappuccino

- Appuyez et maintenez la touche «petit» cappuccino ⓭ enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. La mousse de lait sort de la buse à lait.
- Stoppez le passage du lait une fois la quantité de mousse de lait souhaitée obtenue, en appuyant à nouveau sur la touche «petit» cappuccino ⓭. Vous pouvez régler une durée de 5 - 40 secondes.
- Une fois le lait passé, l'espresso s'écoule de l'écoulement de l'espresso ⓫, pour préparer le cappuccino.
- Lors de la prochaine préparation de cappuccino avec la touche «petit» cappuccino ⓭, la nouvelle durée de passage de lait programmée s'applique.

«Grand» cappuccino

- Appuyez et maintenez la touche «grand» cappuccino ❷ enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. La mousse de lait sort de la buse à lait.
- Stoppez le passage du lait une fois la quantité de mousse de lait souhaitée obtenue, en appuyant à nouveau sur la touche «grand» cappuccino ❷ . Vous pouvez régler une durée de 5 - 70 secondes.
- Une fois le lait passé, l'espresso s'écoule de l'écoulement de l'espresso ⓫ pour préparer le cappuccino.
- Lors de la prochaine préparation de cappuccino avec la touche «grand» cappuccino ❷, la nouvelle durée de passage de lait programmée s'applique alors.

Préparer le latte macchiato

1) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau ⓰, rajoutez de l'eau si nécessaire.
2) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lait dans le réservoir de lait ❻, rajoutez du lait si nécessaire.
3) Choisissez si vous souhaitez préparer un latte macchiato avec un espresso normal ou double et placez le filtre à espresso ㉒ ㉓ adapté dans le porte-filtre ⓴.
4) Versez de la poudre à espresso dans le filtre à espresso ㉒ ㉓ et mettez le porte-filtre ⓴ en place.
5) Placez une tasse adaptée sur la grille d'égouttage ❽.
6) Positionnez la buse à lait ⓾ de manière à ce qu'elle pointe dans la tasse.

7) À l'aide du commutateur rotatif «Quantité de lait» ❺, réglez la quantité de mousse de lait que vous souhaitez utiliser pour votre latte macchiato : tournez le commutateur rotatif «Quantité de lait» ❺ vers la gauche pour réduire la quantité de lait. Tournez le commutateur rotatif «Quantité de lait» ❺ vers la droite pour augmenter la quantité de lait. Ne le tournez cependant pas plus loin que le repère «». Sinon, vous vous retrouvez en mode nettoyage (voir le chapitre «Nettoyage et entretien»).

REMARQUE

► Vous pouvez également corriger la quantité de lait pendant la percolation en tournant le commutateur rotatif "Quantité de lait" ❺.

8) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲ et patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés. L'appareil est alors chaud.

9) Appuyez sur la touche «petit» latte ⓬ , si vous souhaitez préparer un latte macchiato simple. Le témoin lumineux de la touche «petit» latte ⓬ s'allume. Appuyez sur la touche «grand» latte ❸ si vous souhaitez préparer un latte macchiato double. Le témoin lumineux de la touche «grand» latte ❸ s'allume.

10) L'appareil démarre le cycle de percolation, le témoin lumineux respectif clignote pendant la préparation.

11) Patientez jusqu'à ce que l'espresso ne s'écoule plus de l'écoulement de l'espresso ⓫, que le lait ne coule plus de la buse à lait ⓾ et que tous les témoins lumineux restent allumés. Vous pouvez alors retirer le latte macchiato.

REMARQUE

► Vous pouvez interrompre à tout moment la percolation en appuyant sur une touche de votre choix.

REMARQUE

► Si vous souhaitez ajouter encore plus de mousse de lait à votre boisson après coup : Appuyez sur la touche "grand" cappuccino ❷ 2x de suite. Le témoin lumineux de la touche "petit" cappuccino ⓭ et le témoin lumineux de la touche "grand" cappuccino ❷ s'allument et de la mousse de lait sort de la buse à lait ⓾. Arrêtez le passage du lait en appuyant sur une touche au choix. Le passage du lait s'arrête automatiquement au bout de 70 secondes.

12) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲.

13) Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».

REMARQUE

► Si vous n'éteignez pas l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲ et que vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'appareil passe en mode économie d'énergie au bout de 15 minutes environ. Lorsque vous souhaitez préparer une autre boisson, appuyez sur n'importe quelle touche. L'appareil chauffe à nouveau.

Programmer la durée de l'ajout de mousse de lait

REMARQUE

► Vous pouvez influencer la quantité de mousse de lait en tournant le commutateur rotatif "Quantité de lait" ❺, ainsi que la durée du passage du lait. Plus vous tournez le commutateur rotatif "Quantité de lait" ❺ dans le sens "💧💧", plus la quantité de lait/mousse de lait sortant de la buse à lait ⓾ sera importante pour une durée identique. Ne tournez cependant pas le commutateur rotatif "Quantité de lait" ❺ plus loin que le repère "💧💧". Sinon, vous vous retrouvez en mode nettoyage (voir le chapitre "Nettoyage et entretien").

Vous pouvez mémoriser des durées individuelles pour la durée de distribution de mousse de lait pour les programmes «Petit latte» et «Grand latte» :

«Petit» latte

– Appuyez et maintenez la touche «petit» latte ⓬ enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. La mousse de lait sort de la buse à lait.
– Stoppez le passage du lait une fois la quantité de mousse de lait souhaitée obtenue, en appuyant à nouveau sur la touche «petit» latte ⓬. Vous pouvez régler une durée de 5 - 70 secondes.
– Une fois la mousse de lait passé, l'espresso s'écoule de l'écoulement de l'espresso ⓫ pour préparer le latte macchiatto.
– Lors de la prochaine préparation de latte macchiato avec la touche «petit» latte ⓬, la nouvelle durée de passage de lait programmée s'applique alors.

«Grand» latte

- Appuyez et maintenez la touche «grand» latte ❸ enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que la pompe se mette à travailler. La mousse de lait sort de la buse à lait.
- Stoppez le passage du lait une fois la quantité de mousse de lait souhaitée obtenue, en appuyant à nouveau sur la touche «grand» latte ❸. Vous pouvez régler une durée de 5 - 90 secondes.
- Une fois la mousse de lait passé, l'espresso s'écoule de l'écoulement de l'espresso ⓫ pour préparer le latte macchiatto.
- Lors de la prochaine préparation de latte macchiato avec la touche «grand» latte ❸, la nouvelle durée de passage de lait programmée s'applique alors.

Mousse de lait

Vous pouvez aussi préparer ensuite de la mousse de lait, par exemple pour faire un chocolat chaud.

1) Mettez le porte-filtre ⓴ en place.
2) Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de lait dans le réservoir de lait ❻, rajoutez du lait si nécessaire.
3) Placez une tasse adaptée sur la grille d'égouttage ❽. Si vous utilisez un petit récipient, sortez le support pour petites tasses ❾ et posez-y le petit récipient.
4) Positionnez la buse à lait ⓾ de manière à ce qu'elle pointe dans la tasse.
5) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲ et patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés. L'appareil est alors chaud.
6) Appuyez sur la touche»grand» cappuccino ❷ 2x de suite. Le témoin lumineux de la touche «petit» cappuccino ⓭ et le témoin lumineux de la touche «grand» cappuccino ❷ s'allument et de la mousse de lait sort de la buse à lait ⓾.
7) Arrêtez le passage du lait en appuyant sur une touche au choix. Le passage du lait s'arrête automatiquement au bout de 70 secondes.
8) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲.
9) Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».

REMARQUE

► Si vous n'éteignez pas l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲ et que vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'appareil passe en mode économie d'énergie au bout de 15 minutes environ. Lorsque vous souhaitez préparer une autre boisson, appuyez sur n'importe quelle touche. L'appareil chauffe à nouveau.

Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur. Risque de choc électrique !

N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Risque de choc électrique !

- Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

Nettoyer la buse de lait et le réservoir de lait

ATTENTION - DOMMAGES MATÉRIELS

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, corrosifs ou chimiques pour nettoyer l'appareil. Ils attaquent la surface de l'appareil.

1) Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲ et débranchez la fiche secteur de la prise de courant secteur.
2) Sortez le réservoir de lait ❻ de l'appareil et retirez le couvercle du réservoir de lait ❹.
3) Nettoyez le couvercle du réservoir de lait ❹ et le réservoir de lait ❻ à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle doux.
4) Rincez les deux à l'eau claire et séchez-les bien.
5) Remplissez le réservoir de lait ❻ d'eau (env. 100 ml), positionnez le couvercle du réservoir de lait ❹ et glissez le réservoir à lait ❻ dans l'appareil.
6) Placez un récipient vide suffisamment grand sur la grille d'égouttage ❽ et placez la buse à lait ⓫ de manière à ce qu'elle pointe vers le récipient.
7) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur et allumez l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲ sur l'appareil.
8) Patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés.
9) Placez le régulateur rotatif «Quantité de lait» ❺ en position «Clean».
10) Appuyez sur la touche «grand» latte ❸ 2x de suite. Les témoins lumineux des touches «grand» cappuccino ❷ et «petit» ⓭, ainsi que les touches «grand» latte ❸ et «petit» ⓬ s'allument à tour de rôle et de la vapeur brûlante s'échappe de la buse à lait ⓫.

11) Patientez jusqu'à ce qu'aucune vapeur d'eau ne sorte plus de la buse à lait ⑩. Si vous souhaitez interrompre prématurément le processus de nettoyage appuyez à nouveau sur la touche «grand» latte ③ .

12) Retirez le réservoir de lait ⑥ et éliminez d'éventuels restes d'eau.

13) Eteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑱.

REMARQUE

- Si vous souhaitez également détartrer la buse à lait ⑩ et le réservoir à lait ⑥, mettez un détartrant ordinaire pour machines à café dans le réservoir à lait ⑥ et procédez comme décrit précédemment. Respectez cependant également le mode d'emploi du détartrant.
- Après le détartrage, effectuez à nouveau un nettoyage uniquement à l'eau claire.

REMARQUE

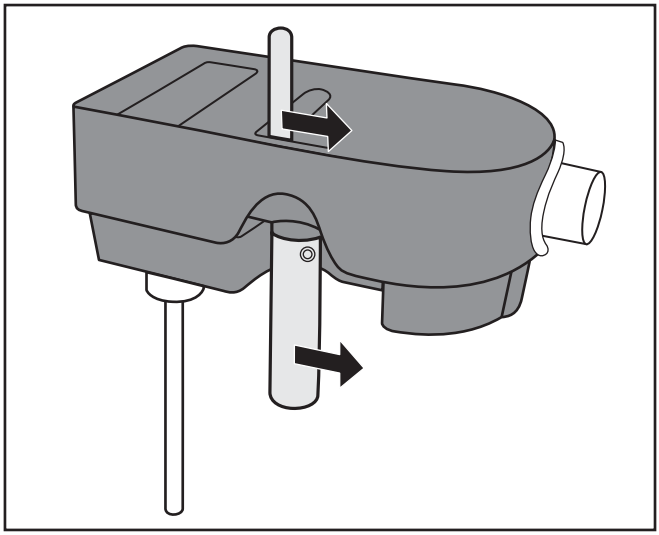
- Le réservoir de lait ⑥ est adapté au nettoyage au lave-vaisselle. Veillez à ne pas coincer le réservoir de lait ⑥ dans le lave-vaisselle.

Pour un nettoyage supplémentaire de la buse à lait ⑩, vous pouvez la retirer :

1) Retirez le couvercle du réservoir de lait ④.

2) Mettre la buse à lait ⑩ en position droite, de manière à ce que le levier de positionnement de la buse à lait ⑲ pointe vers le haut.

3) Appuyez en même temps sur le levier de positionnement ⑲ et la buse à lait ⑩ en direction de l'évidement dans le couvercle du réservoir de lait ④, de manière à ce que la connexion se desserre.



4) Retirez la buse à lait ⑩ avec le levier de positionnement ⑲ vers le bas du couvercle du réservoir de lait ④.
5) Desserrez l'embout argenté de la buse à lait ⑩ (voir le chapitre «Régler la buse à lait») et le retirer vers le bas.
6) Nettoyez l'embout argenté et la buse à lait ⑩ desserrée du couvercle du réservoir de lait ④ avec le levier de positionnement ⑲ à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle. Rincez ensuite les pièces à l'eau claire.
7) Repositionnez l'embout argenté sur la buse à lait ⑩ et fixez-la à la hauteur souhaitée (voir le chapitre «Régler la buse à lait»).
8) Repositionnez la buse à lait ⑩ avec le levier de positionnement ⑲ vers le bas du couvercle du réservoir de lait ④ et glissez à nouveau la connexion aentièrement dans l'appareil.

Nettoyer le filtre à espresso, le porte-filtre et l'écoulement de l'espresso

Après avoir préparé une boisson, éliminez les restes de poudre du filtre à espresso ㉒ ㉓.

Nettoyez le filtre à espresso ㉒ ㉓, le porte-filtre ⑳ et l'écoulement de l'espresso ⑪ régulièrement.

1) Après avoir préparé l'espresso/cappuccino/latte macchiato, et après avoir retiré le porte-filtre ⑳ :
   - Fixez le filtre à espresso en relevant le blocage de filtre ㉑ et en le maintenant.
   - Éliminez la poudre à espresso du filtre à espresso ㉒ ㉓ en le tapotant.
   - Remettre le blocage de filtre ㉑ en position.
   - Retirez le filtre à espresso ㉒ ㉓ du porte-filtre ⑳.
   - Nettoyez le filtre à espresso ㉒ ㉓ et le porte-filtre ⑥ à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle doux. Rincez ensuite toutes les pièces à l'eau claire.

REMARQUE

► Les filtres à espresso ㉒ ㉓ peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle.

2) Replacez le porte-filtre ⑳ sans filtre à espresso ㉒ ㉓ dans l'appareil.
3) Verser de l'eau dans le réservoir d'eau ⑯ (env. 200 ml).
4) Placez un récipient vide suffisamment grand sur la grille d'égouttage ⑧.
5) Allumez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⑱ et patientez jusqu'à ce que tous les témoins lumineux restent allumés.

6) Appuyez sur la touche «petit» espresso ⓮ ▽. L'eau coule de l'écoulement de l'espresso ⓫ et rince les conduites. Le nettoyage est terminé dès que l'eau ne s'écoule plus de l'écoulement de l'espresso ⓫.

REMARQUE

- ► Si vous souhaitez également détartrer le réservoir d'eau ⓰ versez un détartrant ordinaire pour machines à café dans le réservoir d'eau ⓰ et procédez comme décrit précédemment. Respectez cependant également le mode d'emploi du détartrant.
- ► Après le détartrage, effectuez à nouveau un nettoyage uniquement à l'eau claire.

REMARQUE

- ► Vous pouvez placer le porte-filtre ⓴ et les filtres à espresso ㉒ ㉓ dans les supports ⓱ situés à côté du réservoir d'eau pour les conserver.

Nettoyer le réservoir d'eau

1) Retirez la fiche secteur de la prise secteur et éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt ⓲.
2) Retirez le réservoir d'eau ⓰ de l'appareil et videz l'eau qui reste.
3) Nettoyez le réservoir d'eau ⓰ et le couvercle du réservoir d'eau ⓯ à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle. Rincez les deux pièces à l'eau claire abondante pour éliminer tout reste de détergent éventuel.
4) Séchez bien toutes les pièces avant de les replacer dans l'appareil.

Nettoyer le boîtier

Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de produit vaisselle doux sur le torchon.

Assurez-vous que l'appareil soit entièrement sec avant de le réutiliser.

Nettoyage des accessoires

1) Sortez le support pour petites tasses ❾ de l'avant de l'appareil pour le nettoyer.
2) Nettoyez la cuillère doseuse ㉔, le bac d'égouttage ❼, le support amovible pour petites tasses ❾ et la grille d'égouttage ❽ à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle. Rincez ensuite les pièces à l'eau claire.
3) Séchez bien toutes les pièces avant de les replacer dans l'appareil.

REMARQUE

► Le bac d'égouttage ❼ et le support pour petites tasses ❾ peuvent également passer au lave-vaisselle. Veillez à ne pas coincer les pièces dans le lave-vaisselle.

Dépannage

Panne	Cause	Remède
L'espresso ne s'écoule plus.	• La poudre à espresso est trop humide ou pressée trop fortement.	• Préparer un nouvel espresso, mais ne pas compacter la poudre à espresso de trop, ou la remplacer complètement.
	• Pas d'eau dans le réservoir d'eau ⑯.	• Remplir de l'eau dans le réservoir à eau ⑯.
	• Les trous des ouvertures du porte-filtre sont colmatés.	• Nettoyer le porte-filtre ⑳.
L'espresso goutte par-dessus les bords du porte-filtre ⑳ au lieu des orifices.	• Le porte-filtre ⑳ n'a pas été correctement mis en place.	• Repositionner correctement le porte-filtre ⑳.
	• Les orifices du porte-filtre sont colmatés.	• Nettoyer le porte-filtre ⑳.
	• Il y a des restes de poudre d'espresso sur le bord du porte-filtre ⑳.	• Éliminer les restes de poudre d'espresso du bord du porte-filtre ⑳.
Fonctionnement bruyant de la pompe.	• Le réservoir d'eau ⑯ est vide.	• Remplir de l'eau dans le réservoir à eau ⑯.

La crème est trop claire (l'espresso passe rapidement dans le porte-filtre ⑳).	• trop peu de poudre à espresso.	• Utiliser plus de poudre à espresso.
	• La poudre à espresso est moulue trop grossièrement.	• Utiliser de la poudre à espresso spécialement préparée pour espresso.
La crème est trop foncée (l'espresso passe lentement dans le porte-filtre ⑳).	• trop de poudre espresso.	• Utiliser moins de poudre à espresso.
	• La poudre est moulue trop finement ou humide.	• Utiliser de la poudre à espresso spécialement préparée pour espresso.

Caractéristiques techniques

Tension secteur	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Puissance nominale	1230 - 1470 W
Pression de la pompe	env. 1,5 MPa (15 bar)
	convient aux produits alimentaires

Mise au rebut

Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Le produit récyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 277727

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding 92
Auteursrecht 92
Beperking van aansprakelijkheid 92
Waarschuwingen 92
Gebruik in overeenstemming met bestemming 93
Inhoud van het pakket / inspectie na transport 94
De verpakking afvoeren 94
Veiligheidsvoorschriften 95
Apparaatelementen 98
Voor de eerste ingebruikname 99
Ingebruikname 100
Waterreservoir vullen 100
Melkreservoir vullen 100
Espressozeef in de zeefhouder plaatsen 101
Vullen met espressopoeder 102
Zeefhouder plaatsen 102
Melkschuimerkop instellen 103
Drank bereiden 104
Geschikte kop kiezen 104
Espresso bereiden 105
Cappuccino bereiden 107
Latte macchiato bereiden 109
Opgeschuimde melk 112
Reiniging en onderhoud 113
Melkschuimerkop en melkreservoir reinigen 113
Espressozeef, zeefhouder en espresso-uitloop reinigen 115
Waterreservoir reinigen 116
Behuizing reinigen 116
Accessoires reinigen 117
Problemen oplossen 117
Technische gegevens 118
Afvoeren 118
Garantie van Kompernaß Handels GmbH 119
Service 120
Importeur 120

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor de bediening in deze gebruiksaanwijzing voldoen aan de laatste stand bij het ter perse gaan en worden naar ons beste weten verstrekt, met inachtneming van onze bestaande ervaringen en inzichten.

Er kunnen geen aanspraken worden gedaan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van niet toegelaten vervangingsonderdelen.

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

⚠ WAARSCHUWING

Een waarschuwing met dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

► Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

► Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

► Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het bereiden van dranken voor huishoudelijk gebruik. Het is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat derhalve niet professioneel.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan bij gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

► Gebruik het apparaat uitsluitend conform de bestemming.

► Volg de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures op.

Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten.

Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Inhoud van het pakket / inspectie na transport

⚠ WAARSCHUWING

Verstikkingsgevaar!

► Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Espressoapparaat
- Zeefhouder
- Grote espressozeef
- Kleine espressozeef
- Maatlepel met stamper
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

► Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.

► Neem contact op met de service-hotline als de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport.

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.

Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.

OPMERKING

► Bewaar, indien mogelijk, de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat bij een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Veiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

⚠ WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Gevaar voor een elektrische schok!

- Pak het apparaat nooit vast met natte of vochtige handen.
- Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
- Verbrandingsgevaar! Enkele onderdelen worden tijdens het gebruik zeer heet!
- Bij gebruik van het apparaat ontstaan hete stoomdampen. Let erop dat u zich niet daaraan brandt! Neem voldoende afstand tot de stoom in acht.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact.

LET OP - MATERIËLE SCHADE

- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Bescherm het apparaat tegen stoten, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die te dichtbij zijn (ovens, verwarmingen).

- Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact, trek nooit aan het snoer.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd als het is ingeschakeld.
- Gebruik geen externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem om het apparaat aan te sturen.
- Gebruik het apparaat nooit in ruimtes met een temperatuur onder of omstreeks 0 °C. Als het water in de leidingen of in het waterreservoir bevriest, kan het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat nooit in de openlucht. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

OPMERKING

► Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantenservice die door de fabrikant is geautoriseerd, anders vervalt de garantie bij volgende schadegevallen.

Apparaatelementen

Afbeelding A:

❶ Toets Espresso “dubbel” (met indicatielampje ernaast)
❷ Toets Cappuccino “groot” (met indicatielampje ernaast)
❸ Toets Latte “groot” (met indicatielampje ernaast)
❹ Deksel melkreservoir
❺ Draaiknop “Melkhoeveelheid”
❻ Melkreservoir
❼ Druppelopvangbak
❽ Lekrooster
❾ Uittrekbaar plateau voor kleine kopjes
❿ Melkschuimerkop
⓫ Espresso-uitloop
⓬ Toets Latte “klein” (met indicatielampje ernaast)
⓭ Toets Cappuccino “klein” (met indicatielampje ernaast)
⓮ Toets Espresso “klein” (met indicatielampje ernaast)

Afbeelding B:

⓯ Deksel waterreservoir
⓰ Waterreservoir
⓱ Houders
⓲ Aan-/uitknop
⓳ Hendel voor positionering van de melkschuimerkop

Afbeelding C:

⓴ Zeefhouder
㉑ Zeefblokkering
㉒ Grote espressozeef
㉓ Kleine espressozeef
㉔ Maatlepel met stamper

Voor de eerste ingebruikname

1) Reinig de zeefhouder ⑳, de maatlepel ㉔, de espressozeven ㉒ ㉓, het lekrooster ❽, de druppelopvangbak ❼, het plateau voor kleine kopjes ❾ het melkreservoir ❻, het deksel van het melkreservoir ❹, het deksel van het waterreservoir ⓯ en het waterreservoir ⓰ zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
2) Plaats het apparaat op een egale en hittebestendige ondergrond. Zorg ervoor dat het stopcontact binnen handbereik is.
3) Plaats de druppelopvangbak ❼ en leg het lekrooster ❽ erop.
4) Plaats de zeefhouder ⑳ met bevestigde espressozeef (㉒ of ㉓) in het apparaat, door deze bij de markering "🔓" op het apparaat te plaatsen en dan tegen de wijzers van de klok in te draaien tot de greep van de zeefhouder ⑳ naar het symbool "🔒" wijst.
5) Steek de stekker in een stopcontact.

OPMERKING

Verwijder de oranje transportbeveiliging van de bodem van het waterreservoir ⓰!

6) Ga vóór het eerste gebruik als volgt te werk om de interne leidingen te reinigen:
   - Doe water in het waterreservoir ⓰ (ca. 200 ml) en in het melkreservoir ❻ (ca. 100 ml).
   - Plaats het waterreservoir ⓰ en het melkreservoir ❻ in het apparaat.
   - Plaats een grote kop op het lekrooster ❽.
   - Stel de melkschuimerkop ❿ zo in, dat de melkschuimerkop ❿ in de kop wijst.
   - Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop ⓲ (stand I). Alle indicatielampjes beginnen te knipperen. Zodra alle indicatielampjes continu branden, is het apparaat heet genoeg.
   - Druk op de toets Cappuccino "groot" ☕ ❷. Wacht tot er geen water meer uit de espresso-uitloop ⓫ komt en alle indicatielampjes continu branden. Herhaal deze procedure 2x.
   - Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop ⓲ (stand O).
   - Giet het resterende water uit het waterreservoir ⓰ en het melkreservoir ❻.

OPMERKING

► Reinig het apparaat zoals hier beschreven ook nadat het langere tijd niet is gebruikt.

Nu is het apparaat gereed voor gebruik.

Ingebruikname

Waterreservoir vullen

OPMERKING

► Gebruik voor de bereiding van espresso/cappuccino/latte macchiato uitsluitend vers drinkwater.

1) Neem het deksel van het waterreservoir ⓯ af en trek het waterreservoir ⓰ naar boven uit het apparaat.
2) Vul het minstens tot aan de Min-markering met water. Vul het maximaal tot aan de Max-markering met water.
3) Schuif het waterreservoir ⓰ weer op het apparaat. Let erop dat het waterreservoir ⓰ correct op het apparaat vastklikt.
4) Plaats het deksel van het waterreservoir ⓯ terug.

Melkreservoir vullen

Wanneer u dranken wilt bereiden die melkschuim bevatten, zoals cappuccino of latte macchiato, moet u melk in het melkreservoir doen.

OPMERKING

► Voor dit apparaat kunt u volle melk, houdbare melk of sojamelk gebruiken.

1) Kantel het melkreservoir ❻ licht omhoog en trek het tegelijkertijd omhoog en naar voren uit het apparaat.
2) Neem het deksel van het melkreservoir ❹ af.
3) Vul het minstens tot aan de Min-markering met melk. Vul het maximaal tot aan de Max-markering met melk.
4) Zet het deksel van het melkreservoir ❹ weer op het melkreservoir ❻.
5) Schuif het melkreservoir ❻ weer in het apparaat, totdat het vastklikt.

OPMERKING

► Wanneer u na bereiding van de drank nog melk in het melkreservoir ❻ wilt bewaren, zet u het melkreservoir ❻ in de koelkast.

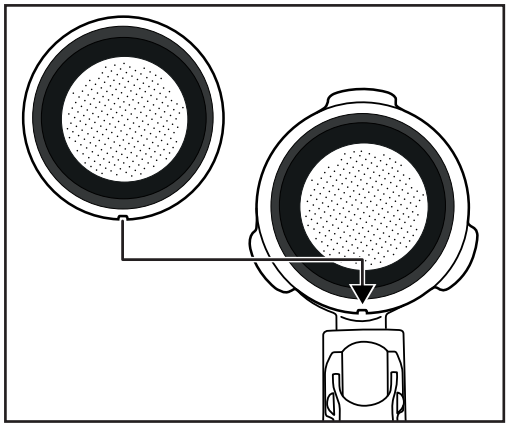
OPMERKING

► Wanneer het melkreservoir ❻ niet of niet correct is geplaatst, branden alleen de beide espresso-indicatielampjes ❶/⓮. Dit geeft aan dat u alleen espresso kunt bereiden, omdat daarvoor geen melk nodig is.

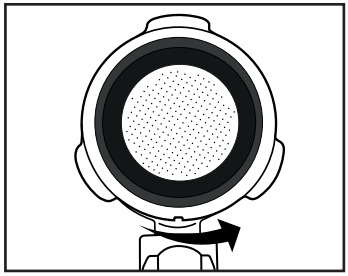
Espressozeef in de zeefhouder plaatsen

1) Leg de grote ㉒ of kleine espressozeef ㉓ in de zeefhouder ⑳:

   – Let erop dat de kleine inkeping op de grote ㉒ of kleine espressozeef ㉓ bij plaatsing boven de inkeping op de zeefhouder ⑳ ligt.



   – Draai daarna de grote ㉒ of kleine espressozeef ㉓ iets, zodat die er niet meer uit kan vallen.



OPMERKING

- ► Verwijder de geplaatste espressozeef ㉒ ㉓ pas wanneer die is afgekoeld!
- ► Om de espressozeef ㉒ ㉓ weer uit de zeefhouder ⑳ te halen, draait u de geplaatste espressozeef ㉒ ㉓ zo ver, tot de inkeping op de espressozeef ㉒ ㉓ zich boven de inkeping op de zeefhouder ⑳ bevindt. U kunt de espressozeef ㉒ ㉓ nu uitnemen.

Vullen met espressopoeder

1) Vul de kleine espressozeef ㉓ tot aan de Max-markering met espressopoeder. Dit komt overeen met ca. 7g poeder of een gestreken maatlepel ㉔.
of...
Vul de grote espressozeef ㉒ tot aan de Max-markering met espressopoeder. Dit komt overeen met ca. 7g + 7g poeder, of twee gestreken maatlepels ㉔. Druk het espressopoeder aan met behulp van de stamper op de maatlepel ㉔.
2) Voeg daarna zo nodig nog meer espressopoeder toe, zodat de espressozeef ㉒ ㉓ tot aan de Max-markering gevuld is. Druk het espressopoeder daarna opnieuw aan.

OPMERKING

► Het aandrukken van het espressopoeder is een wezenlijk onderdeel van de bereiding van een espresso. Als het espressopoeder sterk wordt aangedrukt, loopt de espresso langzaam door en ontstaat er meer crema. Als het espressopoeder minder sterk is aangedrukt, loopt de espresso snel door en ontstaat er maar weinig crema.

Zeefhouder plaatsen

1) Plaats de zeefhouder ⑳ met bevestigde espressozeef (㉒ of ㉓) in het apparaat, door deze bij de markering "🔓" op het apparaat te plaatsen en dan tegen de wijzers van de klok in te draaien tot de greep van de zeefhouder ⑳ naar het symbool "🔒" wijst.

OPMERKING

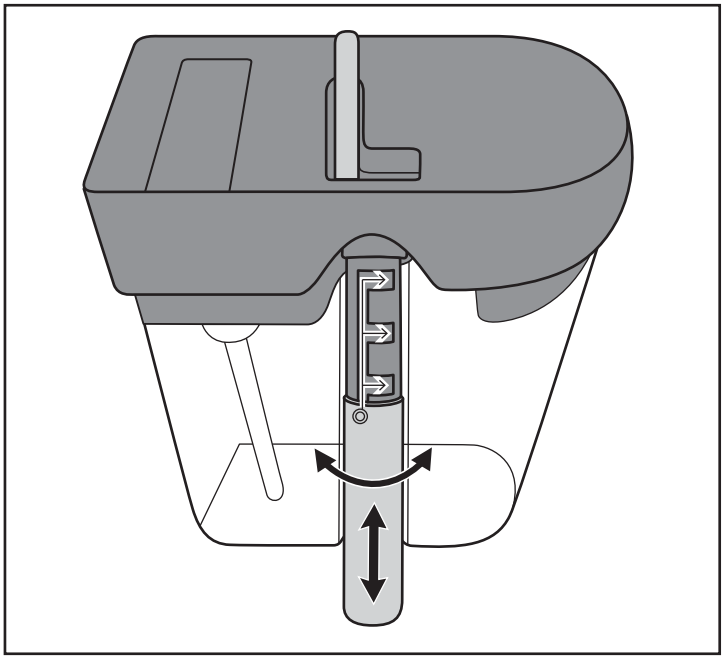
► Om de zeefhouder ⑳ na bereiding van de drank af te nemen, draait u deze **langzaam** terug naar de positie "🔓", om te voorkomen dat bij het afnemen vloeistof uit het apparaat spat.

Melkschuimerkop instellen

Voor cappuccino en latte macchiato moet u de melkschuimerkop instellen op basis van de grootte van het kopje.

1) Draai de melkschuimerkop ⑩ zodanig, dat die in het glas/de kop wijst. Gebruik voor het bewegen van de melkschuimerkop ⑩ altijd de hendel voor positionering van de melkschuimerkop ⑲.
2) Draai het zilveren opzetstuk van de melkschuimerkop ⑩ iets naar achteren, zodat het ontgrendeld is.
3) Al naar gelang de grootte van het glas/de kop schuift u het zilveren opzetstuk van de melkschuimerkop ⑩ iets omlaag (of omhoog, afhankelijk van de voorgaande instelling). De melkschuimerkop ⑩ moet in het glas/de kop steken, om weg spattende melk te voorkomen. U hebt de keus uit 3 hoogtes.
4) Nadat u een hoogte hebt gekozen, draait u het zilveren opzetstuk van de melkschuimerkop ⑩ weer naar voren, zodat het voelbaar vastklikt.

Om de afbeelding goed te kunnen weergeven is hier het instellen van de melkschuimerkop ⑩ weergegeven met afgenomen melkreservoir ❻. U hoeft het melkreservoir ❻ echter niet perse van het apparaat te nemen om de lengte van de melkschuimerkop ⑩ in te stellen.



Drank bereiden

Geschikte kop kiezen

Al naar gelang de gewenste drank kiest u een passende kop.

Drank	Grootte	Ingestelde hoeveelheid	Programmeerbaar
Espresso	Enkel	ca. 40 ml	ca. 20 - 70 ml
	Dubbel	ca. 80 ml	ca. 40 - 150 ml
Cappuccino	Enkel	ca. 170 ml	Toevoegingstijd opgeschuimde melk: 5 sec. - 40 sec.
	Dubbel	ca. 280 ml	Toevoegingstijd opgeschuimde melk: 5 sec. - 70 sec.
Latte macchiato	Enkel	ca. 350 ml	Toevoegingstijd opgeschuimde melk: 5 sec. - 70 sec.
	Dubbel	ca. 450 ml	Toevoegingstijd opgeschuimde melk: 5 sec. - 90 sec.
Opmerking: de verschillende drankhoeveelheden worden bepaald door de duur van de drankafgifte. Bij een dubbele espresso stroomt er bijvoorbeeld langer espresso uit de espresso-uitloop ⓫ dan bij een enkele espresso.			

1) Voor kleine espresso- of koffiekopjes trekt u het plateau voor kleine kopjes ❾ uit het apparaat en zet u de kopjes daar op.
2) Voor grote koppen of glazen schuift u het plateau voor kleine kopjes ❾ in het apparaat en plaatst u de glazen/koppen op het lekrooster ❽.
3) Mocht er dan nog niet voldoende ruimte zijn, haal dan de druppelopvangbak ❼ uit het apparaat en zet het glas/de kop direct op de bodem van het apparaat.

Espresso bereiden

1) Vergewis u ervan dat het waterreservoir ⑯ nog voldoende water bevat, vul zo nodig water bij.
2) Bepaal of u een normale of een dubbele espresso wilt bereiden en leg de passende espressozeef ㉒ of ㉓ in de zeefhouder ⑳.
3) Doe espressopoeder in de espressozeef ㉒ ㉓ en plaats de zeefhouder ⑳.
4) Trek het plateau voor kleine kopjes ❾ uit het apparaat.
5) Plaats een passend kopje op het plateau voor kleine kopjes ❾.
6) Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop ⑱ en wacht tot alle indicatielampjes continu branden. Het apparaat is dan heet genoeg.
7) Druk op de toets Espresso "klein" ⑭ ▽, wanneer u een enkele espresso wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Espresso "klein" ⑭ ▽ brandt. Druk op de toets Espresso "dubbel" ❶ ▽, wanneer u een dubbele espresso wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Espresso "dubbel" ❶ ▽ brandt.
8) Het apparaat start de bereiding, het betreffende indicatielampje knippert tijdens de bereiding.
9) Wacht tot er geen espresso meer uit de espresso-uitloop ⑪ komt en alle indicatielampjes continu branden. U kunt het kopje espresso dan van het apparaat af nemen.

OPMERKING

► U kunt de bereiding op elk gewenst moment onderbreken door op een willekeurige toets te drukken.

10) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop ⑱.
11) Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

OPMERKING

► Als u het apparaat niet met de aan-/uitknop ⑱ uitschakelt en ook verder niet op knoppen drukt, wordt na ongeveer 15 minuten de energiebesparingsmodus van het apparaat ingeschakeld. Druk op een willekeurige knop als u daarna weer een drank wilt bereiden. Het apparaat warmt weer op.

Hoeveelheid espresso programmeren

U kunt de hoeveelheid afgegeven espresso voor de programma's "Espresso klein" en "Espresso dubbel" afzonderlijk opslaan:

Espresso "klein"

– Wanneer u de hoeveelheid espresso voor de toets Espresso "klein" ⓮ ☐ individueel wilt opslaan, houdt u de toets Espresso "klein" ⓮ ☐ ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt espresso uit de espresso-uitloop ⓫.

– Stop de afgifte van espresso door nogmaals op de toets Espresso "klein" ⓮ ☐ te drukken zodra de gewenste hoeveelheid is doorgelopen. U kunt een hoeveelheid van 20 - 70 ml instellen.

Bij de volgende espressobereiding met de toets Espresso "klein" ⓮ ☐ wordt de nieuw geprogrammeerde hoeveelheid espresso afgegeven.

OPMERKING

► Wanneer u de instelling wilt terugzetten op de voorgeprogrammeerde 40 ml, zet u het apparaat uit met de aan-/uitknop ⓲. Terwijl u het apparaat weer aanzet met de aan-/uitknop ⓲, houdt u de toets Espresso "klein" ⓮ ☐ zo lang ingedrukt tot het indicatielampje van de toets Espresso "klein" ⓮ ☐ 5 x oplicht. U kunt de toets ⓮ nu loslaten, de programmering is teruggezet op 40 ml.

Espresso "dubbel"

– Wanneer u de hoeveelheid espresso voor de toets Espresso "dubbel" ❶ ☐ individueel wilt opslaan, houdt u de toets Espresso "dubbel" ❶ ☐ ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt espresso uit de espresso-uitloop ⓫.

– Stop de afgifte van espresso door nogmaals op de toets Espresso "dubbel" ❶ te drukken zodra de gewenste hoeveelheid is doorgelopen. U kunt een hoeveelheid van 40 - 150 ml instellen.

Bij de volgende espressobereiding met de toets Espresso "dubbel" ❶ wordt de nieuw geprogrammeerde hoeveelheid espresso afgegeven.

OPMERKING

► Wanneer u de instelling wilt terugzetten op de voorgeprogrammeerde 80 ml, zet u het apparaat uit met de aan-/uitknop ⓲. Terwijl u het apparaat weer aanzet met de aan-/uitknop ⓲, houdt u de toets Espresso "dubbel" ❶ zo lang ingedrukt tot het indicatielampje van de toets Espresso "dubbel" ❶ 5 x oplicht. U kunt de toets ❶ nu loslaten, de programmering is teruggezet op 80 ml.

Cappuccino bereiden

1) Vergewis u ervan dat het waterreservoir ⑯ nog voldoende water bevat, vul zo nodig water bij.
2) Vergewis u ervan dat het melkreservoir ❻ nog voldoende melk bevat, vul zo nodig melk bij.
3) Bepaal of u een cappuccino met een normale of een dubbele espresso wilt bereiden en leg de passende espressozeef ㉒ ㉓ in de zeefhouder ⑳.
4) Doe espressopoeder in de espressozeef ㉒ ㉓ en plaats de zeefhouder ⑳.
5) Plaats een passende kop op het lekrooster ❽. Al naar gelang de grootte van de kop kunt u ook het plateau voor kleine kopjes ❾ uittrekken en het kopje daar op zetten.
6) Stel de melkschuimerkop ⑩ zo in, dat deze in de koffiekop wijst.
7) Stel met de draaiknop "Melkhoeveelheid" ❺ in hoeveel opgeschuimde melk u voor uw cappuccino wilt gebruiken: draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" ❺ naar links voor minder melk.
Draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" ❺ naar rechts voor meer melk.
Draai de draaiknop echter niet voorbij de markering "💧💧". Anders komt u in de reinigingsmodus (zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").

OPMERKING

► U kunt de hoeveelheid melk ook tijdens de bereiding corrigeren door de knop "Melkhoeveelheid" ❺ te draaien.

8) Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop ⑱ en wacht tot alle indicatielampjes continu branden. Het apparaat is dan heet genoeg.
9) Druk op de toets Cappuccino "klein" ⑬ ☕, wanneer u een enkele cappuccino wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Cappuccino "klein" ⑬ brandt. Druk op de toets Cappuccino "groot" ❷ ☕ wanneer u een dubbele cappuccino wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Cappuccino "groot" ❷ ☕ brandt.
10) Het apparaat start de bereiding, het betreffende indicatielampje knippert tijdens de bereiding.
11) Wacht tot er geen espresso meer uit de espresso-uitloop ⑪ komt, geen melk meer uit de melkschuimerkop ⑩ komt en alle indicatielampjes continu branden. U kunt de cappuccino dan van het apparaat af nemen.

OPMERKING

► U kunt de bereiding op elk gewenst moment onderbreken door op een willekeurige toets te drukken.

OPMERKING

► Wanneer u naderhand nog meer opgeschuimde melk aan uw drank wilt toevoegen: Druk 2x achtereen op de toets Cappuccino "groot" ❷ . De indicatielampjes van de toetsen Cappuccino "klein" ⓭ en Cappuccino "groot" ❷ branden en uit de melkschuimerkop ⓾ komt opgeschuimde melk. U stopt de afgifte van melk door op een willekeurige toets te drukken. De afgifte van melk stopt na 70 seconden automatisch.

12) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop ⓲.

13) Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

OPMERKING

► Als u het apparaat niet met de aan-/uitknop ⓲ uitschakelt en ook verder niet op knoppen drukt, wordt na ongeveer 15 minuten de energiebesparingsmodus van het apparaat ingeschakeld. Druk op een willekeurige knop als u daarna weer een drank wilt bereiden. Het apparaat warmt weer op.

Duur van de afgifte van melkschuim programmeren

OPMERKING

► De hoeveelheid melkschuim kunt u beïnvloeden door te draaien aan de draaiknop "Melkhoeveelheid" ❺, en ook door de duur van de afgifte van het melkschuim. Hoe verder u de draaiknop "Melkhoeveelheid" ❺ in de richting van " " draait, hoe meer melk/melkschuim er bij gelijkblijvende duur uit de melkopschuimerkop ⓾ komt. Draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" ❺ echter niet voorbij de markering " ". Anders komt u in de reinigingsmodus (zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").

U kunt voor de duur van de afgifte van melkschuim voor de programma's "Cappuccino klein" en "Cappuccino groot" afzonderlijke tijden opslaan:

Cappuccino “klein”

- Houd de toets Cappuccino “klein” ⓭ ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt melkschuim uit de melkopschuimerkop.
- Wanneer de gewenste hoeveelheid melkschuim is afgegeven, stopt u de afgifte door opnieuw op de toets Cappuccino “klein” ⓭ te drukken. U kunt een duur van 5 - 40 sec instellen.
- Na de afgifte van het melkschuim loopt de espresso uit de espresso-uitloop ⓫, om de cappuccino te bereiden.
- Bij de volgende cappuccinobereiding met de toets Cappuccino “klein” ⓭ wordt de nieuw geprogrammeerde duur van de melkafgifte gebruikt.

Cappuccino “groot”

- Houd de toets Cappuccino “groot” ❷ ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt melkschuim uit de melkopschuimerkop.
- Wanneer de gewenste hoeveelheid melkschuim is afgegeven, stopt u de afgifte door opnieuw op de toets Cappuccino “groot” ❷ te drukken. U kunt een duur van 5 - 70 sec instellen.
- Na de afgifte van het melkschuim loopt de espresso uit de espresso-uitloop ⓫, om de cappuccino te bereiden.
- Bij de volgende cappuccinobereiding met de toets Cappuccino “groot” ❷ wordt de nieuw geprogrammeerde duur van de melkafgifte gebruikt.

Latte macchiato bereiden

1) Vergewis u ervan dat het waterreservoir ⓰ nog voldoende water bevat, vul zo nodig water bij.
2) Vergewis u ervan dat het melkreservoir ❻ nog voldoende melk bevat, vul zo nodig melk bij.
3) Bepaal of u een latte macchiato met een normale of een dubbele espresso wilt bereiden en leg de passende espressozeef ㉒ ㉓ in de zeefhouder ⓴.
4) Doe espressopoeder in de espressozeef ㉒ ㉓ en plaats de zeefhouder ⓴.
5) Plaats een passende kop op het lekrooster ❽.
6) Stel de melkschuimerkop ⓾ zo in, dat deze in de koffiekop wijst.

7) Stel met de draaiknop "Melkhoeveelheid" ❺ in hoeveel opgeschuimde melk u voor uw latte macchiato wilt gebruiken:
draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" ❺ naar links voor minder melk.
Draai de draaiknop "Melkhoeveelheid" ❺ naar rechts voor meer melk.
Draai de draaiknop echter niet voorbij de markering "💧💧". Anders komt u in de reinigingsmodus (zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").

OPMERKING

► U kunt de hoeveelheid melk ook tijdens de bereiding corrigeren door de knop "Melkhoeveelheid" ❺ te draaien.

8) Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop ⓲ en wacht tot alle indicatielampjes continu branden. Het apparaat is dan heet genoeg.

9) Druk op de toets Latte "klein" ⓬ ☕, wanneer u een enkele latte macchiato wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Latte "klein" ⓬ ☕ brandt.
Druk op de toets Latte "groot" ❸ ☕ wanneer u een dubbele latte macchiato wilt bereiden. Het indicatielampje van de toets Latte "groot" ❸ ☕ brandt.

10) Het apparaat start de bereiding, het betreffende indicatielampje knippert tijdens de bereiding.

11) Wacht tot er geen espresso meer uit de espresso-uitloop ⓫ komt, geen melk meer uit de melkschuimerkop ⓾ komt en alle indicatielampjes continu branden. U kunt de latte macchiato dan van het apparaat af nemen.

OPMERKING

► U kunt de bereiding op elk gewenst moment onderbreken door op een willekeurige toets te drukken.

OPMERKING

► Wanneer u naderhand nog meer opgeschuimde melk aan uw drank wilt toevoegen: Druk 2x achtereen op de toets Cappuccino "groot" ❷ ☕. De indicatielampjes van de toetsen Cappuccino "klein" ⓭ ☕ en Cappuccino "groot" ❷ ☕ branden en uit de melkschuimerkop ⓾ komt opgeschuimde melk. U stopt de afgifte van melk door op een willekeurige toets te drukken. De afgifte van melk stopt na 70 seconden automatisch.

12) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop ⓲.

13) Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.

OPMERKING

► Als u het apparaat niet met de aan-/uitknop ⓲ uitschakelt en ook verder niet op knoppen drukt, wordt na ongeveer 15 minuten de energiebesparingsmodus van het apparaat ingeschakeld. Druk op een willekeurige knop als u daarna weer een drank wilt bereiden. Het apparaat warmt weer op.

Duur van de afgifte van melkschuim programmeren

OPMERKING

► De hoeveelheid melkschuim kunt u beïnvloeden door te draaien aan de draaiknop “Melkhoeveelheid” ❺, en ook door de duur van de afgifte van het melkschuim. Hoe verder u de draaiknop “Melkhoeveelheid” ❺ in de richting van “” draait, hoe meer melk/melkschuim er bij gelijkblijvende duur uit de melkopschuimerkop ❿ komt. Draai de draaiknop “Melkhoeveelheid” ❺ echter niet voorbij de markering “”. Anders komt u in de reinigingsmodus (zie het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”).

U kunt voor de duur van de afgifte van melkschuim voor de programma’s “Latte klein” en “Latte groot” afzonderlijke tijden opslaan:

Latte “klein”

– Houd de toets Latte “klein” ⓬ ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt melkschuim uit de melkopschuimerkop.

– Wanneer de gewenste hoeveelheid melkschuim is afgegeven, stopt u de afgifte door opnieuw op de toets Latte “klein” ⓬ te drukken. U kunt een duur van 5 - 70 sec instellen.

– Na de afgifte van het melkschuim loopt de espresso uit de espressouitloop ⓫, om de latte macchiato te bereiden.

– Bij bereiding van de volgende latte macchiato met de toets Latte “klein” ⓬ wordt de nieuw geprogrammeerde duur van de melkafgifte gebruikt.

Latte "groot"

- Houd de toets Latte "groot" ❸ ca. 3 seconden ingedrukt, tot de pomp begint te werken. Er komt melkschuim uit de melkopschuimerkop.
- Wanneer de gewenste hoeveelheid melkschuim is afgegeven, stopt u de afgifte door opnieuw op de toets Latte "groot" ❸ te drukken. U kunt een duur van 5 - 90 sec instellen.
- Na de afgifte van het melkschuim loopt de espresso uit de espresso-uitloop ⓫, om de latte macchiato te bereiden.
- Bij de bereiding van volgende latte macchiato met de toets Latte "groot" ❸ wordt de nieuw geprogrammeerde duur van de melkafgifte gebruikt.

Opgeschuimde melk

U kunt ook alleen opgeschuimde melk bereiden, bijvoorbeeld voor het maken van chocolademelk.

1) Plaats de zeefhouder ⓴.
2) Vergewis u ervan dat het melkreservoir ❻ nog voldoende melk bevat, vul zo nodig melk bij.
3) Plaats een passende kop op het lekrooster ❽. Als u een klein kopje gebruikt, trekt u het plateau voor kleine kopjes ❾ uit en zet u het kopje daar op.
4) Stel de melkschuimerkop ❿ zo in, dat deze in de koffiekop wijst.
5) Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop ⓲ en wacht tot alle indicatielampjes continu branden. Het apparaat is dan heet genoeg.
6) Druk 2x achtereen op de toets Cappuccino "groot" ❷. Het indicatielampje van de toets Cappuccino "klein" ⓭ en het indicatielampje van de toets Cappuccino "groot" ❷ branden en uit de melkschuimerkop ❿ komt opgeschuimde melk.
7) U stopt de afgifte van melk door op een willekeurige toets te drukken. De afgifte van melk stopt na 70 seconden automatisch.
8) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop ⓲.
9) Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

OPMERKING

► Als u het apparaat niet met de aan-/uitknop ⓲ uitschakelt en ook verder niet op knoppen drukt, wordt na ongeveer 15 minuten de energiebesparingsmodus van het apparaat ingeschakeld. Druk op een willekeurige knop als u daarna weer een drank wilt bereiden. Het apparaat warmt weer op.

Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Gevaar voor een elektrische schok!

Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Gevaar voor een elektrische schok!

- Laat het apparaat na gebruik altijd afkoelen alvorens het te reinigen. Verbrandingsgevaar!

Melkschuimerkop en melkreservoir reinigen

LET OP - MATERIËLE SCHADE

- Gebruik nooit schurende, agressieve of chemische schoonmaakmiddelen voor reiniging van het apparaat. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.

1) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop ⓲ en trek de stekker uit het stopcontact.
2) Haal het melkreservoir ❻ uit het apparaat en verwijder het deksel van het melkreservoir ❹.
3) Reinig het deksel van het melkreservoir ❹ en het melkreservoir ❻ in warm water met wat mild afwasmiddel.
4) Spoel beide met veel schoon water af en droog ze af.
5) Vul het melkreservoir ❻ met water (ca. 100 ml), zet het deksel van het melkreservoir ❹ erop en schuif het melkreservoir ❻ in het apparaat.
6) Plaats een voldoende grote, lege opvangbak op het lekrooster ❽ en positioneer de melkschuimerkop ⓾ zodanig, dat die in de opvangbak wijst.
7) Steek de stekker in een stopcontact en zet het apparaat aan met de aan-/uitknop ⓲.
8) Wacht tot alle indicatielampjes continu branden.
9) Zet de draaiknop "Melkhoeveelheid" ❺ op de stand "Clean" .
10) Druk 2x achter elkaar op de toets Latte "groot" ❸ . De indicatielampjes van de toetsen Cappuccino "groot" ❷ en "klein" ⓭ , en die van de toetsen Latte "groot" ❸ en "klein" ⓬ lichten afwisselend op en er komt hete waterdamp uit de melkopschuimerkop ⓾.

11) Wacht tot er geen waterdamp meer uit de melkschuimerkop ⑩ komt. Wanneer u de reinigingsprocedure eerder wilt stoppen, drukt u nogmaals op de toets Latte "groot" ❸ .

12) Haal het melkreservoir ❻ uit het apparaat en verwijder eventueel restwater.

13) Zet het apparaat uit met de aan-/uitknop ⑱.

OPMERKING

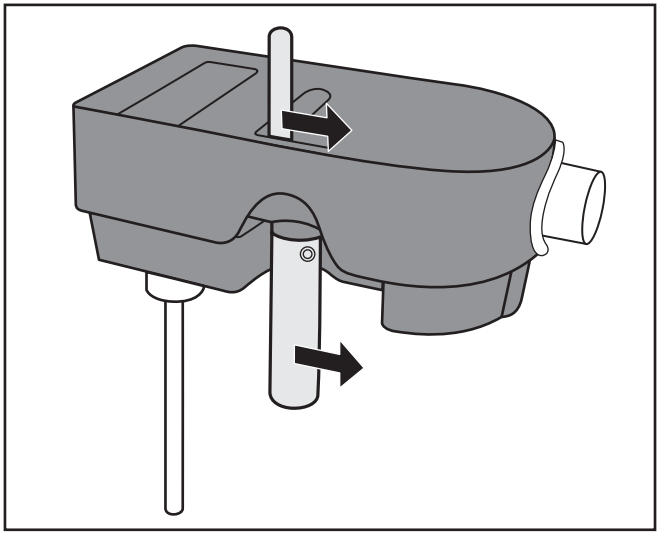
- Wanneer u de melkopschuimerkop ⑩ en het melkreservoir ❻ ook wilt ontkalken, voegt u een in de winkel verkrijgbare ontkalker voor koffiezetapparaten toe in het melkreservoir ❻ en gaat u op de hiervoor beschreven wijze te werk. Raadpleeg echter ook de gebruiksaanwijzing van de ontkalker.
- Voer na het ontkalken nogmaals een reiniging uit met alleen schoon water.

OPMERKING

- Het melkreservoir ❻ is geschikt voor reiniging in de vaatwasser. Zorg ervoor dat u het melkreservoir ❻ niet vastklemt in de vaatwasser.

Voor aanvullende reiniging van de melkschuimerkop ⑩ kunt u die van het apparaat nemen:

1) Neem het deksel van het melkreservoir ❹ af.
2) Zet de melkschuimerkop ⑩ rechtop zodat de hendel voor positionering van de melkschuimerkop ⑲ recht omhoog wijst.
3) Druk tegelijkertijd de hendel voor positionering ⑲ en de melkschuimerkop ⑩ in de richting van de uitsparing in het deksel van het melkreservoir ❹, zodat de koppeling loslaat.



4) Trek de melkschuimerkop ⑩ met de hendel voor positionering ⑲ omlaag uit het deksel van het melkreservoir ❹.
5) Maak het zilverkleurige opzetstuk van de melkschuimerkop ⑩ los (zie het hoofdstuk "Melkschuimerkop instellen") en trek het er naar achteren toe af.
6) Reinig het zilverkleurige opzetstuk en de uit het deksel van het melkreservoir ❹ verwijderde melkschuimerkop ⑩ met de hendel voor positionering ⑲ in warm water met een beetje afwasmiddel. Spoel daarna de onderdelen af met schoon water.
7) Steek het zilverkleurige opzetstuk weer op de melkschuimerkop ⑩ en zet het op de gewenste hoogte vast (zie het hoofdstuk "Melkschuimerkop instellen").
8) Steek de melkschuimerkop ⑩ met de hendel voor positionering ⑲ weer in het deksel van het melkreservoir ❹ en schuif de koppeling weer helemaal in het apparaat.

Espressozeef, zeefhouder en espresso-uitloop reinigen

Verwijder na elke drankbereiding de poederresten uit de espressozeef ㉒ ㉓.

Reinig de espressozeef ㉒ ㉓, de zeefhouder ⑳ en de espresso-uitloop ⑪ regelmatig.

1) Nadat u de espresso/cappuccino/latte macchiato hebt bereid en de zeefhouder ⑳ hebt afgenomen:
   - Zet de espressozeef vast door de zeefblokkering ㉑ omhoog te klappen en vast te houden.
   - Klop het espressopoeder uit de espressozeef ㉒ ㉓.
   - Klap de zeefblokkering ㉑ terug.
   - Neem de espressozeef ㉒ ㉓ uit de zeefhouder ⑳.
   - Reinig de espressozeef ㉒ ㉓ en de zeefdrager ⑳ in warm water met wat mild afwasmiddel. Spoel daarna alle delen af met schoon water.

OPMERKING

► De espressozeven ㉒ ㉓ zijn ook geschikt voor reiniging in de vaatwasser.

2) Plaats de zeefhouder ⑳ zonder espressozeef ㉒ ㉓ terug in het apparaat.
3) Vul het waterreservoir ⑯ met water (ca. 200 ml).
4) Plaats een voldoende grote opvangbak op het lekrooster ❽.
5) Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop ⑱ en wacht tot alle indicatielampjes continu branden.

6) Druk op de toets Espresso "klein" ⓮ ▽. Het water loopt uit de espresso-uitloop ⓫ en spoelt de leidingen door. Zodra er geen water meer uit de espresso-uitloop ⓫ komt, is de reiniging gereed.

OPMERKING

- Wanneer u de leidingen en het waterreservoir ⓰ ook wilt ontkalken, voegt u een in de winkel verkrijgbare ontkalker voor koffiezetapparaten toe in het waterreservoir ⓰ en gaat u op de hiervoor beschreven wijze te werk. Raadpleeg echter ook de gebruiksaanwijzing van de ontkalker.
- Voer na het ontkalken nogmaals een reiniging uit met alleen schoon water.

OPMERKING

- U kunt de zeefhouder ⓴ en de espressozeven ㉒ ㉓ in de houders ⓱ naast het waterreservoir steken om ze op te bergen.

Waterreservoir reinigen

1) Trek de stekker uit het stopcontact en zet het apparaat uit met de aan-/uitknop ⓲.
2) Haal het waterreservoir ⓰ uit het apparaat en giet eventueel restwater eruit.
3) Reinig het waterreservoir ⓰ en het deksel van het waterreservoir ⓯ in warm water met wat mild afwasmiddel. Spoel beide onderdelen af met ruim schoon water, om afwasmiddelresten te verwijderen.
4) Droog de onderdelen goed af en plaats ze terug in het apparaat.

Behuizing reinigen

Reinig de behuizing met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek.

Vergewis u ervan dat het apparaat volledig is opgedroogd voordat u het opnieuw gebruikt.

Accessoires reinigen

1) Trek het plateau voor kleine kopjes ❾ naar voren uit het apparaat om het te reinigen.
2) Reinig de maatlepel ㉔, de druppelopvangbak ❼, het uittrekbare plateau voor kleine kopjes ❾ en het lekrooster ❽ in warm water met een beetje afwasmiddel. Spoel daarna de onderdelen af met schoon water.
3) Droog alle onderdelen goed af voordat u ze terugplaatst in het apparaat.

OPMERKING

► De druppelopvangbak ❼ en het plateau voor kleine kopjes ❾ zijn ook geschikt voor reiniging in de vaatwasser. Zorg ervoor dat u de onderdelen niet vastklemt in de vaatwasser.

Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De espresso loopt niet meer door.	• Het espressopoeder is te vochtig en/of te vast aangedrukt.	• De espresso opnieuw bereiden, het espressopoeder daarbij echter niet zo vast aandrukken, of het helemaal vervangen.
	• Geen water in het waterreservoir ⓰.	• Het waterreservoir ⓰ met water vullen.
	• De gaten van de openingen in de zeefhouder zijn verstopt.	• Zeefhouder ⓴ reinigen.
De espresso druppelt over de randen van de zeefhouder ⓴ in plaats van uit de openingen.	• De zeefhouder ⓴ is niet correct geplaatst.	• Zeefhouder ⓴ correct plaatsen.
	• De openingen in de zeefhouder zijn verstopt.	• Zeefhouder ⓴ reinigen.
	• Er bevinden zich resten espressopoeder op de rand van de zeefhouder ⓴.	• Rand van de zeefhouder ⓴ vrijmaken van espressopoederresten.
Lawaaiige werking van de pomp.	• Het waterreservoir ⓰ is leeg.	• Het waterreservoir ⓰ met water vullen.

De crema is te licht (de espresso loopt snel uit de zeefhouder ⑳).	• Te weinig espressopoeder.	• Meer espressopoeder gebruiken.
	• Het espressopoeder is te grof gemalen.	• Alleen speciaal voor espresso gemaakt espressopoeder gebruiken.
De crema is te donker (de espresso loopt langzaam uit de zeefhouder ⑳).	• Te veel espressopoeder.	• Minder espressopoeder gebruiken.
	• Het poeder is te fijn gemalen of vochtig.	• Alleen speciaal voor espresso gemaakt espressopoeder gebruiken.

Technische gegevens

Netspanning	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Nominaal vermogen	1230 - 1470 W
Pompdruk	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	levensmiddelveilig

Afvoeren

Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 277727

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Obsah

Úvod 122
Autorské právo 122
Omezení odpovědnosti 122
Výstražná upozornění 122
Použití v souladu s určením 123
Rozsah dodávky / kontrola po přepravě 124
Likvidace obalu 124
Bezpečnostní pokyny 125
Prvky přístroje 128
Před prvním uvedením do provozu 129
Uvedení do provozu 130
Naplnění nádobky na vodu 130
Naplnění nádobky na mléko 130
Nasazení sítek na espresso do držáku sítka 131
Naplnění mleté kávy na espresso 132
Nasazení držáku sítka 132
Nastavení trysky na mléko 133
Příprava nápoje 134
Výběr vhodného šálku 134
Příprava espressa 135
Příprava cappuccina 137
Příprava Latte Macchiato 139
Zpěněné mléko 142
Čištění a údržba 143
Čištění trysky a nádobky na mléko 143
Čištění sítek na espresso, držáku sítka a výtoku espressa 145
Čištění nádobky na vodu 146
Čištění krytu 146
Čištění příslušenství 147
Odstranění závad 147
Technické údaje 148
Likvidace 148
Záruka společnosti Kompernaß Handels GmbH 149
Servis 150
Dovozce 150

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Veškeré technické informace uvedené v tomto návodu k obsluze, údaje a pokyny týkající se obsluhy odpovídají stavu v době tisku a byly sestaveny na základě našich dosavadních zkušeností a znalostí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

⚠ VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

► Pro zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

► Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

► Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá pouze k přípravě nápojů pro domácí potřebu. Je určen výhradně pro použití v domácnostech. Není určen k profesionálnímu použití.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

► Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.

► Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením.

Riziko nese sám uživatel.

Rozsah dodávky / kontrola po přepravě

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí udušení!

► Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- espresovač
- držák sítka
- velké sítko na espresso
- malé sítko na espresso
- odměrka s pěchovadlem
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

► Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.

► V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní zákaznickou linku.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.

Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud možno, uschovejte originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti mladší 8 let nesmí mít přístup k přístroji a přívodnímu kabelu.
- Děti od 8 let mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.

Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Přístroje se nikdy nedotýkejte mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhnete se tím nebezpečí.
- Nebezpečí popálení! Během používání jsou některé díly velmi horké!
- Při použití přístroje vzniká horká pára. Dbejte na to, abyste se neopařili. Udržujte od páry dostatečnou vzdálenost.
- Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky.

POZOR – NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- Vadné součástky se smí nahradit pouze za originální náhradní díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Chraňte přístroj před nárazy, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla v jeho bezprostřední blízkosti (kamna, topná tělesa).

- Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin.
- Při odpojování ze zásuvky uchopte síťový adaptér vždy za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
- K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.
- Přístroj nikdy neprovozujte v místnostech, ve kterých jsou teploty pod nebo blízko 0° C. V případě zamrznutí vody v trubkách nebo v nádobce na vodu může dojít k poškození přístroje.
- Nikdy neprovozujte přístroj venku. Tento přístroj je určen k použití ve vnitřních prostorách.

UPOZORNĚNÍ

► Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.

Prvky přístroje

Obrázek A:

❶ šálek na espresso „dvojité“ (s vedle umístěnou kontrolkou)
❷ šálek na cappuccino „velký“ (s vedle umístěnou kontrolkou)
❸ šálek na latte „velký“ (s vedle umístěnou kontrolkou)
❹ víko nádobky na mléko
❺ otočný regulátor „množství mléka“
❻ nádobka na mléko
❼ odkapávací miska
❽ odkapávací mřížka
❾ vysouvací prostor na malé šálky
❿ tryska na mléko
⓫ výtok espressa
⓬ šálek na latte „malý“ (s vedle umístěnou kontrolkou)
⓭ šálek na cappuccino „malý“ (s vedle umístěnou kontrolkou)
⓮ šálek na espresso „malý“ (s vedle umístěnou kontrolkou)

Obrázek B:

⓯ víko nádobky na vodu
⓰ nádobka na vodu
⓱ držák
⓲ vypínač
⓳ páka k polohování trysky na mléko

Obrázek C:

⓴ držák sítka
㉑ blokovač sítka
㉒ velké sítko na espresso
㉓ malé sítko na espresso
㉔ odměrka s pěchovadlem

Před prvním uvedením do provozu

1) Držák sítka ⓴, odměrku ㉔, sítka na espresso ㉒ ㉓, odkapávací mřížku ❽, odkapávací misku ❼, odstavný prostor pro malé šálky ❾ nádobku na mléko ❻, víko nádobky na mléko ❹, víko nádobky na vodu ⓯ a nádobku na vodu ⓰ vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
2) Přístroj postavte na rovnou a žáruvzdornou plochu. Dbejte na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.
3) Vložte odkapávací misku ❼ a položte na ni odkapávací mřížku ❽.
4) Držák sítka ⓴ s nasazeným sítkem na espresso (㉒ nebo ㉓) nasaďte do přístroje až po značku „🔓“ na přístroji a potom jej otočte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítka ⓴ neukazuje na symbol „🔒“.
5) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

Odstraňte oranžovou přepravní pojistku ze dna nádobky na vodu ⓰!

6) Při čištění interního potrubí postupujte před prvním použitím takto:
   - Nalijte vodu do nádobky na vodu ⓰ (cca 200 ml) a do nádobky na mléko ❻ (cca 100 ml).
   - Nádobku na vodu ⓰ a nádobku na mléko ❻ vložte do přístroje.
   - Postavte velký šálek na odkapávací mřížku ❽.
   - Trysku na mléko ❿ nastavte tak, aby tryska na mléko ❿ směřovala do šálku.
   - Zapněte přístroj vypínačem ⓲ (poloha I). Všechny kontrolky začnou blikat. Jakmile svítí všechny kontrolky trvale, je přístroj zahřátý.
   - Stiskněte tlačítko cappuccino „velké“ ☕ ❷. Vyčkejte, než z výtoku espressa ⓫ přestane vytékat voda a všechny kontrolky se trvale rozsvítí. Tento postup opakujte 2x.
   - Vypněte přístroj vypínačem ⓲ (poloha O).
   - Vylijte zbývající vodu z nádobky na vodu ⓰ a z nádobky na mléko ❻.

UPOZORNĚNÍ

► I po delším odstavení přístroj vyčistěte tak, jak je zde popsáno.

Přístroj je nyní připravený k provozu.

Uvedení do provozu

Naplnění nádobky na vodu

UPOZORNĚNÍ

► Pro přípravu espressa/cappuccina/Latte Macchiatto používejte pouze čerstvou pitnou vodu.

1) Sejměte víko nádobky na vodu ⓯ a nádobku na vodu ⓰ vytáhněte z přístroje směrem nahoru.
2) Vodu nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více vody než po značku Max.
3) Nádobku na vodu ⓰ opět zasuňte do přístroje. Dbejte na to, aby nádobka na vodu ⓰ do přístroje správně zapadla.
4) Opět nasaďte víko nádobky na vodu ⓯.

Naplnění nádobky na mléko

Chcete-li připravit nápoje, které obsahují mléčnou pěnu jako cappuccino nebo latte, pak musíte do nádobky na mléko nalít mléko.

UPOZORNĚNÍ

► Pro tento přístroj můžete použít plnotučné mléko, UHT mléko nebo sójové mléko.

1) Nádobu na mléko ❻ lehce vyklopte nahoru a současně ji vytáhněte směrem nahoru a dopředu z přístroje.
2) Vyjměte nádobu na mléko ❹.
3) Mléko nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více mléka než po značku Max.
4) Víko nádoby na mléko ❹ opět nasaďte na nádobu na mléko ❻.
5) Víko nádoby na mléko ❻ opět nasaďte na nádobu na mléko tak, aby zaskočilo.

UPOZORNĚNÍ

► Chcete-li po přípravě nápoje v nádobě na mléko ❻ ještě mléko ponechat, postavte nádobu na mléko ❻ pro uložení do chladničky.

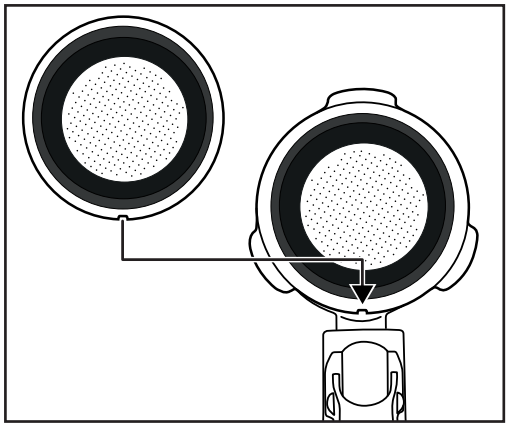
UPOZORNĚNÍ

► Pokud nádoba na mléko ❻ není nasazena nebo je nasazena nesprávně, svítí pouze obě kontrolky espressa ❶/⓮. Toto indikuje, že lze připravovat pouze espresso, protože k tomu není mléka potřeba.

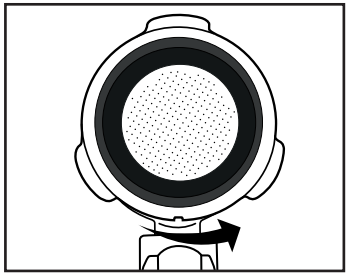
Nasazení sítek na espresso do držáku sítka

1) Vložte velké ㉒ nebo malé sítko na espresso ㉓ do držáku sítka ⑳:

   – Dbejte na to, aby se malý zářez na velkém ㉒ nebo malém sítku na espresso ㉓ při vložení nacházel nad zářezem na držáku sítka ⑳.



   – Potom velké ㉒ nebo malé sítko na espresso ㉓ mírně pootočte, aby nemohlo vypadnout.



UPOZORNĚNÍ

- Vsazené sítko na espresso ㉒ ㉓ odeberte až po vychladnutí!
- K opětovnému vyjmutí sítka na espresso ㉒ ㉓ z držáku sítka ⑳ otočte vložené sítko na espresso ㉒ ㉓ tak, aby se zářez na sítku espressa ㉒ ㉓ nacházel nad zářezem na držáku sítka ⑳. Nyní můžete sítko na espresso ㉒ ㉓ vyjmout.

Naplnění mleté kávy na espresso

1) Do malého sítka na espresso ㉓ nasypte až po značku Max mletou kávu na přípravu espressa. Toto odpovídá cca 7g mleté kávy nebo jedné plné odměrce ㉔.
nebo...
Do velkého sítka na espresso ㉒ nasypte až po značku Max mletou kávu na přípravu espressa. Toto odpovídá cca 7g + 7g mleté kávy nebo dvěma plným odměrkám ㉔.
Upěchujte mletou kávu na přípravu espressa pomocí pěchovadla na odměrce ㉔.

2) Potom, podle potřeby, dosypte další mletou kávu na přípravu espressa tak, aby bylo sítko na espresso ㉒ ㉓ naplněno až po značku Max. Poté opět mletou kávu na přípravu espressa upěchujte.

UPOZORNĚNÍ

► Upěchování mleté kávy na přípravu espressa je základní proces při přípravě espressa. V případě příliš silného stlačení mleté kávy na přípravu espressa, espresso protéká pomalu a je více krémové. Pokud není mletá káva na přípravu espressa dostatečně silně upěchována, espresso proteče rychle a je méně krémové.

Nasazení držáku sítka

1) Držák sítka ⑳ s nasazeným sítkem na espresso (㉒ nebo ㉓) nasaďte do přístroje až po značku „🔓“ na přístroji a potom jej otočte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítka ⑳ neukazuje na symbol „🔒“.

UPOZORNĚNÍ

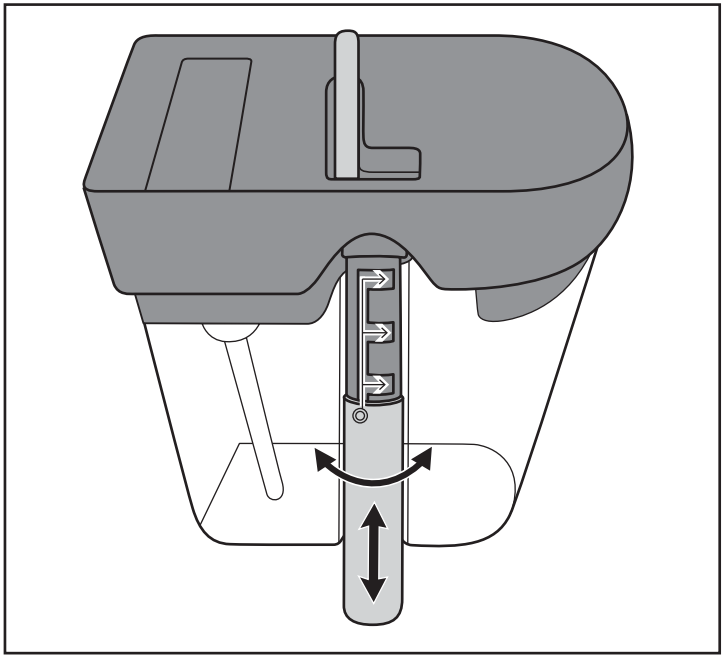
► K sejmutí držáku sítka ⑳ jej po přípravě nápoje **pomalu** otočte do polohy „🔓“, aby se tím zabránilo následnému vystříknutí.

Nastavení trysky na mléko

Pro cappuccino a Latte Macchiato musíte nastavit trysku na mléko podle velikosti šálku.

1) Vytočte trysku na mléko ⑩ tak, aby směřovala do sklenice/šálku. Pro pohyb trysky na mléko ⑩ vždy použijte páku na polohování trysky na mléko ⑲.
2) Stříbrný nástavec trysky na mléko ⑩ pootočte mírně dozadu tak, aby se odblokoval.
3) Podle velikosti šálku/sklenice posuňte stříbrný nástavec trysky na mléko ⑩ mírně dolů (nebo nahoru, v závislosti na předešlém nastavení). Tryska na mléko ⑩ by měla být ve sklenici/v šálku, aby se zabránilo vystříknutí. Na výběr máte 3 výšky.
4) Pokud jste se rozhodli pro jednu z výšek, otočte stříbrný nástavec trysky na mléko ⑩ opět dopředu tak, aby citelně zaskočil a byl upevněn.

Pro jednodušší znázornění je přestavení trysky na mléko ⑩ zde zobrazeno s odejmutou nádobkou na mléko ❻. Nádobka na mléko ❻ se však nemusí nutně vyjmout z přístroje, když nastavujete délku trysky na mléko ⑩.



Příprava nápoje

Výběr vhodného šálku

Podle požadovaného nápoje si zvolte vhodný šálek.

Nápoj	Velikost	Předem nastavené množství	Programovatelné
Espresso	Jednoduché	cca 40 ml	cca 20 - 70 ml
	Dvojité	cca 80 ml	cca 40 - 150 ml
Cappuccino	Jednoduché	cca 170 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 40 s
	Dvojité	cca 280 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 70 s
Příprava Latte Macchiato	Jednoduché	cca 350 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 70 s
	Dvojité	cca 450 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s - 90 s
Upozornění: Různá množství nápoje jsou řízena dobou vytékání nápoje. To znamená, že při dvojitém espressu vytéká espresso z výtoku espressa déle ⓫ než při jednoduchém espressu.			

1) Pro malé šálky na espresso nebo na kávu vytáhněte prostor na malé šálky ❾ z přístroje a postavte na něj šálek.
2) Pro velké šálky nebo sklenice zasuňte prostor na malé šálky ❾ do přístroje a postavte sklenice/šálky na odkapávací mřížku ❽.
3) Pokud ještě stále nemáte dodatek místa, vyjměte odkapávací misku ❼ z přístroje a postavte sklenici přímo na dno přístroje.

Příprava espressa

1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu ⑯ dostatek vody, příp. vodu dolijte.
2) Zvolte, zda chcete připravit normální nebo dvojité espresso a vložte vhodné sítko na espresso ㉒ nebo ㉓ do držáku sítka ⑳.
3) Nasypte mletou kávu na přípravu espressa do sítka na espresso ㉒ ㉓ a nasaďte držák sítka ⑳.
4) Vytáhněte prostor pro malé šálky ❾ z přístroje.
5) Postavte vhodný šálek na prostor pro malé šálky ❾.
6) Zapněte přístroj vypínačem ⑱ a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
7) Pokud chcete připravovat jednoduché espresso, stiskněte tlačítko espresso „malé“ ⑭ ▽. Kontrolka tlačítka espresso „malé“ ⑭ ▽ svítí. Chcete-li připravovat dvojité espresso, stiskněte tlačítko espresso „dvojité“ ❶ ▽. Kontrolka tlačítka espresso „dvojité“ ❶ ▽ svítí.
8) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
9) Vyčkejte, než z výtoku espressa ⑪ přestane vytékat espresso a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete espresso odebrat.

UPOZORNĚNÍ

► Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

10) Vypněte přístroj vypínačem ⑱.
11) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud přístroj nevypnete vypínačem ⑱ a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

Naprogramování množství espressa

Pro množství vydaného espresa můžete individuálně uložit programy „Espresso malé“ a „Espresso dvojité“:

Espresso „malé“

– Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espresso „malé“ ⓮ ☐, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „malé“ ⓮ ☐ cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa ⓫.

– Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espresso „malé“ ⓮ ☐. Množství můžete nastavit na 20 - 70 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espresso „malé“ ⓮ ☐ bude vytékat nově naprogramované množství espressa.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 40 ml, pak přístroj vypněte vypínačem ⓲. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem ⓲ stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „malé“ ⓮ ☐ tak dlouho, dokud 5 x neblikne kontrolka tlačítka espresso „malé“ ⓮ ☐. Nyní můžete tlačítko ⓮ pustit, naprogramování bylo vráceno na 40 ml.

Espresso „dvojité“

– Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espresso „dvojité“ ❶ ☐, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „dvojité“ ❶ ☐ cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa ⓫.

– Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espresso „velké“ ❶. Množství můžete nastavit na 40 - 150 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espresso „velké“ ❶ nyní vytéká nově naprogramované množství espressa.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 80 ml, pak přístroj vypněte vypínačem ⓲. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem ⓲ stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „velké“ ❶ tak dlouho, dokud 5 x neblikne kontrolka tlačítka espresso „velké“ ❶. Nyní můžete tlačítko ❶ pustit, naprogramování bylo vráceno na 80 ml.

Příprava cappuccina

1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu ⑯ dostatek vody, příp. vodu dolijte.
2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko ❻ dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
3) Zvolte, zda chcete připravit cappuccino s normálním nebo dvojitým espressem a vložte vhodné sítko na espresso ㉒ ㉓ do držáku sítka ⑳.
4) Nasypte mletou kávu na přípravu espressa do sítka na espresso ㉒ ㉓ a nasaďte držák sítka ⑳.
5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku ❽.
6) Podle velikosti šálku můžete také vytáhnout prostor pro malé šálky ❾ a šálky na něj postavit.
7) Trysku na mléko ⑩ nastavte tak, aby směřovala do šálku.
   Pomocí otočného spínače „Množství mléka“ ❺ nastavte množství zpěněného mléka, které chcete použít pro své cappuccino: Ke snížení množství mléka otočte otočný spínač „Množství mléka“ ❺ doleva.
   Pro zvýšení množství mléka otočte otočným spínačem „Množství mléka“ ❺ doprava. Otáčejte jím však jen po značku „ “. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

UPOZORNĚNÍ

► Množství mléka můžete korigovat i během přípravy otáčením otočného spínače „Množství mléka“ ❺.

8) Zapněte přístroj vypínačem ⑱ a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
9) Pokud chcete připravovat jednoduché cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „malé“ ⑬ . Kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ ⑬ svítí.
   Pokud chcete připravovat dvojité cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „velké“ ❷ . Kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ ❷ svítí.
10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
11) Vyčkejte, než z výtoku ⑪ přestane vytékat espresso a z trysky na mléko ⑩ nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete cappuccino odebrat.

UPOZORNĚNÍ

► Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpěněného mléka: Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ ❷ . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ ⓭ a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ ❷ a z trysky na mléko ⓾ vytéká zpěněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

12) Vypněte přístroj vypínačem ⓲.

13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud přístroj nevypnete vypínačem ⓲ a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

UPOZORNĚNÍ

► Množství mléčné pěny a také dobou vytékání mléka můžete ovlivnit otáčením otočného spínače „Množství mléka“ ❺. Čím více otáčíte otočným spínačem „Množství mléka“ ❺ ve směru „ “, o to více mléka/mléčné pěny vyteče za stejnou dobu z trysky na mléko ⓾. Otočným spínačem „Množství mléka“ ❺ však neotáčejte dále než po značku „ “. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé cappuccino“ a „velké cappuccino“ nastavit individuální časy:

Cappuccino „malé“

– Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „malé“ ⓭ cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
– Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „malé“ ⓭. Můžete nastavit dobu 5 - 40 sekund.
– Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espressa ⓫ pro přípravu cappuccina.
– Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „malé“ ⓭ se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Cappuccino „velké“

– Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „velké“ ❷ cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
– Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „velké“ ❷. Můžete nastavit dobu 5 - 70 sekund.
– Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espressa ⓫ pro přípravu cappuccina.
– Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „velké“ ❷ se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Příprava Latte Macchiato

1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu ⓰ dostatek vody, příp. vodu dolijte.
2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko ❻ dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
3) Zvolte, zda chcete připravit Latte Macchiato s normálním nebo dvojitým espressem a vložte vhodné sítko na espresso ㉒ ㉓ do držáku sítka ⓴.
4) Nasypte mletou kávu na přípravu espressa do sítka na espresso ㉒ ㉓ a nasaďte držák sítka ⓴.
5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku ❽.
6) Trysku na mléko ⓾ nastavte tak, aby směřovala do šálku.

7) Pomocí otočného spínače „Množství mléka“ ❺ nastavte množství zpěněného mléka, které chcete použít pro své Latte Macchiato: Ke snížení množství mléka otočte otočný spínač „Množství mléka“ ❺ doleva.
Pro zvýšení množství mléka otočte otočným spínačem „Množství mléka“ ❺ doprava. Otáčejte jím však jen po značku „ “. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

UPOZORNĚNÍ

► Množství mléka můžete korigovat i během přípravy otáčením otočného spínače „Množství mléka“ ❺.

8) Zapněte přístroj vypínačem ⓲ a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.

9) Pokud chcete připravovat jednoduché Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „malé“ ⓬ . Kontrolka tlačítka latte „malé“ ⓬ svítí.
Pokud chcete připravovat dvojité Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „velké“ ❸ . Kontrolka tlačítka latte „velké“ ❸ svítí.

10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.

11) Vyčkejte, než z výtoku ⓫ přestane vytékat espresso a z trysky na mléko ⓾ nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete Latte Macchiato odebrat.

UPOZORNĚNÍ

► Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpěněného mléka: Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ ❷ . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ ⓭ a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ ❷ a z trysky na mléko ⓾ vytéká zpěněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

12) Vypněte přístroj vypínačem ⓲.

13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud přístroj nevypnete vypínačem ⓲ a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

UPOZORNĚNÍ

► Množství mléčné pěny a také dobou vytékání mléka můžete ovlivnit otáčením otočného spínače „Množství mléka“ ❺. Čím více otáčíte otočným spínačem „Množství mléka“ ❺ ve směru „💧💧“, o to více mléka/mléčné pěny vyteče za stejnou dobu z trysky na mléko ❿. Otočným spínačem „Množství mléka“ ❺ však neotáčejte dále než po značku „💧💧“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé latte“ a „velké latte“ nastavit individuální časy:

Latte „malé“

– Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „malé“ ⓬ cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.

– Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „malé“ ⓬. Můžete nastavit dobu 5 - 70 sekund.

– Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espressa ⓫ pro přípravu Latte Macchiato.

– Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „malé“ ⓬ se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Latte „velké“

– Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „velké“ ❸ cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
– Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „velké“ ❸. Můžete nastavit dobu 5 - 90 sekund.
– Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espressa ⓫ pro přípravu Latte Macchiato.
– Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „velké“ ❸ se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

Zpěněné mléko

Také můžete připravit pouze zpěněné mléko, například pro výrobu kakaa.

1) Nasaďte držák sítka ⓴.
2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko ❻ dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
3) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku ❽. Pokud použijete malou nádobu, vytáhněte prostor pro malé šálky ❾ a postavte na něj nádobu.
4) Trysku na mléko ❿ nastavte tak, aby směřovala do šálku.
5) Zapněte přístroj vypínačem ⓲ a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
6) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ ❷. Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ ⓭ a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ ❷ a z trysky na mléko ❿ vytéká zpěněné mléko.
7) Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.
8) Vypněte přístroj vypínačem ⓲.
9) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud přístroj nevypnete vypínačem ⓲ a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

Čištění a údržba

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před čištěním nechte přístroj vždy nejprve vychladnout. Nebezpečí popálení!

Čištění trysky a nádobky na mléko

POZOR – NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- Nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje.

1) Vypněte přístroj vypínačem ⓲ a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2) Nádobku na mléko ❻ vyjměte z přístroje a sejměte víko nádobky na mléko ❹.
3) Víko nádobky na mléko ❹ a nádobku na mléko ❻ vymyjte teplou vodou s jemným mycím prostředkem.
4) Opláchněte oba díly velkým množstvím čisté vody a vysušte je.
5) Nalijte do nádobky na mléko ❻ vodu (cca 100 ml), nasaďte víko nádobky na mléko ❹ a zasuňte nádobku na mléko ❻ do přístroje.
6) Postavte dostatečně velkou, prázdnou nádobku na odkapávací mřížku ❽ a nastavte trysku na mléko ❿ tak, aby tato směřovala do nádobky.
7) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky a zapněte přístroj vypínačem ⓲.
8) Vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí.
9) Nastavte otočný spínač „Množství mléka“ ❺ do polohy „Clean“ .
10) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko latte „velké“ ❸ . Střídavě svítí kontrolky tlačítek cappuccino „velké“ ❷ a „malé“ ⓭ a tlačítek latte „velké“ ❸ a „malé“ ⓬ a z trysky na mléko ❿ uniká horká vodní pára.

11) Vyčkejte dokud z trysky na mléko ⑩ neuniká více vodní pára. Chcete-li předčasně zastavit čištění, pak stiskněte opět tlačítko latte „velké“ ❸ .

12) Nádobku na mléko ❻ vyjměte a vylijte případně zbytkovou vodu.

13) Vypněte přístroj vypínačem ⑱.

UPOZORNĚNÍ

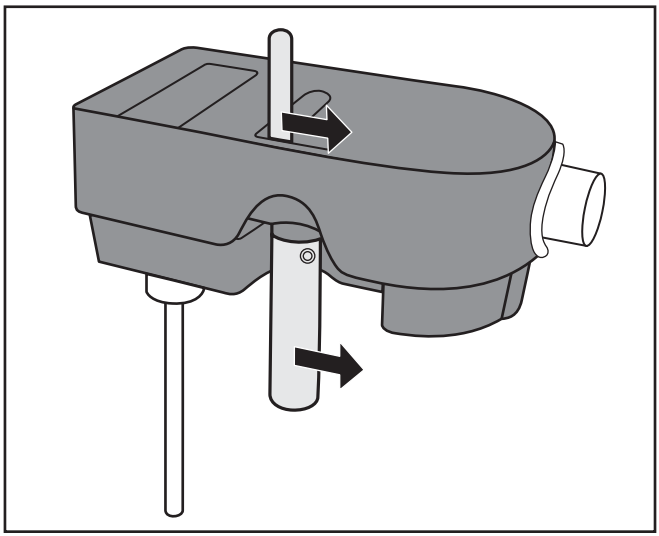
- Chcete-li z trysky na mléko ⑩ a z nádobky na mléko ❻ odstranit vodní kámen, dejte do nádoby na mléko ❻ obvyklé prostředky na odstraňování kamene z kávovarů a postupuje tak, jak je popsáno výše. Dodržujte však i návod k použití odvápňovače.
- Po odstranění kamene proveďte ještě jednou čištění pouze čistou vodou.

UPOZORNĚNÍ

- Nádobka na mléko ❻ je vhodná pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se nádobka na mléko ❻ v myčce nádobí nesevřela.

Pro dodatečné čištění trysky na mléko ⑩ můžete tuto sejmout:

1) Sejměte víko nádobky na mléko ❹.
2) Uveďte trysku na mléko ⑩ do vzpřímené polohy tak, aby páka k polohování trysky na mléko ⑲ ukazovala přímo směrem nahoru.
3) Současně stiskněte páku k polohování ⑲ a trysku na mléko ⑩ ve směru výřezu ve víku nádobky na mléko ❹ tak, aby se uvolnil konektor.



4) Trysku na mléko ⑩ vytáhněte pomocí páky k polohování ⑲ dolů z víka nádobky na mléko ❹.
5) Povolte stříbrný nástavec trysky na mléko ⑩ (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“) a vytáhněte ji směrem dolů.
6) Vyčistěte stříbrný nástavec a trysku na mléko ⑩, uvolněnou z víka nádobky na mléko ❹ pomocí páky k polohování ⑲ v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
7) Zastrčte stříbrný nástavec opět na trysku na mléko ⑩ a upevněte jej v požadované výšce (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“).
8) Zastrčte trysku na mléko ⑩ pomocí páky k polohování ⑲ opět do víka nádobky na mléko ❹ a zastrčte konektor opět zcela do přístroje.

Čištění sítek na espresso, držáku sítka a výtoku espressa

Po každé přípravě nápoje odstraňte zbytky mleté kávy ze sítka na espresso ㉒ ㉓.

Sítko na espresso ㉒ ㉓, držák sítka ⑳ a výtok espressa ⑪ pravidelně čistěte.

1) Po přípravě espressa/cappuccina/Latte Macchiato a po sejmutí držáku sítka ⑳:
   - Upevněte sítko na espresso tak, že blokovač sítka ㉑ vyklopíte nahoru a pevně podržíte.
   - Vyklepněte zbytky mleté kávy na přípravu espressa ze sítka na espresso ㉒ ㉓.
   - Blokovač sítka ㉑ zaklapněte zpět.
   - Odeberte sítko na espresso ㉒ ㉓ z držáku sítka ⑳.
   - Sítko na espresso ㉒ ㉓ a držák sítka ⑳ vymyjte v teplé vodě s jemným mycím prostředkem. Poté dobře opláchněte všechny části čistou vodou.

UPOZORNĚNÍ

► Sítka na espresso ㉒ ㉓ jsou vhodná také pro mytí v myčce nádobí.

2) Vsaďte držák sítka ⑳ bez sítka na espresso ㉒ ㉓ opět do přístroje.
3) Nalijte vodu (cca 200 ml) do nádobky na vodu ⑯.
4) Postavte dostatečně velkou nádobu na odkapávací mřížku ❽.
5) Zapněte přístroj vypínačem ⑱ a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí.
6) Stiskněte tlačítko espresso „malé“ ⑭ ▽. Voda vytéká z výtoku espressa ⑪ a propláchne veškerá potrubí. Jakmile z výtoku ⑪ přestane vytékat voda, je čištění ukončeno.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li z potrubí a nádobky na vodu ⑯ odstranit vodní kámen, dejte do nádobky na vodu ⑯ obvyklý odvápňovač pro kávovary a postupuje tak, jak je popsáno výše. Dodržujte však i návod k použití odvápňovače.
- Po odstranění kamene proveďte ještě jednou čištění pouze čistou vodou.

UPOZORNĚNÍ

- K uložení můžete držák sítka ⑳ a sítka na espresso ㉒ ㉓ také zastrčit do držáku ⑰ vedle nádoby na vodu.

Čištění nádobky na vodu

1) Vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky a vypněte přístroj vypínačem ⑱.
2) Vyjměte nádobku na vodu ⑯ z přístroje a vylijte případně zbytkovou vodu.
3) Nádobku na vodu ⑯ a víko nádobky na vodu ⑮ umyjte v teplé vodě s přidáním jemného mycího prostředku. Oba díly dobře opláchněte velkým množstvím čisté vody, aby se odstranily zbytky mycího prostředku.
4) Všechny díly dobře osušte a opět je vložte do přístroje.

Čištění krytu

Kryt otřete lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadříku.

Před opětovným použitím přístroj řádně vytřete do sucha.

Čištění příslušenství

1) K čištění vytáhněte prostor pro malé šálky ❾ dopředu z přístroje.
2) Odměrku ㉔, odkapávací misku ❼, vysouvací prostor pro malé šálky ❾ a odkapávací mřížku ❽ umyjte v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
3) Všechny díly dobře osušte, než je opět nasadíte do přístroje.

UPOZORNĚNÍ

► Odkapávací miska ❼ a prostor pro malé šálky ❾ jsou vhodné také pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se díly v myčce nádobí nezaklínily.

Odstranění závad

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Espresso nevytéká.	• Mletá káva na přípravu espressa je příliš vlhká/nebo příliš silně upěchována.	• Espresso je nutné připravit znovu, přitom se však mletá káva na espresso nesmí pevně napěchovat nebo se musí zcela vyměnit.
	• Žádná voda v nádobce na vodu ⑯.	• Nalijte vodu do nádobky na vodu ⑯.
	• Otvory držáku sítka jsou ucpané.	• Držák sítka ⑳ vyčistit.
Espresso kape přes okraje držáku sítka ⑳ namísto z otvorů.	• Držák sítka ⑳ nebyl správně nasazen.	• Držák sítka ⑳ správně nasadit.
	• Otvory držáku sítka jsou ucpané.	• Držák sítka ⑳ vyčistit.
	• Na okraji držáku sítka ⑳ se nachází zbytky mleté kávy na přípravu espressa.	• Z okraje držáku sítka ⑳ odstranit zbytky mleté kávy na přípravu espressa.
Hlučný provoz čerpadla	• Nádobka na vodu ⑯ je prázdná.	• Nalijte vodu do nádobky na vodu ⑯.

Crema je příliš světlá (espresso vytéká rychle z držáku sítka ⑳).	• Příliš málo mleté kávy na přípravu espressa.	• Použít více mleté kávy na přípravu espressa.
	• Mletá káva na přípravu espressa je semleta příliš nahrubo.	• Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.
Crema je příliš tmavá (espresso vytéká pomalu z držáku sítka ⑳).	• Příliš velké množství mleté kávy na přípravu espressa.	• Použít méně mleté kávy na přípravu espressa.
	• Káva je namleta příliš jemně nebo je vlhká.	• Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.

Technické údaje

Síťové napětí	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	1230 - 1470 W
Tlak čerpadla	cca 1,5 MPa (15 barů)
	bezpečné pro potraviny

Likvidace

V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Záruka společnosti Kompernaß Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní
závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého vyřízení Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní účtenka) poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis. Uveďte, v čem spočívá vada a kdy se vyskytla.

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 277727

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Índice

Introducción 152
Derechos de propiedad industrial 152
Limitación de la responsabilidad 152
Indicaciones de advertencia 152
Uso previsto 153
Volumen de suministro/inspección de transporte 154
Desecho del embalaje 154
Indicaciones de seguridad 155
Elementos del aparato 158
Antes de la primera puesta en funcionamiento 159
Puesta en funcionamiento 160
Llenado del depósito de agua 160
Llenado del depósito de leche 160
Inserción de los filtros de expreso en el portafiltros 161
Llenado con café expreso molido 162
Inserción del portafiltros 162
Ajuste de la boquilla para la leche 163
Preparación de bebidas 164
Selección de la taza adecuada 164
Preparación de expresos 165
Preparación de capuchinos 167
Preparación de cafés "latte macchiato" (largos de leche y cortos de café) 169
Leche espumada 172
Limpieza y mantenimiento 173
Limpieza de la boquilla para la leche y del depósito de leche 173
Limpieza de los filtros de expreso, del portafiltros y de la salida del expreso 175
Limpieza del depósito de agua 176
Limpieza de la carcasa 176
Limpieza de los accesorios 177
Eliminación de fallos 177
Características técnicas 178
Desecho 178
Garantía de Kompernass Handels GmbH 179
Asistencia técnica 180
Importador 180

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad industrial

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad industrial.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones, del uso contrario a lo previsto, de las reparaciones inadecuadas, de las modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de uso, se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

⚠ ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

► La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para la preparación de bebidas para el consumo doméstico. Este aparato solo es apto para su uso doméstico privado. No lo utilice con fines comerciales.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro por una utilización contraria al uso previsto!

El aparato puede ser una fuente de peligros si se utiliza de forma contraria al uso previsto o para una finalidad diferente.

► Use el aparato exclusivamente para el fin previsto.

► Deben observarse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto.

El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Volumen de suministro/inspección de transporte

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia!

► Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Máquina de café expreso
- Portafiltros
- Filtro de expreso grande
- Filtro de expreso pequeño
- Cuchara dosificadora con compactador
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

► Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.

► Si el suministro es incompleto o se aprecian daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia técnica.

Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.

El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje que ya no necesite según lo dispuesto por las normativas locales aplicables.

INDICACIÓN

► Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.

Indicaciones de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- El aparato puede ser utilizado por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como con falta de conocimientos o de experiencia, siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y que hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento a no ser que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Las reparaciones indebidas pueden provocar riesgos considerables para los usuarios.
  Además, se anulará la garantía.

No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
¡Peligro de descarga eléctrica!

- No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Si la clavija de red o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica con el fin de evitar riesgos.
- ¡Peligro de quemaduras! ¡Algunas piezas se calientan considerablemente durante su uso!
- Durante el uso del aparato, se genera vapor caliente. ¡Procure no quemarse! Mantenga una distancia de seguridad suficiente frente al vapor.
- Conecte el aparato exclusivamente a una base de enchufe instalada y conectada a tierra de acuerdo con la normativa.

ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES

- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- Proteja el aparato frente a la humedad y la penetración de líquidos.
- Proteja el aparato frente a los golpes, el polvo, las sustancias químicas, las oscilaciones fuertes de temperatura y la proximidad a fuentes de calor (hornos, calefactores).

- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe tirando de la clavija y no del propio cable.
- No deje nunca el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.
- No ponga nunca en funcionamiento el aparato en estancias con una temperatura inferior a 0 °C o alrededor de 0 °C. Si el agua se congela en los conductos o en el depósito de agua, el aparato puede dañarse.
- No ponga nunca el aparato en funcionamiento a la intemperie. Este aparato solo está previsto para su uso en espacios interiores.

INDICACIÓN

► La reparación del aparato durante el periodo de garantía debe ser realizada exclusivamente por un servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante; de lo contrario, los posibles daños posteriores no estarán cubiertos por la garantía.

Elementos del aparato

Figura A:

❶ Botón "Espresso doble" (con piloto de control anexo)
❷ Botón "Cappuccino grande" (con piloto de control anexo)
❸ Botón "Latte grande" (con piloto de control anexo)
❹ Tapa del depósito de leche
❺ Regulador giratorio "Cantidad de leche"
❻ Depósito de leche
❼ Bandeja de goteo
❽ Rejilla de goteo
❾ Superficie extraíble para tazas pequeñas
❿ Boquilla para la leche
⓫ Salida del expreso
⓬ Botón "Latte pequeño" (con piloto de control anexo)
⓭ Botón "Cappuccino pequeño" (con piloto de control anexo)
⓮ Botón "Espresso pequeño" (con piloto de control anexo)

Figura B:

⓯ Tapa del depósito de agua
⓰ Depósito de agua
⓱ Soportes
⓲ Interruptor de encendido/apagado
⓳ Palanca para posicionar la boquilla para la leche

Figura C:

⓴ Portafiltros
㉑ Bloqueo del filtro
㉒ Filtro de expreso grande
㉓ Filtro de expreso pequeño
㉔ Cuchara dosificadora con compactador

Antes de la primera puesta en funcionamiento

1) Limpie el portafiltros ⓴, la cuchara dosificadora ㉔, los filtros de expreso ㉒ ㉓, la rejilla de goteo ❽, la bandeja de goteo ❼, la superficie para tazas pequeñas ❾, el depósito de leche ❻, la tapa del depósito de leche ❹, la tapa del depósito de agua ⓯ y el depósito de agua ⓰ de la manera descrita en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
2) Coloque el aparato sobre una superficie plana y termorresistente. Asegúrese de que la base de enchufe esté accesible.
3) Coloque la bandeja de goteo ❼ y monte la rejilla de goteo ❽ encima.
4) Coloque el portafiltros ⓴ con el filtro de expreso montado (㉒ o ㉓) en el aparato en la posición de la marca "🔓" y gírelo en sentido antihorario hasta que el mango del portafiltros ⓴ apunte hacia el símbolo "🔒".
5) Inserte la clavija de red en una base de enchufe.

INDICACIÓN

¡Retire el seguro de transporte naranja del fondo del depósito de agua ⓰!

6) Antes del primer uso, proceda de la manera siguiente para limpiar los conductos internos:
   - Vierta agua en el depósito de agua ⓰ (aprox. 200 ml) y en el depósito de leche ❻ (aprox. 100 ml).
   - Coloque el depósito de agua ⓰ y el depósito de leche ❻ en el aparato.
   - Coloque una taza grande sobre la rejilla de goteo ❽.
   - Coloque la boquilla para la leche ❿ de forma que la boquilla para la leche ❿ apunte hacia la taza.
   - Encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⓲ (posición I). Tras esto, todos los pilotos de control comenzarán a parpadear. Cuando se iluminen de forma continua, el aparato estará caliente.
   - Pulse el botón "Cappuccino grande" ☕ ❷. Espere hasta que no salga más agua de la salida del expreso ⓫ y hasta que todos los pilotos de control se iluminen de forma continua. Repita el procedimiento 2 veces.
   - Apague el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⓲ (posición O).
   - Vacíe el agua que quede en el depósito de agua ⓰ y en el depósito de leche ❻.

INDICACIÓN

► Limpie también el aparato de la manera descrita si no se utiliza durante un periodo prolongado de tiempo.

El aparato estará listo para su uso.

Puesta en funcionamiento

Llenado del depósito de agua

INDICACIÓN

► Utilice exclusivamente agua fresca potable para la preparación de expresos/capuchinos/cafés "latte macchiatto".

1) Retire la tapa del depósito de agua ⓯ y tire del depósito de agua ⓰ hacia arriba para extraerlo del aparato.
2) Llénelo de agua como mínimo hasta la marca Min. No supere nunca la marca Max al rellenar con agua.
3) Vuelva a colocar el depósito de agua ⓰ en el aparato. Para ello, asegúrese de que el depósito de agua ⓰ encastre correctamente en el aparato.
4) Vuelva a colocar la tapa del depósito de agua ⓯.

Llenado del depósito de leche

Si desea preparar bebidas que contengan leche espumada, como un capuchino o un café "latte macchiato", debe llenar el depósito de leche.

INDICACIÓN

► En este aparato, puede utilizarse leche entera, leche semidesnatada o leche de soja.

1) Incline ligeramente el depósito de leche ❻ hacia arriba y tire de este al mismo tiempo hacia arriba y hacia delante para extraerlo del aparato.
2) Retire la tapa del depósito de leche ❹.
3) Llénelo de leche como mínimo hasta la marca Min. No supere nunca la marca Max al rellenar con leche.
4) Vuelva a colocar la tapa del depósito de leche ❹ sobre el depósito de leche ❻.
5) Vuelva a colocar el depósito de leche ❻ en el aparato de forma que quede encastrado.

INDICACIÓN

► Si tras la preparación de la bebida, desea conservar la leche restante en el depósito de leche ❻, guarde el depósito de leche ❻ en la nevera.

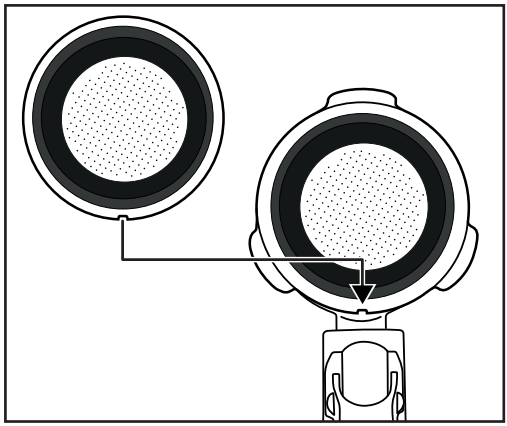
INDICACIÓN

► Si el depósito de leche ❻ no está colocado o está colocado incorrectamente, solo se encienden los dos pilotos de control "Espresso" ❶/⓮. Con esto, se indica que solo pueden prepararse expresos, ya que no necesitan leche.

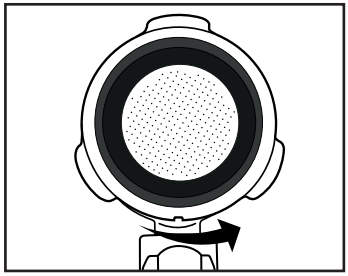
Inserción de los filtros de expreso en el portafiltros

1) Coloque el filtro de expreso grande ㉒ o el pequeño ㉓ en el portafiltros ⑳:

   – Asegúrese de que la pequeña muesca del filtro de expreso grande ㉒ o pequeño ㉓ quede sobre la muesca del portafiltros ⑳ al insertarlo.



   – A continuación, gire ligeramente el filtro de expreso grande ㉒ o pequeño ㉓ de forma que no pueda caerse.



INDICACIÓN

► Solo debe retirarse el filtro de expreso ㉒ ㉓ insertado una vez se haya enfriado.

► Para volver a extraer el filtro de expreso ㉒ ㉓ del portafiltros ⑳, gire el filtro de expreso ㉒ ㉓ insertado hasta que la muesca del filtro de expreso ㉒ ㉓ quede sobre la muesca del portafiltros ⑳. A continuación, podrá extraer el filtro de expreso ㉒ ㉓.

Llenado con café expreso molido

1) Llene el filtro de expreso pequeño ㉓ hasta la marca Max con el café expreso molido, que se corresponde con aprox. 7 g de café molido o con una cuchara dosificadora ㉔ rasa.
   O:
   Llene el filtro de expreso grande ㉒ hasta la marca Max con el café expreso molido, que se corresponde con aprox. 7 g + 7 g de café molido o con dos cucharas dosificadoras ㉔ rasas.
   Compacte el café expreso molido con ayuda del compactador de la cuchara dosificadora ㉔.
2) En caso necesario, añada más café expreso molido al filtro de expreso ㉒ ㉓ hasta alcanzar la marca Max. Tras esto, vuelva a compactar el café expreso molido.

INDICACIÓN

► El compactado del café expreso molido es un paso esencial para la preparación de un expreso. Si el café expreso molido se compacta mucho, el expreso saldrá lentamente y generará más crema. Si el café expreso molido se compacta menos, el expreso saldrá rápidamente y generará menos crema.

Inserción del portafiltros

1) Coloque el portafiltros ⑳ con el filtro de expreso montado (㉒ o ㉓) en el aparato en la posición de la marca "🔓" y gírelo en sentido antihorario hasta que el mango del portafiltros ⑳ apunte hacia el símbolo "🔒".

INDICACIÓN

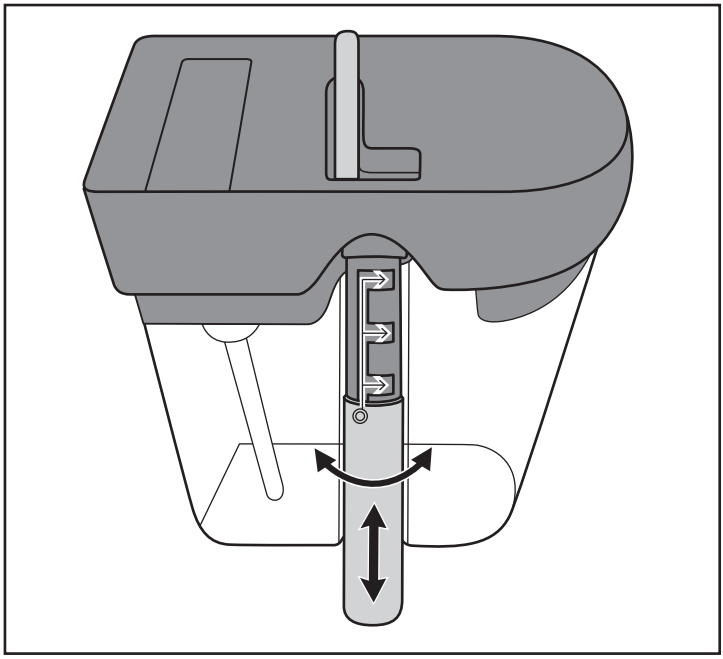
► Para extraer el portafiltros ⑳ tras la preparación del café, vuelva a girarlo **lentamente** hacia la posición "🔓" para evitar salpicaduras.

Ajuste de la boquilla para la leche

Para los capuchinos y los cafés "latte macchiato", debe ajustarse la boquilla para la leche según el tamaño de la taza.

1) Mueva la boquilla para la leche ⑩ de forma que apunte hacia la taza/el vaso. Para desplazar la boquilla para la leche ⑩, utilice siempre la palanca para posicionar la boquilla para la leche ⑲.
2) Gire el accesorio plateado de la boquilla para la leche ⑩ ligeramente hacia atrás para desbloquearlo.
3) Según el tamaño de la taza/del vaso, mueva el accesorio plateado de la boquilla para la leche ⑩ ligeramente hacia abajo (o hacia arriba según el ajuste anterior). La boquilla para la leche ⑩ debe quedar dentro del vaso/de la taza para evitar salpicaduras. Se dispone de 3 alturas.
4) Cuando haya seleccionado una altura, gire el ac cesorio plateado de la boquilla para la leche ⑩ ligeramente hacia delante de forma que encastre audiblemente y quede bien fijado.

Para una representación más clara, en la figura se muestra el desplazamiento de la boquilla para la leche ⑩ con el depósito de leche ❻ retirado. Sin embargo, no es necesario retirar el depósito de leche ❻ del aparato al ajustar la longitud de la boquilla para la leche ⑩.



Preparación de bebidas

Selección de la taza adecuada

Seleccione la taza adecuada para la bebida deseada.

Bebida	Tamaño	Cantidad preajustada	Programable
Expreso	Sencillo	Aprox. 40 ml	Aprox. 20 - 70 ml
	Doble	Aprox. 80 ml	Aprox. 40 - 150 ml
Capuchino	Sencillo	Aprox. 170 ml	Tiempo de adición de la leche espumada: 5 - 40 s
	Doble	Aprox. 280 ml	Tiempo de adición de la leche espumada: 5 - 70 s
Latte macchiato	Sencillo	Aprox. 350 ml	Tiempo de adición de la leche espumada: 5 - 70 s
	Doble	Aprox. 450 ml	Tiempo de adición de la leche espumada: 5 - 90 s
Indicación: las distintas cantidades se controlan mediante la duración de la salida de la bebida. Es decir, para un expreso doble, el expreso fluye durante más tiempo por la salida del expreso ⓫ que para un expreso sencillo.			

1) Para expresos o tazas de café pequeños, extraiga la superficie para tazas pequeñas ❾ del aparato y coloque la taza encima.
2) Para tazas o vasos grandes, introduzca la superficie para tazas pequeñas ❾ en el aparato y coloque los vasos/tazas sobre la rejilla de goteo ❽.
3) Si el espacio sigue siendo insuficiente, retire la bandeja de goteo ❼ del aparato y coloque el vaso directamente sobre la superficie inferior del aparato.

Preparación de expresos

1) Asegúrese de que quede suficiente agua en el depósito de agua ⑯; en caso necesario, rellénelo con agua.
2) Seleccione si desea preparar un expreso normal o uno doble y coloque el correspondiente filtro de expreso ㉒ o ㉓ en el portafiltros ⑳.
3) Llene el filtro de expreso ㉒ ㉓ con café expreso molido y coloque el portafiltros ⑳.
4) Extraiga la superficie para tazas pequeñas ❾ del aparato.
5) Coloque una taza adecuada sobre la superficie para tazas pequeñas ❾.
6) Encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⑱ y espere a que todos los pilotos de control se iluminen de forma continua. Tras esto, el aparato estará caliente.
7) Pulse el botón "Espresso pequeño" ⑭ ▽ si desea preparar un expreso sencillo. A continuación, se ilumina el piloto de control del botón "Espresso pequeño" ⑭ ▽. Pulse el botón "Espresso doble" ❶ ▽ si desea preparar un expreso doble. A continuación, se ilumina el piloto de control del botón "Espresso doble" ❶ ▽.
8) El aparato comienza el proceso de hervor y el piloto de control correspondiente parpadea durante la preparación.
9) Espere hasta que no salga más expreso de la salida del expreso ⑪ y hasta que se iluminen todos los pilotos de control. Tras esto, podrá retirar el expreso.

INDICACIÓN

► Puede interrumpir la preparación del café en cualquier momento con solo pulsar uno de los botones.

10) Apague el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⑱.
11) Limpie el aparato como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

INDICACIÓN

► Si no apaga el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⑱ ni pulsa otro botón, el aparato pasará al modo de ahorro de energía al transcurrir aprox. 15 minutos. Cuando quiera volver a preparar una bebida, pulse un botón cualquiera. El aparato se vuelve a calentar.

Programación de la cantidad de expreso

Puede guardar la cantidad de expreso que desee que salga de la máquina en el programa "Espresso pequeño" y "Espresso doble":

"Espresso pequeño"

- Si desea personalizar la cantidad de expreso para el botón "Espresso pequeño" ⓮ ▽, mantenga pulsado el botón "Espresso pequeño" ⓮ ▽ durante aprox. 3 segundos hasta que la bomba comience a funcionar. A continuación, el expreso sale de la salida del expreso ⓫.
- Detenga la salida del expreso mediante la pulsación del botón "Espresso pequeño" ⓮ ▽ en cuanto haya salido la cantidad deseada. Puede ajustarse una cantidad de 20-70 ml.

En la siguiente preparación de un expreso con el botón "Espresso pequeño" ⓮ ▽, saldrá la cantidad de expreso programada.

INDICACIÓN

► Si desea restablecer la cantidad preprogramada de 40 ml, apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⓲. Mientras vuelve a encender el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⓲, mantenga pulsado el botón "Espresso pequeño" ⓮ ▽ hasta que el piloto de control del botón "Espresso pequeño" ⓮ ▽ se ilumine 5 veces. A continuación, puede soltar el botón ⓮ para que la programación vuelva al valor de 40 ml.

"Espresso doble"

- Si desea personalizar la cantidad de expreso para el botón "Espresso doble" ❶▽, mantenga pulsado el botón "Espresso doble" ❶▽ durante aprox. 3 segundos hasta que la bomba comience a funcionar. A continuación, el expreso sale de la salida del expreso ⓫.
- Detenga la salida del expreso mediante la pulsación del botón "Espresso doble" ❶ en cuanto haya salido la cantidad deseada. Puede ajustarse una cantidad de 40-150 ml.

En la siguiente preparación de un expreso con el botón "Espresso doble" ❶, saldrá la cantidad de expreso programada.

INDICACIÓN

► Si desea restablecer la cantidad preprogramada de 80 ml, apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⓲. Mientras vuelve a encender el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⓲, mantenga pulsado el botón "Espresso doble" ❶ hasta que el piloto de control del botón "Espresso doble" ❶ se ilumine 5 veces. A continuación, puede soltar el botón ❶ para que la programación vuelva a ajustar el valor de 80 ml.

Preparación de capuchinos

1) Asegúrese de que quede suficiente agua en el depósito de agua ⑯; en caso necesario, rellénelo con agua.
2) Asegúrese de que quede suficiente leche en el depósito de leche ⑥; en caso necesario, rellénelo con leche.
3) Seleccione si desea preparar un capuchino normal o uno doble y coloque el correspondiente filtro de expreso ㉒ ㉓ en el portafiltros ⑳.
4) Llene el filtro de expreso ㉒ ㉓ con café expreso molido y coloque el portafiltros ⑳.
5) Coloque una taza adecuada sobre la rejilla de goteo ❽. Según el tamaño de la taza, también puede extraerse la superficie para tazas pequeñas ❾ para colocar la taza encima.
6) Coloque la boquilla para la leche ⑩ de forma que apunte hacia la taza.
7) Ajuste la cantidad de leche espumada que desee utilizar para su capuchino por medio del regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺: Gire el regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺ hacia la izquierda para reducir la cantidad de leche. Gire el regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺ hacia la derecha para aumentar la cantidad de leche. No obstante, no debe girarse más allá de la marca "". De lo contrario, se activará el modo de limpieza (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

INDICACIÓN

► También puede corregirse la cantidad de leche durante la preparación mediante el giro del interruptor giratorio "Cantidad de leche" ❺.

8) Encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⑱ y espere a que todos los pilotos de control se iluminen de forma continua. Tras esto, el aparato estará caliente.
9) Pulse el botón "Capuccino pequeño" ⑬ si desea preparar un capuchino sencillo. A continuación, se ilumina el piloto de control del botón "Capuccino pequeño" ⑬. Pulse el botón "Cappuccino grande" ❷ si desea preparar un capuchino doble. A continuación, se ilumina el piloto de control del botón "Capuccino grande" ❷.
10) El aparato comienza el proceso de hervor y el piloto de control correspondiente parpadea durante la preparación.
11) Espere hasta que no salga más expreso de la salida del expreso ⑪ ni más leche de la boquilla para la leche ⑩ y hasta que todos los pilotos de control se iluminen. Tras esto, podrá retirar el capuchino.

INDICACIÓN

► Puede interrumpir la preparación del café en cualquier momento con solo pulsar uno de los botones.

INDICACIÓN

► Si posteriormente desea añadir más leche espumada a su café, proceda de la manera siguiente: Pulse el botón "Cappuccino grande" ❷ 2 veces seguidas. A continuación, se iluminan el piloto de control del botón "Capuccino pequeño" ⓭ y el piloto de control del botón "Capuccino grande" ❷ y sale leche espumada de la boquilla para la leche ⓾. Detenga la salida de la leche mediante la pulsación de cualquier botón. La salida de la leche se detiene automáticamente una vez transcurridos 70 segundos.

12) Apague el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⓲.

13) Limpie el aparato como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

INDICACIÓN

► Si no apaga el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⓲ ni pulsa otro botón, el aparato pasará al modo de ahorro de energía al transcurrir aprox. 15 minutos. Cuando quiera volver a preparar una bebida, pulse un botón cualquiera. El aparato se vuelve a calentar.

Programación de la duración de la adición de leche espumada

INDICACIÓN

► Puede modificar la cantidad de leche espumada con el giro del interruptor giratorio "Cantidad de leche" ❺ y con la duración de la salida de la leche. Cuanto más gire el regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺ en dirección "💧💧", más leche/leche espumada saldrá de la boquilla para la leche ⓾ durante el mismo tiempo. No obstante, no debe girarse el regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺ más allá de la marca "💧💧". De lo contrario, se activará el modo de limpieza (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

Puede personalizar la duración de la adición de leche espumada para los programas "Capuccino pequeño" y "Capuccino grande":

"Cappuccino pequeño"

- Mantenga pulsado el botón "Cappuccino pequeño" ⓭ durante aprox. 3 segundos hasta que la bomba comience a funcionar. Tras esto, la leche espumada sale de la boquilla para la leche.
- Una vez alcanzada la cantidad deseada, vuelva a pulsar el botón "Cappuccino pequeño" ⓭ para detener la salida de la leche espumada. Puede ajustarse una duración de 5-40 segundos.
- Tras la salida de la leche espumada, el expreso sale de la salida del expreso ⓫ para preparar el capuchino.
- En la siguiente preparación de un capuchino con el botón "Cappuccino pequeño" ⓭, se utilizará la duración programada para la salida de la leche.

"Cappuccino grande"

- Mantenga pulsado el botón "Cappuccino grande" ❷ durante aprox. 3 segundos hasta que la bomba comience a funcionar. Tras esto, la leche espumada sale de la boquilla para la leche.
- Una vez alcanzada la cantidad deseada, vuelva a pulsar el botón "Cappuccino grande" ❷ para detener la salida de la leche espumada. Puede ajustarse una duración de 5-70 segundos.
- Tras la salida de la leche espumada, el expreso sale de la salida del expreso ⓫ para preparar el capuchino.
- En la siguiente preparación de un capuchino con el botón "Cappuccino grande" ❷, se utilizará la duración programada para la salida de la leche.

Preparación de cafés "latte macchiato" (largos de leche y cortos de café)

1) Asegúrese de que quede suficiente agua en el depósito de agua ⓰; en caso necesario, rellénelo con agua.
2) Asegúrese de que quede suficiente leche en el depósito de leche ❻; en caso necesario, rellénelo con leche.
3) Seleccione si desea preparar un "latte macchiato" con un expreso normal o uno doble y coloque el filtro de expreso ㉒ ㉓ que corresponda en el portafiltros ⓴.
4) Llene el filtro de expreso ㉒ ㉓ con café expreso molido y coloque el portafiltros ⓴.
5) Coloque una taza adecuada sobre la rejilla de goteo ❽.
6) Coloque la boquilla para la leche ⓾ de forma que apunte hacia la taza.

7) Ajuste la cantidad de leche espumada que desee utilizar para su "latte macchiato" por medio del regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺: Gire el regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺ hacia la izquierda para reducir la cantidad de leche. Gire el regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺ hacia la derecha para aumentar la cantidad de leche. No obstante, no debe girarse más allá de la marca "💧💧". De lo contrario, se activará el modo de limpieza (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

INDICACIÓN

► También puede corregirse la cantidad de leche durante la preparación mediante el giro del interruptor giratorio "Cantidad de leche" ❺.

8) Encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⓲ y espere a que todos los pilotos de control se iluminen de forma continua. Tras esto, el aparato estará caliente.

9) Pulse el botón "Latte pequeño" ⓬ si desea preparar un "latte macchiato" sencillo. A continuación, se ilumina el piloto de control del botón "Latte pequeño" ⓬. Pulse el botón "Latte grande" ❸ si desea preparar un "latte macchiato" doble. A continuación, se ilumina el piloto de control del botón "Latte grande" ❸.

10) El aparato comienza el proceso de hervor y el piloto de control correspondiente parpadea durante la preparación.

11) Espere hasta que no salga más expreso de la salida del expreso ⓫ ni más leche de la boquilla para la leche ⓾ y hasta que todos los pilotos de control se iluminen. Tras esto, podrá retirar el "latte macchiato".

INDICACIÓN

► Puede interrumpir la preparación del café en cualquier momento con solo pulsar uno de los botones.

INDICACIÓN

► Si posteriormente desea añadir más leche espumada a su café, proceda de la manera siguiente: Pulse el botón "Cappuccino grande" ❷ 2 veces seguidas. A continuación, se iluminan el piloto de control del botón "Capuccino pequeño" ⓭ y el piloto de control del botón "Capuccino grande" ❷ y sale leche espumada de la boquilla para la leche ⓾. Detenga la salida de la leche mediante la pulsación de cualquier botón. La salida de la leche se detiene automáticamente una vez transcurridos 70 segundos.

12) Apague el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⓲.

13) Limpie el aparato como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

INDICACIÓN

► Si no apaga el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⓲ ni pulsa otro botón, el aparato pasará al modo de ahorro de energía al transcurrir aprox. 15 minutos. Cuando quiera volver a preparar una bebida, pulse un botón cualquiera. El aparato se vuelve a calentar.

Programación de la duración de la adición de leche espumada

INDICACIÓN

► Puede modificar la cantidad de leche espumada con el giro del interruptor giratorio "Cantidad de leche" ❺ y con la duración de la salida de la leche. Cuanto más gire el regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺ en dirección "💧💧", más leche/leche espumada saldrá de la boquilla para la leche ❿ durante el mismo tiempo. No obstante, no debe girarse el regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺ más allá de la marca "💧💧". De lo contrario, se activará el modo de limpieza (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

Puede personalizar la duración de la adición de leche espumada para los programas "Latte pequeño" y "Latte grande":

"Latte pequeño"

– Mantenga pulsado el botón "Latte pequeño" ⓬ durante aprox. 3 segundos hasta que la bomba comience a funcionar. Tras esto, la leche espumada sale de la boquilla para la leche.
– Una vez alcanzada la cantidad deseada, vuelva a pulsar el botón "Latte pequeño" ⓬ para detener la salida de la leche espumada. Puede ajustarse una duración de 5-70 segundos.
– Tras la salida de la leche espumada, el expreso sale de la salida del expreso ⓫ para preparar el "latte macchiato".
– En la siguiente preparación de un "latte macchiato" con el botón "Latte pequeño" ⓬, se utilizará la duración programada para la salida de la leche.

"Latte grande"

- Mantenga pulsado el botón "Latte grande" ❸ durante aprox. 3 segundos hasta que la bomba comience a funcionar. Tras esto, la leche espumada sale de la boquilla para la leche.
- Una vez alcanzada la cantidad deseada, vuelva a pulsar el botón "Latte grande" ❸ para detener la salida de la leche espumada. Puede ajustarse una duración de 5-90 segundos.
- Tras la salida de la leche espumada, el expreso sale de la salida del expreso ⓫ para preparar el "latte macchiato".
- En la siguiente preparación de un "latte macchiato" con el botón "Latte grande" ❸, se utilizará la duración programada para la salida de la leche.

Leche espumada

También puede prepararse leche espumada para, por ejemplo, una bebida de cacao.

1) Para ello, coloque el portafiltros ⓴.
2) Asegúrese de que quede suficiente leche en el depósito de leche ❻; en caso necesario, rellénelo con leche.
3) Coloque una taza adecuada sobre la rejilla de goteo ❽. Si desea utilizar una taza pequeña, extraiga la superficie para tazas pequeñas ❾ y colóquela encima.
4) Coloque la boquilla para la leche ⓾ de forma que apunte hacia la taza.
5) Encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⓲ y espere a que todos los pilotos de control se iluminen de forma continua. Tras esto, el aparato estará caliente.
6) Pulse el botón "Cappuccino grande" ❷ 2 veces seguidas. A continuación, se iluminan el piloto de control del botón "Capuccino pequeño" ⓭ y el piloto de control del botón "Capuccino grande" ❷ y sale leche espumada de la boquilla para la leche ⓾.
7) Detenga la salida de la leche mediante la pulsación de cualquier botón. La salida de la leche se detiene automáticamente una vez transcurridos 70 segundos.
8) Apague el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⓲.
9) Limpie el aparato como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

INDICACIÓN

► Si no apaga el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⓲ ni pulsa otro botón, el aparato pasará al modo de ahorro de energía al transcurrir aprox. 15 minutos. Cuando quiera volver a preparar una bebida, pulse un botón cualquiera. El aparato se vuelve a calentar.

Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red eléctrica. ¡Peligro de descarga eléctrica!

No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos. ¡Peligro de descarga eléctrica!

- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. ¡Peligro de quemaduras!

Limpieza de la boquilla para la leche y del depósito de leche

ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES

- No utilice nunca productos de limpieza abrasivos, agresivos ni químicos para la limpieza del aparato, ya que pueden dañar su superficie.

1) Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⓲ y extraiga la clavija de la base de enchufe.
2) Retire el depósito de leche ❻ del aparato y extraiga la tapa del depósito de leche ❹.
3) Limpie la tapa del depósito de leche ❹ y el depósito de leche ❻ en agua caliente con un jabón lavavajillas suave.
4) Enjuague ambas piezas con abundante agua limpia y séquelas.
5) Llene el depósito de leche ❻ con agua (aprox. 100 ml), coloque la tapa del depósito de leche ❹ y monte el depósito de leche ❻ en el aparato.
6) Coloque un recipiente vacío lo suficientemente grande en la rejilla de goteo ❽ y oriente la boquilla para la leche ⓾ de forma que apunte hacia el recipiente.
7) Inserte la clavija de red en una base de enchufe y encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⓲.
8) Espere a que todos los pilotos de control se iluminen de forma continua.
9) Ajuste el regulador giratorio "Cantidad de leche" ❺ en la posición "Clean".
10) Pulse el botón "Latte grande" ❸ 2 veces seguidas. A continuación, los pilotos de control de los botones "Cappuccino grande" ❷ y "Cappuccino pequeño" ⓭, así como de los botones "Latte grande" ❸ y "Latte pequeño" ⓬, se iluminan de forma alterna y sale vapor de agua caliente de la boquilla para la leche ⓾.

11) Espere hasta que no salga más vapor de agua caliente de la boquilla para la leche ⑩. Si desea interrumpir prematuramente el proceso de limpieza, vuelva a pulsar el botón "Latte grande" ❸ .
12) Retire el depósito de leche ❻ del aparato y vacíe el agua restante.
13) Apague el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⑱.

INDICACIÓN

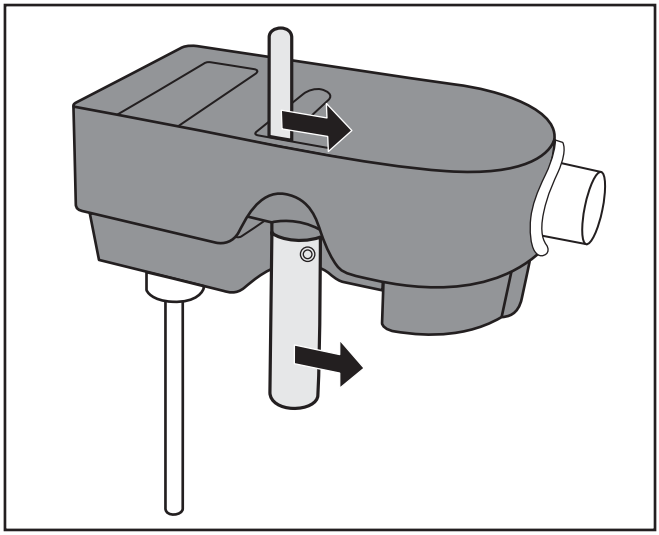
- Si también desea eliminar la cal de la boquilla para la leche ⑩ y del depósito de leche ❻, añada al depósito de leche ❻ un producto antical para cafeteras de los habituales en el mercado y proceda de la manera descrita anteriormente. Observe también las instrucciones de uso del producto antical.
- Tras el tratamiento de eliminación de cal, vuelva a realizar una limpieza solo con agua limpia.

INDICACIÓN

- El depósito de leche ❻ es apto para su limpieza en el lavavajillas. Para ello, asegúrese de que el depósito de leche ❻ no quede aprisionado en el lavavajillas.

Para una limpieza adicional de la boquilla para la leche ⑩, puede retirarla:

1) Retire la tapa del depósito de leche ❹.
2) Coloque la boquilla para la leche ⑩ en posición recta para que la palanca para posicionar la boquilla para la leche ⑲ apunte hacia arriba.
3) Presione a la vez la palanca ⑲ y la boquilla para la leche ⑩ en dirección al alojamiento de la tapa del depósito de leche ❹ de modo que se suelte el enganche.



4) Tire hacia abajo de la boquilla para la leche ⑩ con la palanca ⑲ y retírelas de la tapa del depósito de leche ❹.
5) Suelte el accesorio plateado de la boquilla para la leche ⑩ (consulte el capítulo "Ajuste de la boquilla para la leche") y tire de él hacia abajo.
6) Lave en agua caliente con un poco de jabón lavavajillas el accesorio plateado y la boquilla para la leche ⑩ con la palanca ⑲ tras retirarlas de la tapa del depósito de leche ❹. A continuación, enjuague las piezas con agua limpia.
7) Vuelva a colocar el accesorio plateado en la boquilla para la leche ⑩ y fíjelo a la altura deseada (consulte el capítulo "Ajuste de la boquilla para la leche").
8) Vuelva a colocar la boquilla para la leche ⑩ con la palanca ⑲ en la tapa del depósito de leche ❹ y vuelva a introducir el enganche por completo en el aparato.

Limpieza de los filtros de expreso, del portafiltros y de la salida del expreso

Después de cada preparación de café, retire los restos de café del filtro de expreso ㉒ ㉓.

Limpie regularmente los filtros de expreso ㉒ ㉓, el portafiltros ⑳ y la salida del expreso ⑪.

1) Una vez preparado el expreso/capuchino/"latte macchiato" y extraído el portafiltros ⑳:
   - Abata hacia arriba y fije el bloqueo del filtro ㉑ para fijar el filtro de expreso.
   - Golpee ligeramente el filtro de expreso ㉒ ㉓ para extraer los restos de café.
   - Vuelva a abatir el bloqueo del filtro ㉑ para que quede en su posición inicial.
   - Retire el filtro de expreso ㉒ ㉓ del portafiltros ⑳.
   - Limpie el filtro de expreso ㉒ ㉓ y el portafiltros ⑳ en agua caliente con un jabón lavavajillas suave. A continuación, enjuague todas las piezas con agua limpia.

INDICACIÓN

► Los filtros de expreso ㉒ ㉓ también son aptos para su limpieza en el lavavajillas.

2) Vuelva a colocar el portafiltros ⑳ sin el filtro de expreso ㉒ ㉓ en el aparato.
3) Introduzca agua en el depósito de agua ⑯ (aprox. 200 ml).
4) Coloque un recipiente lo suficientemente grande en la rejilla de goteo ❽.
5) Encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ⑱ y espere a que todos los pilotos de control se iluminen de forma continua.
6) Pulse el botón "Espresso pequeño" ⑭ ▽. El agua sale de la salida del expreso ⑪ y enjuaga los conductos. En cuanto no salga más agua de la salida del expreso ⑪, habrá finalizado la limpieza.

INDICACIÓN

- Si también desea eliminar la cal de los conductos y del depósito de agua ⑯, añada al depósito de agua ⑯ un producto antical para cafeteras de los habituales en el mercado y proceda de la manera descrita anteriormente. Observe también las instrucciones de uso del producto antical.
- Tras el tratamiento de eliminación de cal, vuelva a realizar una limpieza solo con agua limpia.

INDICACIÓN

- Puede colocar el portafiltros ⑳ y los filtros de expreso ㉒ ㉓ en los soportes ⑰ situados junto al depósito de agua para guardarlos.

Limpieza del depósito de agua

1) Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado ⑱ y extraiga la clavija de la base de enchufe.
2) Retire el depósito de agua ⑯ del aparato y vacíe el agua restante.
3) Limpie el depósito de agua ⑯ y la tapa del depósito de agua ⑮ en agua caliente con un poco de jabón lavavajillas suave. A continuación, enjuague ambas piezas con abundante agua limpia para eliminar los posibles restos de jabón lavavajillas.
4) Seque bien todas las piezas y vuelva a colocarlas en el aparato.

Limpieza de la carcasa

Limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un jabón lavavajillas suave.

Asegúrese de que el aparato esté bien seco antes de volver a utilizarlo.

Limpieza de los accesorios

1) Tire de la superficie para tazas pequeñas ❾ hacia delante para extraerla del aparato y limpiarla.
2) Limpie la cuchara dosificadora ㉔, la bandeja de goteo ❼, la superficie extraíble para tazas pequeñas ❾ y la rejilla de goteo ❽ en agua caliente con un poco de jabón lavavajillas. A continuación, enjuague las piezas con agua limpia.
3) Seque bien todas las piezas antes de volver a colocarlas en el aparato.

INDICACIÓN

► La bandeja de goteo ❼ y la superficie para tazas pequeñas ❾ también son aptas para su limpieza en el lavavajillas. Para ello, asegúrese de que no queden aprisionadas en el lavavajillas.

Eliminación de fallos

Anomalía	Causa	Solución
El expreso deja de salir.	• El café expreso molido está demasiado húmedo o demasiado compacto.	• Vuelva a preparar el expreso con el café expreso molido menos compacto o deséchelo y reinicie con una nueva dosis de café expreso molido.
	• No queda agua en el depósito de agua ⑯.	• Llene de agua el depósito de agua ⑯.
	• Los orificios del portafiltros están atascados.	• Limpie el portafiltros ⑳.
El expreso sale por los bordes del portafiltros ⑳ en lugar de por los orificios.	• El portafiltros ⑳ no está bien colocado.	• Coloque correctamente el portafiltros ⑳.
	• Los orificios del portafiltros están atascados.	• Limpie el portafiltros ⑳.
	• Quedan restos de café expreso molido en el borde del portafiltros ⑳.	• Limpie los restos de café expreso molido del portafiltros ⑳.
La bomba emite mucho ruido.	• El depósito de agua ⑯ está vacío.	• Llene de agua el depósito de agua ⑯.

La crema es demasiado clara (el expreso sale rápidamente del portafiltros ⑳).	• La cantidad de café expreso molido es muy escasa.	• Añada más café expreso molido.
	• El café expreso no está lo suficientemente molido.	• Utilice exclusivamente el café expreso molido especial para cafés expresos.
La crema es demasiado oscura (el expreso sale lentamente del portafiltros ⑳).	• La cantidad de café expreso molido es excesiva.	• Utilice una cantidad menor de café expreso molido.
	• El café expreso molido es demasiado fino o está húmedo.	• Utilice exclusivamente el café expreso molido especial para cafés expresos.

Características técnicas

Tensión de red	220 - 240 V ~/50 Hz
Potencia nominal	1230 - 1470 W
Presión de la bomba	Aprox. 1,5 MPa (15 bar)
	Apto para su uso con alimentos

Desecho

No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU-RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de gestión de residuos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 277727

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Índice

Introdução. 182
Direitos de autor 182
Limitação da responsabilidade 182
Indicações de aviso 182
Utilização correta 183
Conteúdo da embalagem/Inspeção de transporte 184
Eliminação da embalagem 184
Instruções de segurança 185
Elementos do aparelho 188
Antes da primeira colocação em funcionamento 189
Colocação em funcionamento 190
Encher o depósito de água 190
Encher o depósito de leite 190
Encher café moído 192
Colocar o porta-filtros 192
Ajustar o bocal de leite 193
Preparar uma bebida 194
Escolher a chávena adequada 194
Preparar um Espresso 195
Preparar um Cappuccino 197
Preparar um Latte Macchiato 199
Leite espumado 202
Limpeza e conservação 203
Limpar o bocal de leite e o depósito de leite 203
Limpar os filtros de Espresso, o porta-filtros e a saída de Espresso 205
Limpar o depósito de água 206
Limpeza o corpo do aparelho 206
Limpar os acessórios 207
Resolução de falhas 207
Dados técnicos 208
Eliminação 208
Garantia da Kompernaß Handels GmbH 209
Assistência Técnica 210
Importador 210

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo que alteradas, sem a autorização por escrito do fabricante.

Limitação da responsabilidade

Todos os dados, informações e indicações técnicos relativos à operação, presentes neste manual de instruções, correspondem ao último desenvolvimento técnico à data da impressão e são elaborados com base nos nossos melhores conhecimentos e tendo em consideração as nossas experiências e descobertas até ao momento.

Não poderão ser reivindicados quaisquer direitos relativamente aos dados, ilustrações e descrições presentes neste manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não aprovadas.

Indicações de aviso

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

⚠ AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de ferimentos.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos de pessoas.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

► Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para a preparação de bebidas para consumo doméstico, destinando-se apenas ao uso privado. Não o utilize para fins comerciais.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

⚠ AVISO

Perigo devido a utilização incorreta!

Podem surgir perigos resultantes de uma utilização incorreta e/ou não adequada do aparelho.

► O aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade descrita.

► Cumprir os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Excluem-se quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta.

O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Conteúdo da embalagem/Inspeção de transporte

⚠ AVISO

Perigo de asfixia!

► Os materiais de embalagem não podem ser utilizados para brincar. Perigo de asfixia.

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Máquina de café
- Porta-filtros
- Filtro de Espresso grande
- Filtro de Espresso pequeno
- Colher de medição com calcador
- Manual de instruções

NOTA

► Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.

► No caso de um fornecimento incompleto ou de danos resultantes de uma embalagem incompleta ou do transporte, contacte a linha direta de assistência técnica.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.

A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

NOTA

► Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

Instruções de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

⚠ AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS!

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com idades inferiores a 8 anos.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idades superiores a 8 anos e forem vigiadas.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.

Não mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos. Perigo de choque elétrico!

- Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Cabos ou fichas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- Perigo de queimaduras! Algumas peças ficam muito quentes durante a utilização!
- Durante a utilização do aparelho forma-se vapor quente. Tenha cuidado para não se queimar nele! Mantenha uma distância segura relativamente ao vapor.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS

- Os componentes avariados só podem ser substituídos por peças sobresselentes originais. Apenas com a utilização destas peças é garantido o cumprimento dos requisitos de segurança.
- Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos.
- Proteja o aparelho contra embates, pó, químicos, oscilações fortes de temperatura e fontes de calor demasiado próximas (fornos, radiadores).

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- Retire sempre a ficha da tomada, puxando pela própria ficha e nunca pelo cabo.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto para operar o aparelho.
- Nunca utilize o aparelho em espaços com temperaturas iguais ou inferiores a 0 °C. Em caso de congelamento da água na canalização ou no depósito de água, o aparelho pode ser danificado.
- Nunca opere o aparelho ao ar livre. Este aparelho destina-se apenas à utilização em espaços interiores.

NOTA

► Uma reparação do aparelho dentro do período de garantia deve ser efetuada apenas por um serviço de assistência técnica autorizado pelo fabricante, caso contrário extingue-se o direito à garantia em caso de danos subsequentes.

Elementos do aparelho

Figura A:

❶ Botão Espresso "duplo" (com luz de controlo ao lado)
❷ Botão Cappuccino "grande" (com luz de controlo ao lado)
❸ Botão Latte "grande" (com luz de controlo ao lado)
❹ Tampa do depósito de leite
❺ Botão rotativo "Quantidade de leite"
❻ Depósito de leite
❼ Recipiente de recolha de gotas
❽ Grelha apara gotas
❾ Base extraível para chávenas pequenas
❿ Bocal de leite
⓫ Saída de Espresso
⓬ Botão Latte "pequeno" (com luz de controlo ao lado)
⓭ Botão Cappuccino "pequeno" (com luz de controlo ao lado)
⓮ Botão Espresso "pequeno" (com luz de controlo ao lado)

Figura B:

⓯ Tampa do depósito de água
⓰ Depósito de água
⓱ Suportes
⓲ Interruptor Ligar/desligar
⓳ Alavanca para posicionar o bocal de leite

Figura C:

⓴ Porta-filtros
㉑ Bloqueador do filtro
㉒ Filtro de Espresso grande
㉓ Filtro de Espresso pequeno
㉔ Colher de medição com calcador

Antes da primeira colocação em funcionamento

1) Lave o porta-filtros ⓴, a colher de medição ㉔, os filtros de Espresso ㉒ ㉓, a grelha apara gotas ❽, o recipiente de recolha de gotas ❼, a base para taças pequenas ❾ o depósito de leite ❻, a tampa do depósito de leite ❹, a tampa do depósito de água ⓯ e o depósito de água ⓰, tal como descrito no capítulo "Limpeza e conservação".
2) Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e resistente ao calor. Certifique-se de que a tomada se encontra a uma distância acessível.
3) Introduza o recipiente de recolha de gotas ❼ e coloque a grelha apara gotas ❽ por cima.
4) Introduza o porta-filtros ⓴ com o filtro de Espresso colocado (㉒ ou ㉓) no aparelho, encaixando-o na marcação "□" e rodando-o depois no sentido dos ponteiros do relógio, até que a pega do porta-filtros ⓴ fique orientada para o símbolo "■".
5) Insira a ficha numa tomada.

NOTA

Remova a proteção de transporte laranja da base do depósito de água ⓰!

6) Antes da primeira utilização, proceda do seguinte modo para limpar os tubos internos:
   - Abasteça água no depósito de água ⓰ (aprox. 200 ml), bem como no depósito de leite ❻ (aprox. 100 ml).
   - Introduza o depósito de água ⓰ e o depósito de leite ❻ no aparelho.
   - Coloque uma chávena grande sobre a grelha apara gotas ❽.
   - Ajuste o bocal de leite ❿, de modo que o bocal de leite ❿ fique dentro da chávena.
   - Ligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲ (posição I). Todas as luzes de controlo começam a piscar. Enquanto todas as luzes de controlo estiverem constantes, o aparelho está quente.
   - Prima o botão Cappuccino "grande" ☕ ❷. Aguarde até que deixe de sair água da saída de Espresso ⓫ e todas as luzes de controlo estejam constantes. Repita 2 vezes este processo.
   - Desligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲ (posição O).
   - Despeje a restante água do depósito de água ⓰ e do depósito de leite ❻.

NOTA

► Limpe o aparelho, tal como descrito no presente documento, também após um longo período de inatividade.

O aparelho está agora operacional.

Colocação em funcionamento

Encher o depósito de água

NOTA

► Para a preparação de Espressos/Cappuccinos/Latte Macchiattos utilize apenas água potável limpa.

1) Retire a tampa do depósito de água ⓯ e puxe o depósito de água ⓰ para cima, removendo-o do aparelho.
2) Encha o depósito de água, pelo menos, até à marcação Min. Nunca introduza água acima da marcação Max.
3) Coloque o depósito de água ⓰ novamente no aparelho. Certifique-se de que o depósito de água ⓰ está corretamente encaixado no aparelho.
4) Coloque novamente a tampa do depósito de água ⓯ no aparelho.

Encher o depósito de leite

Se quiser preparar bebidas que contenham espuma de leite, como Cappuccino ou Latte Macchiatto, tem de encher o depósito de leite com leite.

NOTA

► Pode utilizar leite gordo, leite UHT ou leite de soja neste aparelho.

1) Vire ligeiramente o depósito de leite ❻ para cima e puxe-o simultaneamente para cima e para fora, removendo-o do aparelho.
2) Retire a tampa do depósito de leite ❹.
3) Encha o depósito de leite, pelo menos, até à marcação Min. Nunca introduza leite acima da marcação Max.
4) Volte a colocar a tampa do depósito de leite ❹ no depósito de leite ❻.
5) Coloque o depósito de leite ❻ novamente no aparelho, de modo que encaixe.

NOTA

► Se, após a preparação da bebida, ainda quiser guardar leite no depósito de leite ❻, coloque o depósito de leite ❻ no frigorífico.

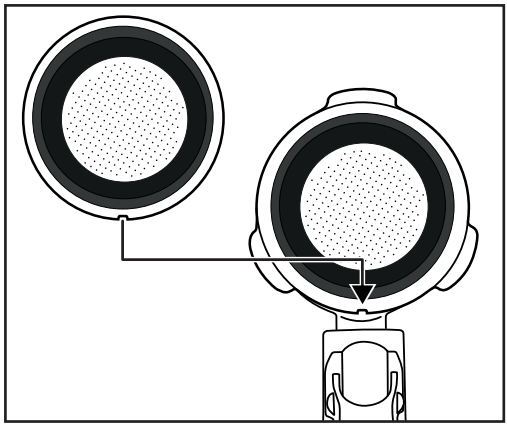
NOTA

► Se o depósito de leite ❻ não estiver colocado, ou não estiver corretamente colocado, acendem-se apenas as duas luzes de controlo Espresso ❶/⓮. Isto indica que só pode preparar Espresso, uma vez que não necessita de leite.

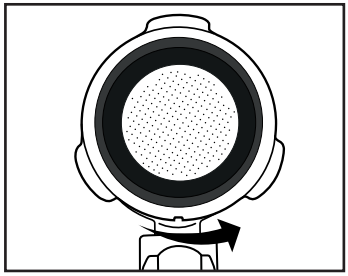
Introduzir filtros de Espresso no porta-filtros

1) Coloque o filtro de Espresso grande ㉒ ou pequeno ㉓ no porta-filtros ⑳:

   – Ao colocar, verifique se o pequeno entalhe no filtro de Espresso grande ㉒ ou pequeno ㉓ fica por cima do entalhe do porta-filtros ⑳.



   – Rode então um pouco o filtro de Espresso grande ㉒ ou pequeno ㉓, de modo que não possa cair.



NOTA

- ► Retire o filtro de Espresso ㉒ ㉓ colocado apenas após ter arrefecido!
- ► Para remover novamente os filtros de Espresso ㉒ ㉓ do porta-filtros ⑳, rode o filtro de Espresso ㉒ ㉓ colocado, até que o entalhe do filtro de Espresso ㉒ ㉓ se encontre sobre o entalhe do porta-filtros ⑳. Pode remover agora o filtro de Espresso ㉒ ㉓.

Encher café moído

1) Encha o filtro de Espresso pequeno ㉓, até à marcação Max, com café moído. Isto corresponde a aprox. 7 g de café moído ou uma colher de medição ㉔ rasa.
   Ou...
   Encha o filtro de Espresso grande ㉒, até à marcação Max, com café moído. Isto corresponde a aprox. 7 g + 7 g de café moído ou duas colheres de medição ㉔ rasas.
2) Comprima o café moído com a ajuda do calcador da colher de medição ㉔. Se necessário, coloque depois mais café moído, de modo que o filtro de Espresso ㉒ ㉓ fique cheio até à marcação Max. Comprima novamente o café moído.

NOTA

► A compressão do café moído é um processo importante na preparação de um Espresso. Caso o café moído seja demasiado comprimido, o café sairá lentamente e produzirá mais creme. Caso o café moído não seja muito comprimido, o café sairá rapidamente e formar-se-á pouco creme.

Colocar o porta-filtros

1) Introduza o porta-filtros ⑳ com o filtro de Espresso colocado (㉒ ou ㉓) no aparelho, encaixando-o na marcação "🔓" e rodando-o depois no sentido dos ponteiros do relógio, até que a pega do porta-filtros ⑳ fique orientada para o símbolo "🔒".

NOTA

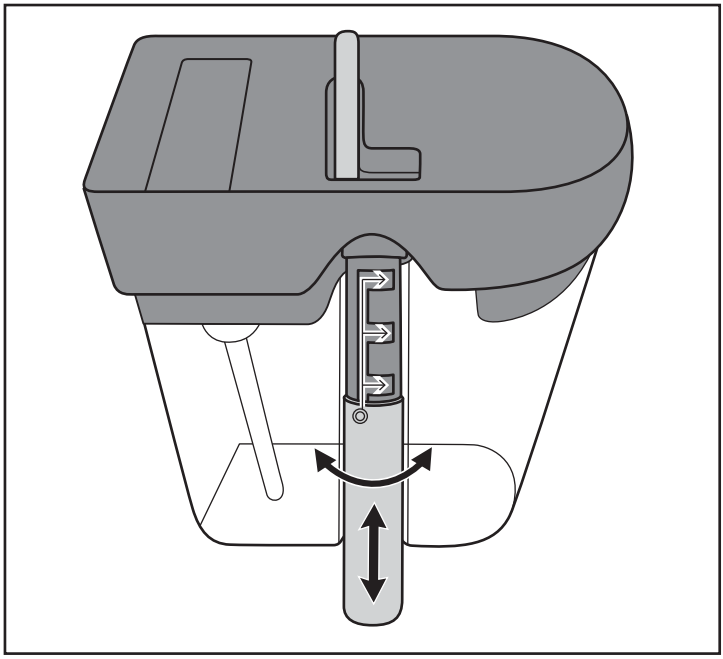
► Para retirar o porta-filtros ⑳ após a preparação da bebida, rode-o **lentamente** outra vez para a posição "🔓", a fim de evitar salpicos subsequentes.

Ajustar o bocal de leite

Para Cappuccino e Latte Macchiato tem de ajustar adequadamente o bocal de leite, de acordo com o tamanho da chávena.

1) Incline o bocal de leite ⑩, de modo que fique dentro do copo/da chávena. Para deslocar e posicionar o bocal de leite ⑩, utilize sempre a alavanca para posicionar o bocal de leite ⑲.
2) Rode o acessório prateado do bocal do leite ⑩ um pouco para trás, para o desbloquear.
3) Dependendo do tamanho da chávena/do copo, desloque o acessório prateado do bocal de leite ⑩ um pouco para baixo (ou para cima, dependendo do ajuste anterior). O bocal de leite ⑩ deve ser colocado dentro do copo/da chávena, para evitar respingos. Tem 3 alturas à escolha.
4) Quando se tiver decidido por uma altura, rode o acessório prateado do bocal de leite ⑩ novamente para a frente, de modo que encaixe de forma audível e fique bem fixo.

Para facilitar a apresentação, o ajustamento do bocal de leite ⑩ é indicado aqui com o depósito de leite ❻ retirado. O depósito de leite ❻ não precisa, no entanto, de ser retirado obrigatoriamente do aparelho, quando pretende ajustar o comprimento do bocal de leite ⑩.



Preparar uma bebida

Escolher a chávena adequada

Selecione a chávena adequada, de acordo com a bebida desejada.

Bebida	Tamanho	Quantidade predefinida	Programável
Espresso	Simples	Aprox. 40 ml	Aprox. 20 - 70 ml
	Duplo	Aprox. 80 ml	Aprox. 40 - 150 ml
Cappuccino	Simples	Aprox. 170 ml	Tempo de adição de leite espumoso: 5 seg. - 40 seg.
	Duplo	Aprox. 280 ml	Tempo de adição de leite espumoso: 5 seg. - 70 seg.
Latte Macchiato	Simples	Aprox. 350 ml	Tempo de adição de leite espumoso: 5 seg. - 70 seg.
	Duplo	Aprox. 450 ml	Tempo de adição de leite espumoso: 5 seg. - 90 seg.
Nota: As diferentes quantidades de bebida são controladas pela duração de saída da bebida. Ou seja, no caso de um Espresso duplo, o café leva mais tempo a sair pela saída de Espresso ⓫ do que no caso do Espresso simples.			

1) Para chávenas pequenas de Espresso ou de café, extraia a base para chávenas pequenas ❾ do aparelho e coloque a chávena em cima.
2) Para chávenas ou copos grandes, introduza a base para chávenas pequenas ❾ no aparelho e coloque os copos/as chávenas sobre a grelha apara gotas ❽.
3) Se, mesmo assim, o espaço não for suficiente, retire o recipiente de recolha de gotas ❼ do aparelho e coloque o copo diretamente sobre o fundo do aparelho.

Preparar um Espresso

1) Certifique-se de que ainda existe água suficiente no depósito de água ⑯, se necessário, adicione água.
2) Selecione se quer preparar um Espresso normal ou duplo e introduza o respetivo filtro de Espresso ㉒ ou ㉓ no porta-filtros ⑳.
3) Encha o filtro de Espresso ㉒ ㉓ com café moído e introduza-o no porta-filtros ⑳.
4) Extraia a base para chávenas pequenas ⑨ do aparelho.
5) Coloque uma chávena adequada sobre a base para chávenas pequenas ⑨.
6) Ligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⑱ e aguarde até que as luzes de controlo estejam constantes. O aparelho está então quente.
7) Prima o botão Espresso "pequeno" ⑭ ▽, caso queira preparar um Espresso simples. A luz de controlo do botão Espresso "pequeno" ⑭ ▽ acende-se. Prima o botão Espresso "duplo" ❶ ▽, caso queira preparar um Espresso duplo. A luz de controlo do botão Espresso "duplo" ❶ ▽ acende-se.
8) O aparelho inicia o processo de tiragem, a respetiva luz de controlo pisca durante a preparação.
9) Aguarde até que deixe de sair Espresso da saída de Espresso ⑪ e todas as luzes de controlo estejam constantes. Pode então tirar o Espresso.

NOTA

► Pode interromper a preparação em qualquer altura, premindo qualquer botão.

10) Desligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⑱.
11) Limpe o aparelho, tal como descrito no capítulo "Limpeza e conservação".

NOTA

► Se não desligar o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⑱ e não premir nenhum outro botão, o aparelho liga o modo de poupança de energia após aprox. 15 minutos. Quando pretender preparar de novo uma bebida, prima um botão qualquer. O aparelho volta a aquecer.

Programar a quantidade do Espresso

No que respeita à quantidade do Espresso que saiu, para os programas "Espresso pequeno" e "Espresso duplo" pode guardar individualmente o seguinte:

Espresso "pequeno"

- Se quiser determinar individualmente a quantidade de Espresso para o botão Espresso "pequeno" ⓮ ☐, prima e mantenha premido o botão Espresso "pequeno" ⓮ ☐ aprox. 3 segundos, até que a bomba comece a trabalhar. O Espresso sai pela saída de Espresso ⓫.
- Pare a saída de Espresso premindo novamente o botão Espresso "pequeno" ⓮ ☐, até que tenha saído a quantidade desejada. Pode ajustar uma quantidade de 20 - 70 ml.

Na próxima preparação de Espresso com o botão Espresso "pequeno" ⓮ ☐ sairá então a quantidade de Espresso reprogramada.

NOTA

► Se quiser repor o ajuste novamente para os 40 ml pré-programados, desligue o aparelho com o interruptor Ligar/desligar ⓲. Enquanto liga novamente o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲, prima e mantenha premido o botão Espresso "pequeno" ⓮ ☐, até que a luz de controlo do botão Espresso "pequeno" ⓮ ☐ acenda 5 vezes. Pode soltar agora o botão ⓮, a programação foi reposta para 40 ml.

Espresso "duplo"

- Se quiser determinar individualmente a quantidade de Espresso para o botão Espresso "duplo" ❶ ☐, prima e mantenha premido o botão Espresso "duplo" ❶ ☐ aprox. 3 segundos, até que a bomba comece a trabalhar. O Espresso sai pela saída de Espresso ⓫.
- Pare a saída de Espresso premindo novamente o botão Espresso "grande" ❶, até que tenha saído a quantidade desejada. Pode ajustar uma quantidade de 40 - 150 ml.

Na próxima preparação de Espresso com o botão Espresso "grande" ❶ sairá então a quantidade de Espresso reprogramada.

NOTA

► Se quiser repor o ajuste novamente para os 80 ml pré-programados, desligue o aparelho com o interruptor Ligar/desligar ⓲. Enquanto liga novamente o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲, prima e mantenha premido o botão Espresso "grande" ❶, até que a luz de controlo do botão Espresso "grande" ❶ acenda 5 vezes. Pode soltar agora o botão ❶, a programação foi reposta para 80 ml.

Preparar um Cappuccino

1) Certifique-se de que ainda existe água suficiente no depósito de água ⑯, se necessário, adicione água.
2) Certifique-se de que ainda existe leite suficiente no depósito de leite ❻, se necessário, adicione leite.
3) Selecione se quer preparar um Cappuccino com um Espresso normal ou duplo e introduza o respetivo filtro de Espresso ㉒ ㉓ no porta-filtros ⑳.
4) Encha o filtro de Espresso ㉒ ㉓ com café moído e introduza-o no porta-filtros ⑳.
5) Coloque uma chávena adequada sobre a grelha apara gotas ❽.
6) Dependendo do tamanho da chávena, também pode remover a base para chávenas pequenas ❾ e colocar a chávena em cima. Ajuste o bocal de leite ⑩, de modo que fique dentro da chávena.
7) Com a ajuda do interruptor rotativo, ajuste a "Quantidade de leite" ❺, a quantidade de leite espumado que deseja utilizar para o seu Cappuccino:
   Rode o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺ para a esquerda, para reduzir a quantidade de leite.
   Rode o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺ para a direita, para aumentar a quantidade de leite. No entanto, não o rode além da marcação "". Caso contrário, encontra-se no modo de limpeza (ver capítulo "Limpeza e conservação").

NOTA

► Também pode corrigir a quantidade de leite durante a preparação, rodando o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺.

8) Ligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⑱ e aguarde até que as luzes de controlo estejam constantes. O aparelho está então quente.
9) Prima o botão Cappuccino "pequeno" ⑬, caso queira preparar um Cappuccino simples. A luz de controlo do botão Cappuccino "pequeno" ⑬ acende-se. Prima o botão Cappuccino "grande" ❷, caso queira preparar um Cappuccino duplo. A luz de controlo do botão Cappuccino "grande" ❷ acende-se.
10) O aparelho inicia o processo de tiragem, a respetiva luz de controlo pisca durante a preparação.
11) Aguarde até que deixe de sair Espresso da saída de Espresso ⑪, deixe de sair leite do bocal de leite ⑩ e todas as luzes de controlo estejam constantes. Pode então tirar o Cappuccino.

NOTA

► Pode interromper a preparação em qualquer altura, premindo qualquer botão.

NOTA

► Se desejar adicionar mais leite espumado à sua bebida: Prima o botão Cappuccino "grande" ❷ 2 vezes consecutivamente. A luz de controlo do botão Cappuccino "pequeno" ⓭ e a luz de controlo do botão Cappuccino "grande" ❷ acendem-se e o leite espumado sai pelo bocal de leite ⓾. Pare a saída de leite premindo qualquer botão. A saída de leite para automaticamente após 70 segundos.

12) Desligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲.

13) Limpe o aparelho, tal como descrito no capítulo "Limpeza e conservação".

NOTA

► Se não desligar o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲ e não premir nenhum outro botão, o aparelho liga o modo de poupança de energia após aprox. 15 minutos. Quando pretender preparar de novo uma bebida, prima um botão qualquer. O aparelho volta a aquecer.

Programar a duração da adição de espuma de leite

NOTA

► Pode influenciar a quantidade de espuma de leite, rodando o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺, bem como através da duração da saída de leite. Quanto mais rodar o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺ no sentido "💧💧", mais leite/espuma de leite sai pelo bocal de leite ⓾ num tempo constante. No entanto, não rode o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺ além da marcação "💧💧". Caso contrário, encontra-se no modo de limpeza (ver capítulo "Limpeza e conservação").

No que respeita à duração da adição de espuma de leite, para os programas "Cappuccino pequeno" e "Cappuccino grande" pode guardar tempos individuais:

Cappuccino "pequeno"

- Prima e mantenha premido o botão Cappuccino "pequeno" ⓭ aprox. 3 segundos, até que a bomba comece a trabalhar. A espuma de leite sai pelo bocal de leite.
- Quando a quantidade desejada de espuma de leite tiver saído, pare a saída de espuma de leite premindo novamente o botão Cappuccino "pequeno" ⓭. Pode ajustar um tempo de 5 - 40 segundos.
- Após a saída de espuma de leite, o Espresso escorre pela saída de Espresso ⓫, para preparar o Cappuccino.
- Na próxima preparação de Cappuccino com o botão Cappuccino "pequeno" ⓭ será utilizada a duração da saída de leite reprogramada agora.

Cappuccino "grande"

- Prima e mantenha premido o botão Cappuccino "grande" ❷ aprox. 3 segundos, até que a bomba comece a trabalhar. A espuma de leite sai pelo bocal de leite.
- Quando a quantidade desejada de espuma de leite tiver saído, pare a saída de espuma de leite premindo novamente o botão Cappuccino "grande" ❷. Pode ajustar um tempo de 5 - 70 segundos.
- Após a saída de espuma de leite, o Espresso escorre pela saída de Espresso ⓫, para preparar o Cappuccino.
- Na próxima preparação de Cappuccino com o botão Cappuccino "grande" ❷ será utilizada a duração da saída de leite reprogramada agora.

Preparar um Latte Macchiato

1) Certifique-se de que ainda existe água suficiente no depósito de água ⓰, se necessário, adicione água.
2) Certifique-se de que ainda existe leite suficiente no depósito de leite ❻, se necessário, adicione leite.
3) Selecione se quer preparar um Latte Macchiato com um Espresso normal ou duplo e introduza o respetivo filtro de Espresso ㉒ o ㉓ no porta-filtros ⓴.
4) Encha o filtro de Espresso ㉒ ㉓ com café moído e introduza-o no porta-filtros ⓴.
5) Coloque uma chávena adequada sobre a grelha apara gotas ❽.
6) Ajuste o bocal de leite ⓾, de modo que fique dentro da chávena.

7) Com a ajuda do interruptor rotativo, ajuste a "Quantidade de leite" ❺, a quantidade de leite espumado que deseja utilizar para o seu Latte Macchiato: Rode o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺ para a esquerda, para reduzir a quantidade de leite. Rode o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺ para a direita, para aumentar a quantidade de leite. No entanto, não o rode além da marcação "💧💧". Caso contrário, encontra-se no modo de limpeza (ver capítulo "Limpeza e conservação").

NOTA

► Também pode corrigir a quantidade de leite durante a preparação, rodando o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺.

8) Ligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲ e aguarde até que as luzes de controlo estejam constantes. O aparelho está então quente.

9) Prima o botão Latte "pequeno" ⓬ ☕, caso queira preparar um Latte Macchiato simples. A luz de controlo do botão Latte "pequeno" ⓬ ☕ acende-se. Prima o botão Latte "grande" ❸ ☕, caso queira preparar um Latte Macchiato duplo. A luz de controlo do botão Latte "grande" ❸ ☕ acende-se.

10) O aparelho inicia o processo de tiragem, a respetiva luz de controlo pisca durante a preparação.

11) Aguarde até que deixe de sair Espresso da saída de Espresso ⓫, deixe de sair leite do bocal de leite ⓾ e todas as luzes de controlo estejam constantes. Pode então tirar o Latte Macchiato.

NOTA

► Pode interromper a preparação em qualquer altura, premindo qualquer botão.

NOTA

► Se desejar adicionar mais leite espumado à sua bebida: Prima o botão Cappuccino "grande" ❷ ☕ 2 vezes consecutivamente. A luz de controlo do botão Cappuccino "pequeno" ⓭ ☕ e a luz de controlo do botão Cappuccino "grande" ❷ ☕ acendem-se e o leite espumado sai pelo bocal de leite ⓾. Pare a saída de leite premindo qualquer botão. A saída de leite para automaticamente após 70 segundos.

12) Desligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲.

13) Limpe o aparelho, tal como descrito no capítulo "Limpeza e conservação".

NOTA

► Se não desligar o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲ e não premir nenhum outro botão, o aparelho liga o modo de poupança de energia após aprox. 15 minutos. Quando pretender preparar de novo uma bebida, prima um botão qualquer. O aparelho volta a aquecer.

Programar a duração da adição de espuma de leite

NOTA

► Pode influenciar a quantidade de espuma de leite, rodando o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺, bem como através da duração da saída de leite. Quanto mais rodar o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺ no sentido "", mais leite/espuma de leite sai pelo bocal de leite ❿ num tempo constante. No entanto, não rode o interruptor rotativo "Quantidade de leite" ❺ além da marcação "". Caso contrário, encontra-se no modo de limpeza (ver capítulo "Limpeza e conservação").

No que respeita à duração da adição de espuma de leite, para os programas "Latte pequeno" e "Latte grande" pode guardar tempos individuais:

Latte "pequeno"

– Prima e mantenha premido o botão Latte "pequeno" ⓬ aprox. 3 segundos, até que a bomba comece a trabalhar. A espuma de leite sai pelo bocal de leite.
– Quando a quantidade desejada de espuma de leite tiver saído, pare a saída de espuma de leite premindo novamente o botão Latte "pequeno" ⓬ . Pode ajustar um tempo de 5 - 70 segundos.
– Após a saída de espuma de leite, o Espresso escorre pela saída de Espresso ⓫, para preparar o Latte Macchiato.
– Na próxima preparação de Latte Macchiato com o botão Latte "pequeno" ⓬ será utilizada a duração da saída de leite reprogramada agora.

Latte "grande"

- Prima e mantenha premido o botão Latte "grande" ❸ aprox. 3 segundos, até que a bomba comece a trabalhar. A espuma de leite sai pelo bocal de leite.
- Quando a quantidade desejada de espuma de leite tiver saído, pare a saída de espuma de leite premindo novamente o botão Latte "grande" ❸. Pode ajustar um tempo de 5 - 90 segundos.
- Após a saída de espuma de leite, o Espresso escorre pela saída de Espresso ⓫, para preparar o Latte Macchiato.
- Na próxima preparação de Latte Macchiato com o botão Latte "grande" ❸ será utilizada a duração da saída de leite reprogramada agora.

Leite espumado

Também pode preparar apenas leite espumado, por exemplo, para fazer cacau.

1) Introduza o porta-filtros ⓴.
2) Certifique-se de que ainda existe leite suficiente no depósito de leite ❻, se necessário, adicione leite.
3) Coloque uma chávena adequada sobre a grelha apara gotas ❽. Se for utilizado um recipiente pequeno, extraia a base para chávenas pequenas ❾ do aparelho e coloque o recipiente em cima.
4) Ajuste o bocal de leite ⓾, de modo que fique dentro da chávena.
5) Ligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲ e aguarde até que as luzes de controlo estejam constantes. O aparelho está então quente.
6) Prima o botão Cappuccino "grande" ❷ 2 vezes consecutivamente. A luz de controlo do botão Cappuccino "pequeno" ⓭ e a luz de controlo do botão Cappuccino "grande" ❷ acendem-se e o leite espumado sai pelo bocal de leite ⓾.
7) Pare a saída de leite premindo qualquer botão. A saída de leite para automaticamente após 70 segundos.
8) Desligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲.
9) Limpe o aparelho, tal como descrito no capítulo "Limpeza e conservação".

Limpeza e conservação

⚠ AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS!

- Antes de limpar o aparelho, retire sempre a ficha da tomada. Perigo de choque elétrico!

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos. Perigo de choque elétrico!

- Deixe sempre o aparelho arrefecer antes de o limpar. Perigo de queimaduras!

Limpar o bocal de leite e o depósito de leite

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS

- Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, agressivos ou químicos para a limpeza do aparelho. Estes danificam a superfície do aparelho.

1) Desligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲ e retire a ficha da tomada.
2) Remova o depósito de leite ❻ do aparelho e retire a tampa do depósito de leite ❹.
3) Lave a tampa do depósito de leite ❹ e o depósito de leite ❻ com água quente e um detergente da loiça suave.
4) Enxague os dois abundantemente com água limpa e seque-os.
5) Encha o depósito de leite ❻ com água (aprox. 100 ml), coloque a tampa do depósito de leite ❹ e introduza o depósito de leite ❻ no aparelho.
6) Coloque um recipiente vazio suficientemente grande sobre a grelha apara gotas ❽ e posicione o bocal de leite ⓫, de modo que fique dentro do recipiente.
7) Insira a ficha numa tomada e ligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲.
8) Aguarde até que as luzes de controlo estejam constantes.
9) Coloque o regulador rotativo "Quantidade de leite" ❺ na posição "Clean".
10) Prima o botão Latte "grande" ❸ 2 vezes consecutivamente. As luzes de controlo dos botões Cappuccino "grande" ❷ e "pequeno" ⓭, bem como dos botões Latte "grande" ❸ e "pequeno" ⓬ acendem-se alternadamente e sai vapor de água quente do bocal de leite ⓫.

11) Aguarde até que deixe de sair vapor de água do bocal de leite ⑩. Se pretender parar antecipadamente o processo de limpeza, prima outra vez o botão Latte "grande" ❸ .

12) Remova o depósito de leite ❻ e despeje a água residual eventualmente existente no mesmo.

13) Desligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⑱.

NOTA

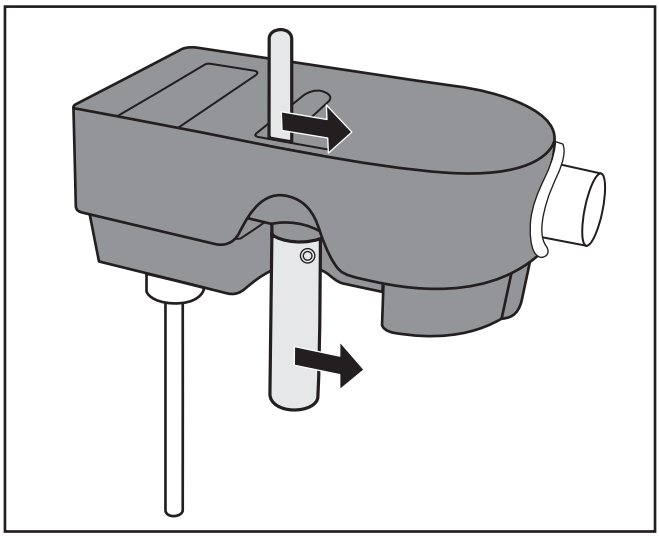
- Se também desejar descalcificar o bocal de leite ⑩ e o depósito de leite ❻, coloque um descalcificante convencional para máquinas de café no depósito de leite ❻ e proceda como descrito anteriormente. No entanto, siga as instruções do manual de instruções do descalcificante.
- Após a descalcificação, execute uma nova limpeza apenas com água limpa.

NOTA

- O depósito de leite ❻ pode ser lavado na máquina de lavar loiça. Tenha atenção para que o depósito de leite ❻ não fique entalado na máquina de lavar loiça.

Para uma limpeza adicional do bocal de leite ⑩, pode retirá-lo:

1) Retire a tampa do depósito de leite ❹.
2) Coloque o bocal de leite ⑩ numa posição vertical, de modo que a alavanca para posicionar o bocal de leite ⑲ aponte diretamente para cima.
3) Prima simultaneamente a alavanca para posicionar ⑲ e o bocal de leite ⑩ na direção do entalhe da tampa do depósito de leite ❹, de modo que a união de encaixe se solte.



4) Retire o bocal de leite ⑩, com a alavanca para posicionar ⑲ para baixo, para fora da tampa do depósito de leite ❹.
5) Solte o acessório do bocal de leite ⑩ (ver capítulo "Ajustar o bocal de leite") e puxe-o para baixo.
6) Limpe o acessório prateado e o bocal de leite ❹, separado da tampa do depósito de leite ⑩ com a alavanca para posicionar ⑲, em água quente com um pouco de detergente da loiça. Lave depois as peças com água limpa.
7) Coloque novamente o acessório prateado no bocal de leite ⑩ e fixe este na altura desejada (ver capítulo "Ajustar o bocal de leite").
8) Coloque novamente o bocal de leite ⑩, com a alavanca para posicionar ⑲, na tampa do depósito de leite ❹ e reintroduza a união de encaixe totalmente no aparelho.

Limpar os filtros de Espresso, o porta-filtros e a saída de Espresso

Após a preparação de cada bebida, remova as borras de café do filtro de Espresso ㉒ ㉓.

Limpe regularmente os filtros de Espresso ㉒ ㉓, o porta-filtros ⑳ e a saída de Espresso ⑪.

1) Depois de ter preparado o Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato e retirado o porta-filtros ⑳:
   - Fixe o filtro de Espresso ㉑, levantando o bloqueador do filtro e mantendo-o levantado.
   - Sacuda o filtro de Espresso ㉒ ㉓ para remover o café moído.
   - Desça novamente o bloqueador do filtro ㉑.
   - Remova o filtro de Espresso ㉒ ㉓ do porta-filtros ⑳.
   - Lave o filtro de Espresso ㉒ ㉓ e o porta-filtros ⑳ com água quente e um detergente da loiça suave. Enxague depois todas as peças com água limpa.

NOTA

► Os filtros de Espresso ㉒ ㉓ também podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

2) Introduza o porta-filtros ⑳ sem filtro de Espresso ㉒ ㉓ novamente no aparelho.
3) Abasteça água no depósito de água ⑯ (aprox. 200 ml).
4) Coloque um recipiente suficientemente grande sobre a grelha apara gotas ❽.
5) Ligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⑱ e aguarde até que as luzes de controlo estejam constantes.

6) Prima o botão Espresso "pequeno" ⓮▽. A água sai pela saída de Espresso ⓫ e lava os tubos. Quando deixar de sair água da saída de Espresso ⓫, a limpeza está terminada.

NOTA

- Se também desejar descalcificar os tubos e o depósito de água ⓰, coloque um descalcificante convencional para máquinas de café no depósito de água ⓰ e proceda como descrito anteriormente. No entanto, siga as instruções do manual de instruções do descalcificante.
- Após a descalcificação, execute uma nova limpeza apenas com água limpa.

NOTA

- Para guardar, pode encaixar o porta-filtros ⓴ e os filtros de Espresso ㉒ ㉓ nos suportes ⓱ junto ao depósito de água.

Limpar o depósito de água

1) Retire a ficha da tomada e desligue o aparelho no interruptor Ligar/desligar ⓲.
2) Remova o depósito de água ⓰ do aparelho e despeje a água residual eventualmente existente no mesmo.
3) Lave o depósito de água ⓰ e a tampa do depósito de água ⓯ com água quente e um pouco de detergente da loiça suave. Lave as duas peças abundantemente com água limpa para eliminar os resíduos de detergente.
4) Seque bem as peças e introduza-as novamente no aparelho.

Limpeza o corpo do aparelho

Limpe o corpo do aparelho com um pano ligeiramente humedecido. Em caso de sujidade difícil, aplique um detergente da loiça suave no pano.

Antes de uma nova utilização, certifique-se de que o aparelho está completamente seco.

Limpar os acessórios

1) Para limpar, puxe a base para chávenas pequenas ❾ para a frente e remova-a do aparelho.
2) Lave a colher de medição ㉔, o recipiente de recolha de gotas ❼, a base extraível para chávenas pequenas ❾ e a grelha apara gotas ❽ com água quente e um pouco de detergente da loiça. Enxague depois as peças com água limpa.
3) Seque bem todas as peças antes de as voltar a introduzir no aparelho.

NOTA

► O recipiente de recolha de gotas ❼ e a base para chávenas pequenas ❾ também podem ser lavados na máquina de lavar loiça. Tenha atenção para que as peças não fiquem entaladas na máquina de lavar loiça.

Resolução de falhas

Falha	Causa	Solução
O Espresso deixa de sair.	• O café moído está demasiado húmido e/ou demasiado comprimido.	• Preparar novamente o Espresso, sem comprimir tanto o café moído ou substitui-lo totalmente.
	• Sem água no depósito de água ⓰.	• Encher o depósito de água ⓰ com água.
	• Os orifícios das aberturas do porta-filtros estão obstruídos.	• Limpar o porta-filtros ⓴.
O Espresso escorre pelos rebordos do porta-filtros ⓴ em vez de sair pelos orifícios.	• O porta-filtros ⓴ não foi corretamente colocado.	• Introduzir corretamente o porta-filtros ⓴.
	• Os orifícios do porta-filtros estão obstruídos.	• Limpar o porta-filtros ⓴.
	• Encontram-se resíduos de café moído no rebordo do porta-filtros ⓴.	• Remover resíduos de café moído do rebordo do porta-filtros ⓴.
Funcionamento ruidoso da bomba.	• O depósito de água ⓰ está vazio.	• Encher o depósito de água ⓰ com água.

O creme está demasiado claro (o café sai rapidamente do porta-filtros ⑳).	• Quantidade insuficiente de café moído.	• Utilizar mais café moído.
	• A moagem do café é demasiado grossa.	• Utilizar apenas café moído especialmente concebido para Espresso.
O creme está demasiado escuro (o Espresso sai lentamente do porta-filtros ⑳).	• Quantidade excessiva de café moído.	• Utilizar menos café moído.
	• A moagem do café está demasiado fina ou húmida.	• Utilizar apenas café moído especialmente concebido para Espresso.

Dados técnicos

Tensão de alimentação	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Potência nominal	1230 - 1470 W
Pressão da bomba	aprox. 1,5 MPa (15 bar)
	Próprio para uso alimentar

Eliminação

Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE do seu município.

Garantia da Kompernaß Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Caso este produto apresente defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia, que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos, a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a reparação ou a substituição do produto não é iniciado um novo período de garantia.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto tiver sido danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tiver sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização desaconselhados, ou relativamente aos quais se alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indicando o defeito e a data em que este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 277727

Importador

Tenha presente que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Estado de las informaciones · Estado das informações:
06 / 2016 · Ident.-No.: SEMM1470A1-042016-3